

LEVANJIL SELON LUC

¹ Akoz gen anpil moun ki deja antreprann pou rasanble yon listwa de bagay ki te [☆]fét pamí nou yo,

² jis jan ke yo te lonje bay a nou menm pa men a sila yo, ki [☆]depi nan kòmansman an te wè avèk [☆]pwòp zye yo, e kon sèvitè a pawòl la, te fè nou konnen yo.

³ Sa te sanble bon pou mwen tou, akoz ke m te fè yon ankèt konplè depi nan kòmansman an, pou m ekri sa pou nou ta byen konprann jan li te rive a, [☆]chè ekselans Théophile.

⁴ Konsa, ou ta kapab konnen verite egzakt la, selon bagay ke ou te [☆]enstwi yo.

⁵ Nan jou Hérode yo, wa Juda a, te gen yon sèten prêt ki te rele Zacharie nan [☆]divizyon Abijah. Li te gen yon madanm ki soti nan fi Aaron yo, yo te rele Elizabeth.

⁶ Yo te toude jis devan zye Bondye. Yo te mache [☆]san fot nan tout kòmandman ak devwa Senyè a.

⁷ Men yo pa t gen pitit, akoz Elizabeth te esteril, e yo toude te avanse nan laj.

⁸ Alò, li vin rive ke pandan [☆]li t ap fè sèvis prêt la devan Bondye nan pwòp tan divizyon pa l,

[☆] **1:1** Wo 4:21 [☆] **1:2** Jn 15:27 [☆] **1:2** II Pi 1:16 [☆] **1:3** Trav 23:26 [☆] **1:4** Trav 18:25 [☆] **1:5** I Kwo 24:10 [☆] **1:6** Fil 2:15
[☆] **1:8** I Kwo 24:19

9 selon koutim nan pozisyon li kon prèt, li te chwazi pa tiraj osò pou **§**antre nan tanp Senyè a pou brile lansan.

10 Tout foul pèp la t ap priye **§**deyò a nan lè ofrann lansan an.

11 Konsa, **§**yon zanj Bondye te parèt kote li, e te kanpe adwat lotèl lansan an.

12 Zacharie te twouble lè l te wè li, e **§**lakrent te sezi li.

13 Men zanj lan te di l: “Ou pa bezwen pè, Zacharie, paske sa ou te mande a, tandé nan syèl la, e madanm ou, Elizabeth, va fè yon fis pou ou, e **§**ou va nonmen li Jean.

14 Ou va gen lajwa avèk kè kontan, e anpil moun va rejwi nan nesans li.

15 “Paske li va gran nan zye Bondye. Li p ap **§**bwè ni diven, ni gwòg; e li va ranpli avèk Lespri Sen an menm lè l toujou nan vant.

16 Li va fè anpil moun nan fis Israël yo **§**retounen a Senyè a, Bondye yo a.

17 Se li ki va ale devan Li menm, nan lespri avèk pouvwa Élie a, **§**pou fè kè a papa yo retounen a zanfan yo, e dezobeyisan yo a yon lespri ladwati; pou fè prepare yon pèp pou Bondye.”

18 Zacharie te di a zanj lan: “Kijan m ap fè konnen sa? Paske **§**mwen menm se yon granmoun, e madanm mwen avanse nan laj.”

§ 1:9 Egz 30:7 **§ 1:10** Lev 16:17 **§ 1:11** Luc 2:9 **§ 1:12** Luc 2:9 **§ 1:13** Luc 1:6-63 **§ 1:15** Nonb 6:3 **§ 1:16** Mat 3:2,6
§ 1:17 Mal 4:6 **§ 1:18** Jen 17:17

19 Zanj lan te reponn li e te di: "Mwen se [☆]Gabriel, ki kanpe nan prezans Bondye a. Mwen te voye pou pale ak ou, e pou pote bòn nouvèl sila a.

20 Konsa, gade. Ou va rete an silans nèt, e ou pa ap kapab pale jiskaske bagay sa yo rive, paske ou pa t kwè pawòl mwen, ki va akonpli nan pwòp lè pa l la."

21 Pèp la t ap tann Zacharie, e yo te etone pa reta ke li te fè nan tanp lan.

22 Men lè l parèt li pa t kapab pale avèk yo. Konsa, yo te vin konprann ke se te yon vizyon ke li te fè nan tanp lan. Li te [☆]kontinye fè sign bay yo, e te rete bèbè.

23 Lè jou a sèvis li kon prêt te fini, li te retounen lakay li.

24 Apre jou sa yo, Elizabeth te vin ansent. Li te kache pandan senk mwa, e te di:

25 "Se konsa ke Senyè a aji avè m nan jou ke Li te voye gras Li sou mwen, e Li te [☆]retire wont mwen pamì lèzòm".

26 Alò, nan sizyèm mwa ansent Elizabeth la, zanj Gabriel la te voye sòti nan Bondye a yon vil nan Galilée ki te rele [☆]Nazareth,

27 a yon vyèj ki te fiyanse a yon nonm ki te rele Joseph, ki te sòti nan [☆]desandan David yo. Vyèj la te rele Marie.

28 Lè l te antre, li te di li: "Sali a ou menm ki twouve favè! Bondye se avèk ou. Ou beni pamì fanm yo!"

29 Men Marie [☆]te twoouble anpil pa pawòl sa a,

[☆] **1:19** Dan 8:16 [☆] **1:22** Luc 1:62 [☆] **1:25** Jen 30:23 [☆] **1:26** Mat 2:23 [☆] **1:27** Mat 1:16-20 [☆] **1:29** Luc 1:12

e li t ap reflechi sou ki kalite salitasyon sa a te ye.

³⁰ Konsa zanj lan te di l: “Ou pa bezwen krent, Marie, paske ou gen tan twouve favè ak Bondye.

³¹ Gade byen, ou va vin ansent. Ou va fè yon fis, e ou ^{va} bay li non a Jésus.

³² Li va gran e Li va rele Fis a ^{Pi} Wo a; epi Senyè Bondye a va bay Li ^{twòn} a zansèt Li a, David.

³³ Li va renye sou lakay Jacob pou tout tan, ^e wayòm Li an p ap janm fini.”

³⁴ Marie te di a zanj lan: “Kijan bagay sa a kapab ye, paske mwen menm se yon vyéj?”

³⁵ Zanj lan te reponn. Li te di li: “Lespri Sen an va vini sou ou, e pwisans a Pi Wo a va kouvri ou avèk lonbraj Li. Pou rezon sa a, pitit sen sa a va rele Fis a Bondye.

³⁶ Epi veye byen, menm nan fanmi ou Elizabeth anplis gen tan vin ansent avèk yon fis nan vyeyès li, e li menm ki te rele esteril, koulye a, nan sisyèm mwa li.

³⁷ Paske ^{anyen} pa enposib avèk Bondye.”

³⁸ Marie te di li: “Men gade, sèvant-dedike a Senyè a; kite sa fèt sou mwen selon pawòl ou.” Konsa, zanj lan te kite li.

³⁹ Alò, nan moman sa a, Marie te leve. Li te sòti byen vit pou rive nan peyi kolin yo, nan yon ^{vil} yo rele Juda.

⁴⁰ Li te antre lakay a Zacharie, e te salye Elizabeth.

^{☆ 1:30} Mat 14:27 ^{☆ 1:31} És 7:14 ^{☆ 1:32} Mc 5:7 ^{☆ 1:32} II Sam 7:12-16 ^{☆ 1:33} II Sam 7:13-16 ^{☆ 1:37} Jen 18:4 ^{☆ 1:39} Jos 20:7

41 Li te rive ke lè Elizabeth te tande salitasyon Marie a, pitit la te sote nan vant li, epi Elizabeth te **☆ranpli** avèk Lespri Sen an.

42 Li te kriye fò avèk yon gran vwa e te di: "Beni se ou pami fanm yo, e beni se fwi a vant ou an!"

43 Kijan bagay sa a rive m, ke manman **☆Senyè** mwen an ta vin kote mwen?

44 Paske gade byen, lè son a salitasyon ou an te rive nan zòrèy mwen, pitit la te sote nan vant mwen avèk jwa.

45 **☆**Beni se sila a ki te kwè ke sa Senyè a te pale a ta vin akonpli."

46 Marie te di:

☆"Nanm mwen **☆egzalte** Senyè a,

47 Lespri **☆mwen** gen tan rejwi nan Bondye, Sovè mwen an.

48 Paske li te gade **☆eta** ba sèvant Li an; paske gade byen, soti nan moman sa a jiska tout jenerasyon yo, yo va rele m beni.

49 Paske Toupwisan an te fè gwo bagay pou mwen.
Non Li sen.

50 **☆**Epi mizerikòd Li sou jenerasyon apre jenerasyon vè sila ki krent Li yo.

51 **☆**Li fè zèv pwisan yo avèk bra Li.

Li te gaye sila avèk panse ògèy nan kè yo.

52 Li rale fè desann chèf yo sou twòn yo, e Li **☆egzalte** sila ki enb yo.

53 **☆**Li ranpli sila ki grangou yo avèk bon bagay;

☆ 1:41 Luc 1:67 **☆ 1:43** Luc 2:11 **☆ 1:45** Luc 1:20-48 **☆ 1:46**

I Sam 2:1-10 **☆ 1:46** Sòm 34:21 **☆ 1:47** Sòm 35:9 **☆ 1:48** Sòm

138:6 **☆ 1:50** Sòm 103:17 **☆ 1:51** Sòm 98:1 **☆ 1:52** Job 5:11

☆ 1:53 Sòm 107:9

e Li voye rich yo ale avèk men vid.

⁵⁴ Li bay sekou a Israël, sèvitè Li a,
kon yon sonj mizerikòd Li,

⁵⁵ jan Li te pale a zansèt nou yo,
a [☆]Abraham avèk jenerasyon Li yo
jis pou tout tan".

⁵⁶ Marie te rete avèk li pandan anviwon twa
mwa, e te retounen lakay li.

⁵⁷ Alò, lè te rive pou Elizabeth akouche, e li te
fè yon fis.

⁵⁸ Vwazen li yo avèk fanmi li yo te tande ke
Senyè a te [☆]montre mizerikòd Li, e yo t ap rejwi
avèk li.

⁵⁹ Li te vin rive ke nan [☆]uityèm jou a, yo te vini
pou sikonsi pitit la, e yo t ap rele li Zacharie, non
a papa li.

⁶⁰ Men manman li te reponn e te di: "Non
anverite, men [☆]l ap rele Jean."

⁶¹ Yo te di li: "Nanpwen pèsòn pamì fanmi ou
ki rele pa non sa a."

⁶² Konsa, yo te [☆]fè sign a papa a, pou konnen
ki non li te vle bay li.

⁶³ Li te mande yon tablo, e te ekri konsa: [☆]"Non
li se Jean". Yo tout te etone.

⁶⁴ [☆]Konsa, nan yon sèl kou bouch li te louvri,
lang li te vin lache e li te kòmanse pale e bay
glwa a Bondye.

⁶⁵ Lakrent te vin tonbe sou tout sila yo ki te
rete nan landwa sila a; epi tout bagay sa yo te
pale nan tout [☆]peyi kolin a Juda yo.

[☆] **1:55** Jen 17:7 [☆] **1:58** Jen 19:19 [☆] **1:59** Jen 17:12 [☆] **1:60**
Luc 1:13-63 [☆] **1:62** Luc 1:22 [☆] **1:63** Luc 1:13-60 [☆] **1:64** Luc
1:20 [☆] **1:65** Luc 1:39

66 Tout sila ki te tande koze sa yo te [☆]sonje sa, e te toujou mande: "Alò, kisa nou sipoze pitit sa a va devni?" Paske men Senyè a te vrèman sou li.

67 Papa li, Zacharie, [☆]ranpli avèk Lespri Sen an, te pwofetize. Li te di:

68 Beni se Senyè a, Bondye Israël la, paske li vizite nou,

Li teacheve [☆]redanmsyon pou pèp Li a.

69 Li te leve yon [☆]kòn sali pou nou lakay David la, sèvitè Li a.

70 [☆]Jan Li te pale pa bouch a pwofèt Li yo depi nan ansyen tan an,

71 Delivrans sou [☆]lènmi nou yo, ak nan men a tout sila ki rayi nou yo;

72 pou montre mizerikòd vè zansèt nou yo,

[☆]e pou sonje akò sen Li an,

73 [☆]Sèman ke Li te fè a Abraham, zansèt nou an,

74 pou pèmèt ke nou menm,

ki te delivre nan men lènmi nou yo, ta kapab sèvi Li san krent,

75 [☆]nan sentete ak ladwati devan Li, pandan tout jou nou yo.

76 Epi ou menm pitit, ou va rele

pwofèt a Pi Wo a;

paske ou va ale [☆]devan Senyè a,

pou prepare chemen Li an;

77 pou bay pèp Li a konesans a sali a,

[☆]pou padon peche pa yo.

[☆] **1:66** Trav 11:21 [☆] **1:67** Luc 1:41 [☆] **1:68** Luc 2:38 [☆] **1:69** I Sam 2:1-10 [☆] **1:70** Wo 1:2 [☆] **1:71** Sòm 106:10 [☆] **1:72** Sòm 105:8-42 [☆] **1:73** Jen 22:16 [☆] **1:75** Ef 4:24 [☆] **1:76** Mal 3:1
[☆] **1:77** Jr 31:34

78 Akoz de mizerikòd byen dous a Bondye nou an,
☆k ap fè Solèy ki leve soti anwo a vin vizite nou.
79 **☆Pou briye sou sila ki chita nan tenèb yo**
 ak nan lonbraj lanmò a,
 pou gide pye nou nan chemen lapè a.

80 **☆Ptit la te kontinye grandi, e te vin fò nan lespri.** Konsa, li te viv nan dezè yo jis jou li te parèt piblikman an Israël.

2

1 Alò, li te rive nan jou sa yo ke yon dekrè te sòti nan **☆César Auguste**, ke yon **☆resansman global** ta vin fèt pou tout mond lan kote moun rete.

2 Sa se te premye resansman global ki te fèt pandan Quirinius te gouvènè a Syrie.

3 Tout moun te kòmanse anrejistre pou resansman an, chak moun nan pwòp vil pa li.

4 Anplis, Joseph te monte kite Galilée nan vil Nazareth la, pou rive nan Juda, vil David, ke yo rele Bethléhem nan, akoz ke **☆li** te sòti nan kay ak fanmi a David,

5 pou l ta kapab anrejistre ansanm avèk Marie, ki te fiyanse li, e ki te ansent.

6 Li te vin rive ke pandan yo te la, jou yo te vin rive pou l akouche.

7 Li te **☆bay** nesans a premye fis li, epi li te vlope Li nan twal pou nouvo ne yo. Li te mete Li nan yon manjwa, akoz ke pa t gen plas pou Li nan otèl la.

☆ 1:78 Mal 4:2 **☆ 1:79** És 9:2 **☆ 1:80** Luc 2:40 **☆ 2:1** Mat 22:17 **☆ 2:1** Mat 4:24 **☆ 2:4** Luc 1:27 **☆ 2:7** Mat 1:25

8 Nan menm andwa a, te gen bèje deyò nan chan an ki t ap okipe bann mouton yo pandan nwit lan.

9 Konsa yon **zanj** Bondye te vin kanpe sibitman devan yo, epi glwa a Bondye te klere toutotou de yo; e yo te vin ranpli avèk laperèz.

10 Men zanj yo te di yo: **“Pa pè, paske gade, mwen pote bòn nouvèl a gwo lajwa ki va pou tout pèp la.”**

11 Paske jodi a nan vil David la, te vin ne pou nou menm, yon **Sovè**, ki se Kris la, Senyè a.

12 **“Epi sa va yon sign pou nou; nou va twouve yon anfan vlope nan twal, e kouche nan yon manjwa.”**

13 Lapoula te parèt avèk zanj lan yon foul lame syèl la ki t ap fè Iwanj Bondye, e ap di:

14 **“Glwa a Bondye nan pi wo a, e sou latè a, lapè pamì lèzòm ki fè L kontan yo.”**

15 Li te rive ke lè zanj yo te kite yo pou retounen nan syèl, ke bèje yo te kòmanse di youn ak lòt: “Alò, annou ale toudwat Bethléhem pou wè bagay sa a ke Bondye fè nou konprann nan.”

16 Yo te fè vit pou rive e te twouve chemen pou rive kote Marie avèk Joseph, avèk pitit ki te kouche nan manjwa a.

17 Alò, lè yo te wè sa, yo te fè konnen pawòl ki te livre a yo konsènan pitit sila a.

18 Tout moun ki te tandé sa te etone de bagay ke bèje yo t ap di yo.

◊ 2:9 Luc 1:11 **◊ 2:10** Mat 14:27 **◊ 2:11** Mat 1:21 **◊ 2:12** I Sam 2:34 **◊ 2:14** Mat 21:9

19 Men Marie te **☆**kache tout sa pou sonje l, e li te reflechi sou yo nan kè li.

20 Bèje yo te retounen e yo **☆**t ap bay Bondye glwa avèk lwanj pou tout sa ke yo te tande e wè, jan ke li te pale a yo menm nan.

21 Lè **☆**uit jou te fin pase avan sikonsizyon Li te fèt, yo te bay Li non Jésus, menm non ki te bay pa zanj yo avan Li te plase nan vant lan.

22 **☆**Lè jou pou yo vin pirifye yo te rive selon Lalwa Moïse la, yo te mennen Li Jérusalem pou prezante Li devan Senyè a.

23 (Jan li ekri nan Lalwa Senyè a: **☆**“Tout mal ki premye ouvri vant lan va rele sen a Bondye”),

24 epi pou ofri yon sakrifis selon sa ki te pale nan Lalwa Senyè a, **☆**“yon pè toutrèl, oswa, de jenn pijon.”

25 Konsa, te gen yon mesye Jérusalem ki te rele Siméon. Mesye sa a te jis e devwe. Li t ap **☆**chache konsolasyon Israël, epi Lespri Sen an te sou li.

26 Li te revele a li menm ke li pa t ap **☆**wè lanmò avan ke li te wè Kris a Senyè a.

27 Konsa, li te nan Lespri a lè l te antre nan tanp lan nan menm lè paran Jésus yo te pote pitit la, **☆**pou akonpli pou Li koutim Lalwa a.

28 Epi li te ranmase li nan bwa li. Li te beni Bondye, e te di:

29 “Koulye a Senyè, W ap kite sèvitè Ou a **☆**pati anpè selon pawòl Ou.

☆ 2:19 Luc 2:51 **☆ 2:20** Mat 9:8 **☆ 2:21** Jen 17:12 **☆ 2:22**
 Lev 12:6-8 **☆ 2:23** Egz 13:2,12 **☆ 2:24** Lev 5:11 **☆ 2:25** Mc
 15:43 **☆ 2:26** Sòm 89:48 **☆ 2:27** Luc 2:22 **☆ 2:29** Luc 2:26

30 Paske zye m gen tan **☆wè** delivrans Ou,
31 ke ou prepare devan tout nasyon yo;
32 “yon limyè revelasyon pou payen yo,
 epi laglwa a pèp Ou a, Israël.”

33 Papa L avèk **☆manman** L te etone de bagay
 ke yo t ap di sou Li yo.

34 Siméon te beni yo, e te di a Marie, manman
 Li: “Veye byen, anfan sila a fèt pou **☆tonbe** ak
 leve a anpil moun an Israël, e pou yon sign k ap
 koze opozisyon.

35 Yon nepe va travèse menm namm pa ou,
 jiskaske panse a kè anpil moun kapab vin rev-
 ele.”

36 Anplis te gen yon pwofetès, Anne, fi a
 Phanuel, ki te nan **☆tribi** Aser. Li te avanse nan
 laj, e li **☆te viv** avèk mari li pandan sèt ane apre
 maryaj la,

37 answit, kon vèv jis rive nan laj katré-ven-kat
 ane. Li pa t janm kite tanp lan e te sèvi lajounen
 kon lannwit nan **☆jèn** ak lapriyè.

38 Nan menm moman sila a, li te monte, e li te
 bay glwa a Bondye. Li te kontinye pale de Li a
 tout sila ki t ap **☆chache** redanmsyon Jérusalem
 nan.

39 Lè yo te finacheve tout bagay selon Lalwa
 Senyè a, yo te retounen Galilée, nan **☆pwòp** vil
 pa yo, nan Nazareth.

40 **☆P**tit la te kontinye grandi, e Li t ap vin fò.
 Li te ogmante nan sajès, e gras Bondye te sou Li.

☆ 2:30 Sòm 119:166-174 **☆ 2:33** Mat 12:46 **☆ 2:34** Mat 21:44

☆ 2:36 Jos 19:24 **☆ 2:36** I Tim 5:9 **☆ 2:37** Luc 5:33 **☆ 2:38**

Luc 1:68 **☆ 2:39** Mat 2:23 **☆ 2:40** Luc 1:80

41 Alò paran Li yo te konn ale Jérusalem chak
ane nan [◊]fèt Pak Jwif la.

42 Lè L te vin gen douz ane, yo te monte la selon
koutim fèt la.

43 Pandan yo t ap retounen, apre [◊]tout jou yo
te pase, jenn gason an, Jésus te rete dèyè nan
Jérusalem. Men paran Li yo pa t konnen sa.

44 Yo te sipoze ke Li te pamì lòt moun yo. Yo
te vwayaje pandan yon jou, e yo te kòmanse ap
chache Li pamì manm fanmi avèk zanmi yo.

45 Lè yo pa t twouve Li, yo te retounen
Jérusalem pou chache Li.

46 Konsa apre twa jou, yo te twouve Li nan tanp
lan. Li t ap chita pamì mèt yo, pou tandé yo, e
poze yo kesyon.

47 Tout sila ki te tandé Li yo [◊]te etone de jan li
te konprann, ak repons ke Li te bay yo.

48 Lè yo te wè Li, yo te etone. Manman Li te
di Li: "Pitit mwen, Poukisa Ou trete nou konsa?
Gade, [◊]papa Ou ak mwen menm te enkyete, e
nou t ap chache Ou."

49 Li te di yo: **"Poukisa nou t ap chache mwen?
Èske nou pa t konnen ke M [◊]te oblige lakay Papa
M?"**

50 Men [◊]yo pa t konprann pawòl ke Li te di yo
a.

51 Konsa, Li te ale avèk yo, e te rive nan
[◊]Nazareth. Li te kontinye anba otorite yo, e
manman L [◊]te gade tout bagay sa yo nan kè l.

[◊] **2:41** Egz 12:11 [◊] **2:43** Egz 12:15 [◊] **2:47** Mat 7:28 [◊] **2:48**
Luc 2:49 [◊] **2:49** Jn 4:34 [◊] **2:50** Mc 9:32 [◊] **2:51** Luc 2:3
[◊] **2:51** Luc 2:19

⁵² Epi Jésus te kontinye grandi nan sajès, ak wotè, epi nan [◊]gras avèk Bondye e avèk lèzòm.

3

¹ Alò nan kenzyèm ane pouvwa a Tibère César a, pandan [◊]Ponce Pilate te Gouvènè Juda, [◊]Hérode te tetrak (wa a zòn sila a), frè l Philippe te tetrak pou Liturée avèk Trachonite, e Lysanias te tetrark nan Abilène,

² nan tan a Anne ak Caïphe kon wo prêt, [◊]pawòl Bondye a te vini a Jean, fis Zacharie a, pandan l te nan dezè a.

³ Konsa, li te vini nan [◊]tout distri ki te antoure Jourdain yo, e li t ap preche yon batèm repantans pou padon peche yo.

⁴ Jan sa ekri nan liv pawòl a Ésaïe yo, pwofet la:

“Lavwa a yon moun[◊] k ap kriye nan dezè a,
‘Prepare chemen SENYÈ a,

Fè wout Li yo dwat,

⁵ [◊] Chak vale va ranpli,

E tout gwo mòn ak ti kolin va vin bese.

Kwochi yo a va vin dresse,

E move wout yo va vin swa.

⁶ [◊] Tout chè va wè delivrans Bondye a.’ ”

⁷ Konsa, li te kòmanse pale avèk foul la ki te sòti avè l pou batèm nan: [◊]“Nou menm, nich vipè! Kilès ki te avèti nou sove kite kòlè k ap vini an?

[◊] **2:52** Luc 2:40 [◊] **3:1** Mat 27:2 [◊] **3:1** Mat 14:1 [◊] **3:2** Mat 3:1-10 [◊] **3:3** Mat 3:5 [◊] **3:4** És 40:3 [◊] **3:5** És 40:4 [◊] **3:6** És 40:5 [◊] **3:7** Mat 12:34

⁸ Pou sa, pote fwi ki an akò avèk repantans yo, e pa kòmanse di a nou menm: [◊]‘Nou gen Abraham pou papa nou’, paske mwen di nou ke menm nan wòch sa yo, Bondye kapab fè leve pitit a Abraham yo.

⁹ Anverite, rach la déjà poze sou rasin a bwa yo. Konsa, chak [◊]bwa ki pa donnен bon fwi va koupe e jete nan dife.”

¹⁰ Foul la ki t ap kesyone li, t ap di: [◊]“Alò, kisa pou nou ta fè?”

¹¹ Li te reponn yo, e te di: “Ke moun ki gen de tinik lan [◊]pataje avèk sila ki pa genyen an, e ke sila ki gen manje a fè menm jan an.”

¹² Anplis, [◊]ajan kolektè kontribisyon yo te vini pou batize. Yo t ap mande l: “Mèt, kisa nou dwe fè?”

¹³ Li te di yo: “Pa kolekte plis ke yo mande nou pran.”

¹⁴ Konsa, kèk sòlda t ap mande li: “Epi kisa pou nou menm fè”?

Li te di yo: “Pa pran lajan sou okenn moun pa lafòs, ni [◊]fè fo akizasyon kont pèsòn. Rete satisfè avèk salè nou.”

¹⁵ Alò, pandan pèp la t ap antisipe, e t ap reflechi nan kè yo sou Jean, [◊]pou konprann si se Kris la ke li te ye,

¹⁶ [◊]Jean te reponn. Li te di yo tout: “Kanta mwen menm, mwen ap batize nou avèk dlo. Men gen Youn k ap vini ki pi pwisan pase m; menm lasèt sandal Li, mwen pa dign pou

[◊] 3:8 Jn 8:33 [◊] 3:9 Mat 7:9 [◊] 3:10 Luc 3:12,14 [◊] 3:11

És 58:7 [◊] 3:12 Luc 7:29 [◊] 3:14 Egz 20:16 [◊] 3:15 Jn 1:19

[◊] 3:16 Mat 3:11-12

demare. Li va batize nou avèk Lespri Sen an, e avèk dife.

¹⁷ Laye vannen an déjà nan men L, pou netwaye glasi a nèt, e ranmase tout ble antre nan depo Li; men l ap brile pay yo avèk [☆]dife ki pa kapab etenn.”

¹⁸ Konsa, avèk anpil lòt egzòtasyon tou, Li te preche bòn nouvèl la bay pèp la.

¹⁹ Men lè l te bay [☆]Hérode, tetrak la tò akoz Hérodias, madanm a frè l la, e akoz tout mechanste ke Hérode te fè yo,

²⁰ Hérode te ogmante peche l sou sa yo. Li te vin [☆]mete Jean nan prizon.

²¹ [☆]Konsa, li te vin rive ke lè tout pèp la t ap batize, Jésus te batize tou. Epi pandan Li t ap priye, syèl la te vin ouvri,

²² e Lespri Sen an te desann sou Li nan fòm tankou yon toutrèl. E yon vwa te sòti nan syèl la: [☆] “Ou menm se Fis byenème Mwen an; nan Ou menm, Mwen byen kontan.”

²³ [☆]Lè L te kòmanse ministè Li, Jésus Li menm te nan laj, anviwon trant ane, e selon kwayans moun yo, fis a Joseph, fis a Héli,

²⁴ fis a Matthat, fis a Lévi, fis a Melchi, fis a Jannaï, fis a Joseph,

²⁵ fis a Mattathias, fis a Amos, fis a Nahum, fis a Esli, fis a Naggaï,

²⁶ fis a Maath, fis a Mattathias, fis a Sémeï, fis a Joseph, fis a Joda,

[☆] **3:17** Mc 9:43-48 [☆] **3:19** Mat 14:3 [☆] **3:20** Jn 3:24 [☆] **3:21**
Mat 3:13-17 [☆] **3:22** Sòm 2:7 [☆] **3:23** Mat 4:17

27 fis a Joanan, fis a Rhésa, [◊]fis a Zorobabel, fis a Salathiel, fis a Néri,
 28 fis a Melchi, fis a Addi, fis a Kosam, fis a Elmadam, fis a Er,
 29 fis a Jésus, fis a Éliézer, fis a Joram, fis a Matthat, fis a Lévi
 30 fis a Siméon, fis a Juda, fis a Joseph, fis a Jonam, fis a Éliakim,
 31 fis a Méléa, fis a Menna, fis a Mattatha, fis a Nathan, fis a David,
 32 [◊]fis a Isaï, fis a Jobed, fis a Booz, fis a Salmon, fis a Naason,
 33 fis a Aminadab, fis a Admin, fis a Arni, fis a Esrom, fis a Pharès, fis a Juda
 34 fis a Jacob, fis a Isaac [◊]fis a Abraham, fis a Thara, fis a Nachor,
 35 fis a Seruch, fis a Ragau, fis a Phalek, fis a Éber, fis a Sala,
 36 fis a Kaínam, fis a Arphaxad, fis a Sem, [◊]fis a Noé, fis a Lamech,
 37 fis a Mathusala, fis a Énoch, fis a Jared, fis a Malélélé, fis a Kaïnan,
 38 fis a Énos, fis a Seth, fis a Adam, fis a Bondye.

4

1 [◊]Jésus, ranpli avèk Lespri Sen an, te retounen soti nan Jourdain an. Li te mennen pa Lespri a nan dezè a

[◊] 3:27 Mat 1:12 [◊] 3:32 Mat 1:16 [◊] 3:34 Jen 11:26-30 [◊] 3:36
 Jen 5:3-32 [◊] 4:1 Mat 4:1-11

² pandan [◊]karant jou, e Li te vin tante pa dyab la. Li pa t manje anyen pandan jou sa yo, epi lè jou yo te fini, Li te vin grangou.

³ Konsa, dyab la te di L: “Si Ou se fis Bondye a, kòmande wòch sila a vin pen.”

⁴ Jésus te reponn li: “**Li ekri. [◊]‘Lòm pa viv sèlman sou pen.’**”

⁵ [◊]Konsa, li te mennen Li monte, e te montre Li tout wayòm latè yo nan yon enstan de tan.

⁶ Dyab la te di Li: “Mwen va bay Ou tout domenn sila a avèk glwa li, [◊]paske li livre nan men m, e mwen ap bay li a sila a ke m pito.

⁷ Konsa, si Ou pwostène devan m, tout li ap vini pou Ou.”

⁸ Jésus te reponn. Li te di l konsa: “**Sa ekri [◊]‘Ou va adore Senyè a Bondye ou a, e sèvi Li menm sèlman.’**”

⁹ [◊]Ankò li te mennen Li Jérusalem. Li te fè L kanpe sou pwent twati tanp lan, e te di Li: “Si Ou se Fis Bondye a, voye kò Ou anba soti isit la,

¹⁰ paske sa ekri:
‘Li va bay zanj Li yo chaj de ou pou pwoteje ou,’
¹¹ epi nan men pa yo, yo va kenbe ou,
pou ou pa frape pye ou kont wòch.’ ”

¹² Konsa, Jésus te reponn li, e te di: “**Li kon di; [◊] ‘Nou pa pou pase Senyè a, Bondye nou nan eprèv.’**”

¹³ Lè dyab la te fin fè tout tantasyon yo, li te kite Li jiska yon moman konvenab.

[◊] **4:2** Egz 34:28 [◊] **4:4** Det 8:3 [◊] **4:5** Mat 4:8-10 [◊] **4:6** I Jn 5:9 [◊] **4:8** Det 6:13 [◊] **4:9** Mat 4:5-7 [◊] **4:12** Det 6:16

14 ◊Jésus te retounen Galilée anba pouvwa Lespri a. ◊Nouvèl Li te gaye toupatou nan tout andwa ki antoure distri yo.

15 Li te kòmanse ◊enstwi nan sinagòg yo, e te resevwa lwanj a tout moun.

16 Li te vini Nazareth, kote Li te elve a, e kon koutim Li, ◊Li te antre nan sinagòg la nan Saba a. Li te kanpe pou li.

17 Yo te lonje bay Li liv a pwofèt Ésaïe a. Li te ouvri l e te twouve plas kote sa te ekri:

18 ◊ “Lespri Senyè a sou Mwen,
paske Li te onksyone M pou preche
bòn nouvèl la a malere yo.

Li te voye M pou pwoklame libète a prizonye yo,
pou fè avèg yo vin wè, pou libere sila ki oprime
yo.

19 Pou pwoklame ◊ane favorab a Senyè a.”

20 Li te ◊fèmen liv la. Li te remèt li bay atandan an, e Li te chita. Zye a tout sinagòg la te fikse sou Li.

21 Li te di yo: “Jodi a menm, Ekriti sila a akonpli
nan zòrèy nou.”

22 Epi tout moun t ap pale byen de Li, e yo te etone akoz pawòl a gras ki ap tonbe soti nan lèv Li. Yo t ap di: ◊“Se pa fis a Joseph la?”

23 Li te di yo: “San dout nou va repete pwovèb
sila pou Mwen: ‘Doktè, geri pwòp têt Ou!’ Sa ke
nou tandé ke Ou te fè nan ◊Capernaüm, fè l isit
la lakay Ou tou.’”

◊ **4:14** Mat 4:12 ◊ **4:14** Mat 9:26 ◊ **4:15** Mat 4:23 ◊ **4:16**

Mat 13:54 ◊ **4:18** És 61:1 ◊ **4:19** És 61:1 ◊ **4:20** Luc 4:17

◊ **4:22** Mat 13:55 ◊ **4:23** Mat 4:13

24 Konsa, Li te di: “Anverite Mwen di nou, [☆]nanpwen pwofèt ki byen resevwa nan pwòp vil li.

25 Men, Mwen di nou anverite, ke te gen anpil vèv nan Israël [☆]nan jou Élie yo, lè syèl la te fèmen nèt pandan twazan si mwa, lè gwo grangou te rive sou tout peyi a.

26 Malgre sa, Élie pa t voye a okenn nan yo, men sèlman [☆]Sarepta, nan peyi Sidon, a yon fanm ki te yon vèv.

27 Epi te gen anpil lèp an Israël nan tan pwofèt Élie a, men okenn pa t pirifye, men [☆]sèlman Naaman, yon Siryen.”

28 Konsa, tout sinagòg la te anraje lè yo te tandé bagay sa yo;

29 Yo te soulve, yo te [☆]pouse bourade Li deyò vil la, e te mennen Li nan

30 do ti mòn a kote vil yo te bati, pou yo ta kapab jete L anba nan falèz la. Men Li te [☆]pase nan mitan yo, e Li te al fè wout Li.

31 Konsa, [☆]Li te desann Capernaüm, yon vil nan Galilée. Li t ap enstwi yo nan Saba a.

32 Yo te etone de enstriksyon Li, paske [☆]mesaj Li yo te avèk otorite.

33 Te gen yon mesye nan sinagòg la ki te posede pa lespri a yon dyab enpi, e li t ap kriye avèk yon vwa fò:

34 “Kite nou pou kont nou! [☆] Kisa nou gen avè Ou, Jésus de [☆]Nazareth? Èske Ou vini pou detwi

[☆] **4:24** Mat 13:57 [☆] **4:25** I Wa 17:1 [☆] **4:26** I Wa 17:9 [☆] **4:27** II Wa 5:1-14 [☆] **4:29** Nonb 15:35 [☆] **4:30** Jn 10:39 [☆] **4:31** Mc 1:21-28 [☆] **4:32** Luc 4:36 [☆] **4:34** Mat 8:29 [☆] **4:34** Mc 1:24

nou? Mwen konnen ki moun Ou ye, Sila Ki Sen a Bondye a!"

35 Jésus te [◊]reprimande li. Li te di: "**Fè silans e sòti sou li!**" Lè dyab la te fin jete li atè a nan mitan yo, li te sòti sou li san fè l mal.

36 Sezisman te pran yo tout. Yo t ap diskite youn avèk lòt e t ap di: "Ki mesaj sa a? Paske avèk otorite ak pwisans Li kòmande lespri enpi yo, e yo te sòti."

37 [◊]Nouvèl a Li menm t ap gaye toupatou nan distri ozanviwon yo.

38 [◊]Konsa, Li te leve kite sinagòg la, e Li te antre lakay Simon. Alò, bèlmè Simon t ap soufri anba yon gwo lafyèv, e yo te mande Li pou ede l.

39 Konsa Li te kanpe anwo li; Li te [◊]reprimande fyèv la. Fyèv la te kite li, epi imedyatman li te leve pou sèvi yo.

40 [◊]Pandan solèy la t ap kouche, tout moun ki te gen moun malad avèk plizyè kalite maladi, te pote yo vini. Li te mete men L sou yo tout, e Li t ap geri yo.

41 Anplis, dyab yo t ap sòti nan anpil moun. Yo t ap kriye e t ap di: "Ou se Fis Bondye a!" Men Li t ap reprimande yo. Li [◊]pa t kite yo pale menm, paske yo te konnen ke Li te Kris la.

42 [◊]Lè jou a te rive, Li te sòti pou te ale yon kote ki pa t gen moun. Foul la t ap chache Li, e te vini kote Li. Konsa, yo te kenbe L pou anpeche Li ale.

[◊] **4:35** Mat 8:26 [◊] **4:37** Luc 4:14 [◊] **4:38** Mat 8:14-15 [◊] **4:39** Luc 4:35-41 [◊] **4:40** Mat 8:16-17 [◊] **4:41** Mat 8:16 [◊] **4:42** Mc 1:35-38

43 Men Li te di yo: “**Mwen oblige preche Wayòm Bondye a nan lòt vil yo tou; paske Mwen te voye pou rezon sa a.**”

44 Konsa, Li te kontinye ap preche nan sinagòg⁵Judée yo.

5

1 ⁵Alò, li te vin pase ke foul la t ap peze sou li pou koute pawòl Bondye a, lè L t ap kanpe akote lak ke yo rele Génésareth la.

2 Li te wè de kannòt ki te twouve akote lak la, men moun lapèch yo te deja desann yo, e t ap lave filè yo.

3 Li te ⁵antre nan youn nan kannòt yo ki te pou Simon, e Li te mande li pou mete yo a yon ti distans de tè a. Li te chita, e te kòmanse enstwi foul la depi nan kannòt la.

4 Lè Li te fin pale, Li te di Simon: “**Mete nou deyò nan dlo fon e⁵lage filè yo pou kenbe pwason.**”

5 Simon te reponn pou di L: ⁵“Mèt, nou travay di tout nwit lan, e nou pa t kenbe anyen; men selon sa Ou mande a, m ap lage filè yo.”

6 ⁵Lè yo te fin fè sa, yo te pran yon gwo kantite pwason. Filè yo te tanmen chire.

7 Konsa, yo te fè sign pou moun parèy yo nan lòt kannòt yo vin ede yo. Yo te vini, e te plen tou de kannòt yo jiskaske yo te kòmanse plonje.

⁵ **4:43** Mc 1:38 ⁵ **4:44** Mat 4:23 ⁵ **5:1** Mat 4:18-22 ⁵ **5:3**
Mat 13:2 ⁵ **5:4** Jn 21:6 ⁵ **5:5** Luc 8:24 ⁵ **5:6** Jn 21:6

8 Men lè Simon Pierre te wè sa, li te tonbe nan pye Jésus. Li te di L: “Ale lwen mwen, paske se yon pechè mwen ye, O Senyè!”

9 Paske sezisman te pran l avèk tout zanmi li yo akoz kantite pwason yo te kenbe.

10 Anplis, Jacques avèk Jean, fis Zébédée yo ki te asosye yo avèk Simon te sezi tou.

Jésus te reponn Simon:[✳] “**Pa pè, depi koulye a, se moun n ap kenbe.**”

11 Lè yo te fin fè kannòt yo rive atè, [✳]yo te kite tout bagay pou yo te swiv Li.

12 [✳]Pandan Li te nan youn nan vil yo, gade byen, te gen yon nonm ki te kouvri avèk lalèp. Lè l te wè Jésus, li te tonbe sou figi li, e li te emplore Li: “Senyè, si Ou vle, Ou kapab fè m pwòp.”

13 Li te lonje men L, e te touche li. Li te di: “**Mwen vle. Vin pwòp.**” Imedyatman, lalèp la te kite li.

14 Li te kòmande li pou pa di pèsòn sa: “**Men ale[✳]montre ou menm a prêt yo, e fè yon ofrann pou netwayaj ou, jan Moïse te kòmande a, kon yon temwayaj a yo menm.**”

15 Men [✳]nouvèl sou Li t ap gaye menm pi lwen. Gwo foul moun t ap rasanble pou tande Li, e pou geri de maladi yo.

16 Men Jésus Li menm, te konn souvan chape ale nan dezè a pou[✳]priye.

17 Li te rive yon jou pandan Li t ap enstwi, ke kèk Farizyen avèk mèt Lalwa te chita la. Yo te [✳]sòti nan chak vilaj Galilée, Juda ak Jérusalem.

[✳] **5:10** Mat 14:27 [✳] **5:11** Mat 4:20-22 [✳] **5:12** Mat 8:2-4 [✳] **5:14** Lev 13:49 [✳] **5:15** Mat 9:26 [✳] **5:16** Mat 14:23 [✳] **5:17** Mc 1:45

Konsa, [☆]pwisans a Senyè a te prezan pou l te geri moun.

¹⁸ [☆] Kèk moun t ap pote sou yon kabann, yon nonm ki te paralize. Konsa, yo t ap eseye fè l antre pou mete l devan L.

¹⁹ Men san twouve mwayen pou fè l antre akoz foul la, yo te monte sou tèt kay la, e te fè l desann nan yon twou nan kouvèti mitan foul la, devan Jésus.

²⁰ Lè L te wè lafwa yo, Li te di: “**Mesye, peche ou yo padone**”.

²¹ Skrib yo avèk Farizyen yo te kòmanse rezone. Yo t ap di: [☆]“Ki moun sa k ap blasfeme konsa? [☆]Kilès ki kapab padone peche sof ke Bondye sèl?”

²² Men Jésus, ki te okouran de jan yo t ap reflechi a, te reponn e te di yo: “**Poukisa nou ap reflechi nan kè nou konsa?**

²³ Kisa ki pi fasil pou di: ‘Peche ou yo padone’, oubyen pou di: ‘Leve mache’?

²⁴ Men pou nou kab konnen ke Fis a Lòm nan gen otorite sou latè pou padone peche yo,” li te di a paralitik la: [☆]“Mwen di ou leve, pran kabann ou e ale lakay ou.”

²⁵ Lapoula nonm nan te leve devan yo, rammase nat li, e li te ale lakay li [☆]ranpli avèk lwanj Bondye.

²⁶ Yo tout te sezi, etone menm, e [☆]t ap bay Bondye glwa. Yo te ranpli avèk lakrent, e t ap di: “Nou wè bagay ki tèlman remakab jodi a”.

[☆] **5:17** Mc 5:30 [☆] **5:18** Mat 9:2-8 [☆] **5:21** Luc 7:49 [☆] **5:21**

És 43:25 [☆] **5:24** Mat 4:24 [☆] **5:25** Mat 9:8 [☆] **5:26** Mat 9:8

27 [◊]Apre sa, Li te sòti deyò e li te wè yon ajan kontribisyon ki te rele Levi ki te chita nan biwo kontribisyon an. Li te di li: “**Swiv Mwen**”.

28 Konsa,li te [◊]kite tout bagay dèyè, e te leve swiv Li.

29 [◊]Lévi te fè yon resepsyon pou Li lakay li. Yo te gen yon gwo [◊]foul kolektè kontribisyon avèk lòt moun ki t ap manje sou tab la avèk yo.

30 [◊]Farizyen yo avèk Skrib yo te kòmanse plenyen bay disip Li yo. Yo t ap di: “Poukisa nou manje e bwè avèk kolektè kontribisyon ak pechè yo?”

31 Jésus te reponn e te di yo: [◊]“Se pa sila ki ansante yo ki bezwen yon doktè, men sila ki malad yo.”

32 **Mwen pa t vini pou rele jis yo, men pechè yo a larepantans.**

33 Yo te di Li: [◊]“Disip a Jean yo souvan fè jèn e fè lapriyè; disip a Farizyen yo fè menm jan an. Men pa Ou yo, manje e bwè.”

34 Jésus te di yo: **“Nou pa kapab fè zanmi fêt maryaj yo fè jèn pandan jennonm maryaj la toujou avèk yo. Èske se pa vrè?**

35 [◊]Men jou yo ap vini lè jennonm nan ap kite yo. Alò, yo va fè jèn nan jou sa yo.”

36 Li t ap di yo yon parabòl: **“Pèsonn pa chire yon mòso twal, fè l sòti nan yon vètman nèf, pou mete l sou yon vètman ki vye. Otreman l ap non**

[◊] **5:27** Mat 9:9-17 [◊] **5:28** Luc 5:11 [◊] **5:29** Mat 9:9 [◊] **5:29**

Luc 15:1 [◊] **5:30** Mc 2:16 [◊] **5:31** Mat 9:12,13 [◊] **5:33** Mat 9:14 [◊] **5:35** Mat 9:15

sèlman fin chire nèf la, men nèf la p ap parèt menm jan ak vye a.

³⁷ Epi pèsonn pa mete diven nèf nan vesò vye kwi, otreman diven nèf la va pete kwi a, gaye tonbe, e vye kwi yo va vin gate.

³⁸ Men diven nèf la oblige vide nan po fèt avèk kwi nèf.

³⁹ Epi pèsonn, lè l fin bwè sa ki ansyen, pa janm vle nèf la, paske li di: ‘Vye a pi bon’ ”.

6

¹ Alò, li vin rive ke nan yon dezyèm Saba apre premye a, Li t ap pase nan yon chan ble. Konsa, disip Li yo t ap ranmase e manje tèt ble yo, lè yo fin fwote yo nan men yo.

² Men kèk nan Farizyen yo te di: “Poukisa nou fè sa ki pa pèmi nan Saba a?”

³ Jésus te reponn yo e te di: “Èske nou pa janm li^{sa} ke David te fè lè li te grangou; li menm avèk sila ki te avèk li yo?

⁴ Kijan li te antre nan kay Bondye a, li te pran manje^{sa} pen konsakre a, ki pa t pèmi pou pèsonn manje sof ke prèt yo sèl, e li te bay a sila ki te avè l yo?”

⁵ Li te di yo: “Fis a Lòm nan se Senyè a Saba a.”

⁶ Nan yon lòt Saba, Li te antre nan sinagòg la. Li t ap enstwi. Te gen yon mesye la avèk yon men dwat ki te sèch.

¹ **6:1** Mat 12:1-8 ² **6:2** Mat 12:2 ³ **6:3** I Sam 21:6 ⁴ **6:4**
Lev 24:9 ⁵ **6:6** Mat 12:9-14

⁷ Konsa, skrib yo avèk Farizyen yo [☆]t ap veye L byen pre, pou wè si Li ta geri nan Saba a, pou yo ta kapab twouve yon rezon pou akize L.

⁸ Men Li te [☆]konnen panse yo. Li te di a mesye avèk men sèch la: “**Leve vin devan.**”

Konsa, li te leve vin devan.

⁹ Jésus te di yo: “**Mwen mande nou, èske se pèmi nan Saba a, pou fè byen, oubyen pou fè mal? Pou sove yon vi, oubyen pou detwi li?**”

¹⁰ Lè L[☆]fin gade yo tout, Li te di li: “**Lonje men ou!**”

Konsa, li te fè l. Epi men l te restore.

¹¹ Men yo menm te anraje. Yo te diskite ansanm sou sa yo ta kapab fè a Jésus.

¹² Se te nan lè sa yo ke Li te kon ale nan mòn nan pou [☆]priye. Li te pase tout nwit lan nan lapriyè ak Bondye.

¹³ Lè li te fè jou, [☆]Li te rele disip Li yo kote Li. Konsa, Li te chwazi douz pamì yo ke Li te osi nome kòm apòt:

¹⁴ Simon, ke Li te osi rele Pierre, André, frè li, Jacques, Jean, Philippe, Barthélemy;

¹⁵ [☆]Matthieu, Thomas; Jacques, fis de Alphée; Simon ki te rele Zelòt la;

¹⁶ Jude, fis a Jacques; ak Judas Iscariot, ki te devni yon moun trèt.

¹⁷ Jésus te desann avèk yo, e Li te kanpe nan yon kote pla. Te gen [☆]yon gwo foul disip Li yo, ak yon gwo foul moun ki te sòti nan tout Juda avèk Jérusalem, avèk zòn kot Tyr avèk Sidon.

[☆] **6:7** Mc 3:2 [☆] **6:8** Mat 9:4 [☆] **6:10** Mc 3:5 [☆] **6:12** Mat 14:23

[☆] **6:13** Mat 10:2-4 [☆] **6:15** Mat 9:9 [☆] **6:17** Mat 4:25

18 Yo te vin pou tandé Li, e pou geri de maladi yo; epi sila ki te twouble avèk lespri enpi yo t ap geri.

19 Tout foul la t ap eseye [◊]touche Li, paske [◊]pouvwa t ap sòti sou Li, e t ap geri yo tout.

20 Li te leve zye L , vè disip Li yo, e te kòmanse di: [◊]“**Beni se nou menm ki malere, paske wayòm Bondye a se pou nou.**

21 “**Beni se nou menm ki grangou koulye a, paske nou va satisfè. Beni se nou menm ki kriye koulye a, paske nou va ri.**

22 “**Beni se nou menm lè lèzòm rayi nou, [◊]izole nou, ensilte nou, e bafwe non nou kon mechan pou koz Fis a Lòm nan.**

23 “**Fè kè kontan nan jou sa a, e sote ponpe avèk jwa, paske, gade byen, rekompans nou gran nan syèl la. Paske se[◊]menm jan an, zansèt pa yo te konn maltrete pwofèt yo.**

24 “**Men malè a [◊]nou menm ki rich, paske nou ap resevwa tout konfò nou.**

25 “**Malè a sila ki byen manje koulye a yo, paske nou va grangou.**

“Malè a nou menm ki ri koulye a, paske n ap kriye anpil.

26 “**Malè a nou menm lè tout moun pale byen de nou, paske menm jan an, zansèt yo te konn aji avèk[◊]fo pwofèt yo.**

27 “**Men Mwen di nou menm k ap tandé: [◊]renmen lènmi nou yo, e fè byen a sila ki rayi nou yo.**

[◊] **6:19** Mat 9:21 [◊] **6:19** Luc 5:17 [◊] **6:20** Mat 5:3-12 [◊] **6:22**

Jn 9:22 [◊] **6:23** II Kwo 36:16 [◊] **6:24** Luc 16:25 [◊] **6:26** Mat

7:15 [◊] **6:27** Mat 5:44

28 Beni sila ki bannou madichon yo. **◊**“Priye pou sila ki maltrete nou yo.

29 **◊**“Nenpòt moun ki frape nou sou yon bò figi, ofri li lòt la tou; epi sila ki pran manto nou, pa refize li chemiz lan tou.

30 “Bay a tout sila ki mande nou yo, e sila ki pran sa ki pou nou, pa mande l remèt li.

31 “Menm jan ke nou vle moun[◊]aji avèk nou, fè l menm jan an nan menm fason an.

32 **◊**“Si nou renmen sila ki renmen nou yo, ki merit sa pote pou nou? Paske menm pechè yo renmen sila ki renmen yo.

33 Si nou fè byen a sila ki fè byen a nou yo, ki merit sa pote pou nou? Paske pechè yo fè menm bagay la.

34 **◊**Si nou prete a sila ke nou sipoze kapab repeye nou, ki merit sa pote pou nou? Menm pechè yo prete a pechè yo pou yo kapab resevwa anretou.

35 “Men renmen lènmi nou yo, fè byen, e prete, san sipoze ke yo va remèt; epi rekompans nou va gran, e nou va vin[◊]fis a **◊**Trè Wo a; paske Li menm, Li plen charite pou lèzòm engrà e malveyan.

36 “Fè mizerikòd menm jan ke Papa nou fè mizerikòd.

37 **◊**“Pa jije e nou p ap jije; pa kondane, e nou p ap kondane; padone, e nou va padone.

38 “Bay, e li va remèt a nou; bon mezi, byen peze, souke ansanm, menm debòde, yo va vide

◊ 6:28 Mat 5:44 **◊ 6:29** Mat 9:3 **◊ 6:31** Mat 7:12 **◊ 6:32**

Mat 5:46 **◊ 6:34** Mat 5:42 **◊ 6:35** Mat 5:9 **◊ 6:35** Luc 1:32

◊ 6:37 Mat 7:1-5

sou nou. [◊]Paske avèk mezi ou mezire a, li va mezire bay ou anretou.”

³⁹ Epi Li te anplis pale yon parabòl a yo menm: “Èske[◊]yon nonm avèg kapab mennen yon nonm avèg? Èske tou de p ap tonbe nan twou?

⁴⁰ [◊]“Yon disip pa pi wo ke mèt li; men Nenpòt moun, lè li fin enstwi, ap tankou mèt li.

⁴¹ “Poukisa n ap gade pousyè ki nan zye a frè nou an, men pa okipe bout bwa ki nan zye pa nou an?

⁴² Oubyen kijan nou kapab di a frè nou an: ‘Frè m, kite m retire pousyè sa a ki nan zye ou a, lè nou menm pa wè bout bwa ki nan zye pa nou an? Nou ipokrit, premyèman retire bout bwa nan zye nou an, e nou va wè klè pou retire pousyè ki nan zye frè nou an.

⁴³ [◊]“Paske nanopwen bon ab ki pote move fwi; e lòt kote, yon move ab ki pwodwi bon fwi.

⁴⁴ [◊]Paske chak ab rekonèt pa pwòp fwi li. Konsa, lèzòm pa ranmase fig frans nan bwa zepin, ni yo p ap rekòlte fwi rezen nan yon touf pikant.

⁴⁵ [◊] “Yon bon nonm, nan trezò a kè li, pote sa ki bon; epi moun mechan an nan trezò mechan an va fè parèt sa ki mechan; [◊]paske bouch li pale sa ki ranpli kè li.

⁴⁶ [◊]“Poukisa nou rele M ‘Senyè, Senyè’, e pa fè sa ke M di?

[◊] **6:38** Mc 4:24 [◊] **6:39** Mat 15:14 [◊] **6:40** Mat 10:24 [◊] **6:43**
Mat 7:16-20 [◊] **6:44** Mat 7:16 [◊] **6:45** Mat 12:35 [◊] **6:45** Mat
12:34 [◊] **6:46** Mal 1:6

47 [◊]Chak moun ki vin kote Mwen, e ki tandé pawòl Mwen yo pou aji sou yo, Mwen va montre nou ak kisa li sanble:

48 Li tankou yon nonm k ap bati yon kay, ki te fouye fon, e ki mete yon fondasyon sou wòch la; epi lè inondasyon rive, tòran dlo a pete sou kay la, men li pa t kapab souke l, akoz ke li te byen bati.

49 “Men sila ki tandé e ki pa aji, se tankou yon nonm ki bati kay li sou tè a san okenn fondasyon; epi tòran dlo a pete kont li. Lapoula li vin tonbe, e destriksyon a kay sa a vin gran.”

7

1 Lè Li te fin konplete tout diskou Li a nan tandé a pèp la, [◊]Li te ale Capernaüm.

2 Epi esklav a yon sèten santeny, ke li te renmen anpil, te malad e te prèt pou mourir.

3 Lè li te tandé afè Jésus a, [◊]chèf santeny a te voye kèk nan Jwif ansyen yo pou mande Li vin soye lavi a esklav li a.

4 Lè yo te rive kote Jésus, yo te sipliye L avèk tout kè yo. Yo te di: “Li merite pou Ou ta fè sa pou li.

5 Paske li renmen nasyon nou an. Se te li ki te bati sinagòg nou an.”

6 Jésus te pran wout la avèk yo. Lè Li te vin prè kay la, santeny a te voye zanmi yo pou di L: “Senyè, pa twouble tèt Ou plis, paske mwen pa dign pou Ou ta antre menm anba twati kay mwen.

⁷ Pou rezon sa a, mwen pa t menm konsidere ke m te dign pou m te vin kote Ou. Men sèlman di yon mo e sèvitè mwen an va geri.

⁸ Paske mwen tou se yon moun plase anba otorite, avèk sòlda yo anba m. Mwen di a sila a: ‘Ale’, e li ale, e a yon lòt ‘Vini’, e li vini; e a esklav mwen ‘Fè sa’, e li tou fè l.”

⁹ Alò, lè Jésus te tandé sa, Li te etone de li. Li te vire di foul ki t ap swiv Li a: “**Mwen di nou, pa menm an Israël Mwen pa t twouve yon si gran lafwa.**”

¹⁰ Epi lè sila ki te voye yo te vin retounen, yo te twouve esklav la an bòn sante.

¹¹ Pa anpil tan apre sa, Li te ale nan yon vil yo rele Naïn. Disip Li yo t ap ale avè l akonpanye pa yon gwo foul moun.

¹² Pandan Li t ap pwoche pòtay lavil la, gade, yo t ap pote yon nonm mouri. Li te sèl fis a manman l ki te yon vèv. Yon foul konsiderab te avè l.

¹³ Lè [☆]Senyè a te wè l, li te gen konpasyon pou li. Li te di l: “**Pa kriye.**”

¹⁴ Li te pwoche, te touche sèkèy la, e moun potè yo te kanpe san deplase. Li te di: “**Jennomm, Mwen di ou leve!**”

¹⁵ Moun mouri an te vin chita, e te kòmanse pale. Konsa, Jésus te remèt li bay manman l.

¹⁶ [☆]Lakrent te sezi yo tout, yo t ap bay glwa a Bondye, e te di: “Yon gran pwofèt gen tan leve pamí nou!” E “Bondye vizite pèp Li a”!

¹⁷ Rapò sila a konsènan Li te gaye toupatou nan Juda ak tout landwa nan distri yo.

18 [◊]Disip a Jean yo te bay li rapò konsènan tout bagay sa yo.

19 Konsa, li te rele de nan disip li yo, e te voye yo kote [◊]Senyè a pou mande: “Èske Ou se Sila k ap vini an, oubyen èske n ap tann yon lòt?”

20 Lè mesye yo te rive a Li menm, yo te di: “Jean-Baptiste voye nou kote Ou menm pou mande ‘Èske Ou se Sila k ap vini an, oubyen èske n ap tann yon lòt?’ ”

21 Nan menm lè sa a, Li te [◊]geri anpil moun avèk maladi, [◊]afliksyon, ak move lespri; epi Li te bay vizyon a anpil moun ki te avèg.

22 Li te reponn e te di yo: **“Ale bay rapò a Jean sou sa nou wè ak tandé.”**

**‘Avèg yo vin wè, bwate yo vin mache,
lepre yo vin pwòp, soud yo tandé, mò yo leve,**

◊e malere yo gen bòn nouvèl la preche a yo menm.

23 Beni se sila ki pa pran ofans akoz Mwen.’ ”

24 Lè mesaje a Jean yo te sòti, Li te kòmanse pale a foul la sou Jean: **“Kisa nou te ale nan dezè a pou wè? Yon wozo k ap souke pa van?**

25 Men kisa nou te ale pou wè? Yon nonm abiye an twal swa? Gade byen, sila ki abiye byen bél e ki viv nan richès yo se nan palè wayal yo ye.

26 Men kisa nou te ale wè? Yon pwofèt? Wi, Mwen di nou, se youn ki plis ke yon pwofèt.

27 **“Se li menm sou sila yo te ekri a:**

◊‘Veye byen, Mwen voye, mesaje Mwen devan fas Ou,

[◊] **7:18** Mat 11:2-19 [◊] **7:19** Luc 7:13 [◊] **7:21** Mat 4:23 [◊] **7:21**

Mc 3:10 [◊] **7:22** És 35:5 [◊] **7:22** És 61:1 [◊] **7:27** Mal 3:1

ki va prepare chemen Ou an devan Ou.'

28 "Mwen di nou, pamì sila ki ne de fanm yo, nanpwen youn ki pi gran ke Jean; malgre sila ki pi piti nan wayòm Bondye a, pi gran pase li."

29 Lè tout pèp la avèk kolektè kontribisyon yo te tandé sa, yo te rekonèt jistis Bondye; [☆]akoz yo te batize avèk batèm Jean an.

30 Men Farizyen yo avèk [☆]avoka yo te rejte volonte a Bondye pou yo menm, akoz ke yo pa t batize avèk batèm a Jean an.

31 "A kisa Mwen kapab konpare lèzòm nan jenerasyon sila a, e ak kisa yo sanble?

32 Yo tankou timoun ki chita nan plas mache a, e k ap rele youn lòt; epi yo di: 'Nou te jwe flit la pou ou, e ou pa t danse; nou te chante yon antèman, e ou pa t kriye.'

33 Paske Jean-Baptiste te vini[☆]san manje pen, ni bwè diven; epi nou di ke li te gen yon dyab!

34 Fis a Lòm nan vini nan manje, ak bwè; epi nou di: 'Gade, yon nonm ki manje twòp, yon moun sou, yon zanmi a kolektè kontribisyon avèk pechè yo!'

35 Men sajès la[☆]jistifye pa tout pitit li yo.

36 Alò, youn nan Farizyen yo t ap mande L pou dine avèk li. Konsa, Li te antre lakay Farizyen an, e te rete sou tab la.

37 [☆]E te gen yon fanm nan vil la ki te yon pechè. Lè l vin konprann ke Li te sou tab lakay Farizyen an, li te pote yon bokal blan plen avèk pafen albat.

[☆] **7:29** Mat 21:32 [☆] **7:30** Mat 22:35 [☆] **7:33** Luc 1:15 [☆] **7:35**

Luc 7:29 [☆] **7:37** Mat 26:6-13

³⁸ Li te kanpe dèyè Li, kote pye Li. Pandan l ap kriye, li te kòmanse mouye pye Li avèk dlo ki sòti nan zye li, epi siye yo avèk cheve li. Li te kontinye siye yo avèk cheve tèt li e bese nan pye Li, pou onksyone yo avèk pafen an.

³⁹ Alò, lè Farizyen ki te envite Li a te wè sa, li te di a pwòp tèt li: "Si mesye sa a te [§]yon pwofèt, Li t ap konnen ki kalite moun fanm sa a ye k ap touche Li a, ke li se yon pechè."

⁴⁰ Jésus te reponn li: "Simon, Mwen gen yon bagay pou di ou."

Li te di: "Pale, Mèt."

⁴¹ Yon sèten moun ki prete lajan te gen de zòm ki te dwe l: youn te dwe l senk-san[§]denye, epi lòt la, senkant.

⁴² Lè yo [§]pa t kapab repeye, avèk gras, li te padone yo toulède. Pou sa, kilès nan yo k ap renmen li plis?"

⁴³ Simon te reponn e te di: "Mwen sipoze ke se sila ke li te padone plis la."

" Li te di li: "Ou jije byen".

⁴⁴ Lè Li vire vè fanm nan, Li te di Simon: "Èske ou wè fanm sa a? Mwen te antre lakay ou. Ou [§]pa t ban M dlo pou pye Mwen, men li mouye pye M avèk dlo zye li, e li te siye yo avèk cheve li.

⁴⁵ Ou pa t [§]bo M; men li menm, depi lè M antre a li pa sispann bo pye Mwen.

⁴⁶ [§]Ou pa t onksyone tèt Mwen avèk lwil, men li te onksyone pye Mwen avèk pafen.

[§] **7:39** Luc 7:16 [§] **7:41** Mat 18:28 [§] **7:42** Mat 18:25 [§] **7:44**

Jen 18:4 [§] **7:45** II Sam 15:5 [§] **7:46** II Sam 12:20

47 “Pou rezon sa a Mwen di ou, peche li yo ki te anpil, vin padone, paske li te renmen anpil: men sila a ki padone piti, renmen piti.”

48 Answit Li te di li: **“Peche ou yo padone”.**

49 Sila ki te sou tab avèk Li yo te kòmanse di a yo menm: **“Ki moun sa ye ki menm padone peche?”**

50 Epi Li te di a fanm nan: **“Lafwa ou sove ou; ale anpè.”**

8

1 Yon ti tan apre, Li te kòmanse ale de yon vil ak yon bouk a lòt, pou[☆]pwoklame e preche wayòm syèl la. Douz yo te avèk Li.

2 Anplis te gen avèk yo [☆]kèk fanm ki te geri de move lespri yo ak maladi yo. Te gen Marie, ke yo te rele Magdala a, sou kilès sèt dyab yo te sòti a,

3 avèk Jeanne, madamm Chouza a, [☆]entandan Hérode la, ak anpil lòt ki t ap kontribye a soutyen ki sòti nan mwayen pèsonèl yo.

4 Lè yon gran foul t ap rasanble, e sila yo ki sòti nan plizyè vil t ap vwayaje rive kote Li, Li te pale nan yon parabòl:

5 **“Semè a te sòti pou simen semans li; e pandan li t ap simen, kèk te tonbe akote wout la; epi yo te vin foule anba pye, e zwazo anlè yo te manje yo.**

6 **Lòt semans te tonbe nan tè plen wòch, e pandan yo t ap grandi, yo te fennen akoz ke li pa t gen dlo.**

[☆] **7:48** Mat 9:2 [☆] **7:49** Luc 5:21 [☆] **7:50** Mc 5:34 [☆] **8:1** Mat 4:23 [☆] **8:2** Mat 27:55 [☆] **8:3** Mat 14:1

⁷ Lòt semans te tonbe pamí pikan; epi pikan yo te grandi avè l, e te trangle yo.

⁸ Lòt semans te tonbe nan bon tè, te grandi, e te pwodwi yon rekòlt san fwa pi gran.”

Pandan Li t ap di bagay sa yo, Li t ap rele fò:
*“**Sila ki gen zòrèy pou tandem, kite l tandem.**”

⁹ Disip Li yo te kòmanse poze L kesyon sou sa ke parabòl sa a ta kapab vle di.

¹⁰ Li te di: “A nou menm li pèmi pou konnen mistè a wayòm Bondye a, men pou lòt yo, li fèt an parabòl, dekwa ke nan^{8:8}gade, yo vin pa wè, e nan tandem, pou yo pa konprann.

¹¹ “Alò, parabòl la se sa: ^{8:9}Semans lan se pawòl Bondye a.

¹² “Sila yo akote wout la se sila yo ki te tandem; epi dyab la vin rache pawòl la nan kè yo, pou yo pa kwè e vin sove.

¹³ “Sila yo nan tè plen wòch la se sila yo ke lè yo tandem, resevwa pawòl la avèk jwa, men yo pa gen rasin. Yo kwè pou yon tan, epi nan tan tantasyon, yo lage tonbe.

¹⁴ “Semans ki te tonbe pamí pikan yo se sila yo ki te tandem, epi pandan yo ap fè wout yo, yo vin trangle avèk pwoblèm pa yo ak richès a vi sa a. Konsa yo pa pote fwi ki vin mi.

¹⁵ “Semans nan bon tè a se sila yo ki te tandem pawòl la avèk yon kè onèt e bon, e ki kenbe fèm, k ap pote fwi avèk pèseverans.

¹⁶ “Alò, ^{8:10}pèsonn, lè l fin limen yon lanp pa kouvri li avèk yon vesò, ni mete l anba yon

* **8:8** Mat 11:5 * **8:9** Mat 13:10-23 * **8:10** És 6:9 * **8:11** I Pi 1:23 * **8:16** Mat 5:15

kabann; men li mete li sou yon chandelye, pou sila yo ki antre kapab wè limyè a.

¹⁷ **☆**Paske pa gen anyen kache ki p ap vin parèt, ni anyen an sekrè ki p ap revele pou vin nan limyè.

¹⁸ “Pou sa, okipe nou de jan nou tandé. **☆**Paske nenpòt moun ki genyen, se plis k ap bay a li menm; e a sila ki pa genyen an, menm sa li sipoze li genyen an va rache soti nan men li.”

¹⁹ **☆**Manman Li avèk frè L yo te vin kote L, e yo pa t kapab rive kote L akoz foul la.

²⁰ Konsa moun yo te bay Li rapò a: “Manman Ou avèk frè Ou yo kanpe deyò a e vle wè Ou.”

²¹ Men Li te reponn yo e te di yo: “**Manman M** avèk **Papa M** se sila yo **☆ki** tandé pawòl Bondye a, e **ki fè l.**”

²² **☆**Nan youn nan jou sa yo, Li te monte avèk disip Li yo nan yon kannòt. Li te di yo: “**Annou pase pa lòtbò lak la.**” Yo te pati.

²³ Men pandan yo t ap ale sou vwal a, Li te tonbe nan dòmi. Epi yon gwo van te vin desann sou **☆lak la**, e yo te kòmanse inonde e te vin an danje.

²⁴ Yo te vini a Jésus e yo te fè L leve. Yo te di: **☆“Mèt, Mèt, n ap peri!”**

Lè L vin leve, Li te **☆reprimande** van an avèk gwo lam lanmè yo, e yo te sispann. Konsa, tan an te vin kalm.

²⁵ Li te di yo: “**Kote lafwa nou ye?**”

☆ 8:17 Mat 10:26 **☆ 8:18** Mat 13:12 **☆ 8:19** Mat 12:46-50

☆ 8:21 Luc 11:28 **☆ 8:22** Mat 8:23-27 **☆ 8:23** Luc 5:1 **☆ 8:24**

Luc 5:5 **☆ 8:24** Luc 4:39

Yo te ranpli avèk lakrent. Yo te etone, e te di youn lòt: "Alò, kilès nom sa ye ki kòmande menm van avèk dlo a, e yo obeyi a?"

26 [☆]Yo te kouri a vwal jouk lè yo rive nan peyi a Jerezenyen yo ki anfas Galilée.

27 Lè Li te desann atè, Li te rankontre pa yon sèten mesye nan vil la, ki te domine pa dyab. Li pa t konn mete rad depi lontan, e li pa t viv nan kay, men nan tonbo.

28 Lè l wè Jésus, li te kriye fò e te tonbe devan Li. Li te di ak yon gwo vwa: [☆]"Kisa m gen avè ou Jésus, Fis a [☆]Pi Wo Bondye a? Mwen sipliye ou, pa toumante mwen."

29 Paske Li te kòmande lespri enpi a pou sòti nan mesye a. Paske li te konn sezi li anpil fwa; e li te mare avèk chenn avèk fè nan pye li, e Li te kenbe anba gad. Li te konn pete tout kontrent sa yo pou dyab yo ta pouse l nan dezè a.

30 Jésus te mande li: [☆]"**Kòman yo rele ou?**" E li te di: "Lejyon", paske anpil dyab te gen tan antre nan li.

31 Yo t ap sipliye L pou pa voye yo [☆]nan abim nan.

32 Alò te gen yon gwo bann kochon ki t ap manje la nan mòn nan, e dyab yo te sipliye Li pou kite yo antre nan kochon yo. Konsa, Li te bay yo pémisyon.

33 Dyab yo te sòti nan mesye a, e te antre nan kochon yo, bann nan te kouri desann pant falèz la, tonbe [☆]nan lak la, e te mouri nan dlo a.

34 Lè gadyen kochon yo te wè sa ki rive a, yo te kouri ale bay rapò a nan vil la avèk tout landwa andeyò yo.

35 Pèp la te sòti vin wè sa ki te rive a, e yo te vin kote Jésus. Yo te twouve nomm ki te konn gen dyab la. Li te chita [☆]nan pye Jésus, byen abiye, e nan bon tèt li. Yo te vin pè.

36 Sila yo ki te wè sa, te eksplike yo kijan nomm nan ki te [☆]posede pa dyab yo, te vin geri.

37 Tout pèp Jerazenyen yo an ak landwa andeyò yo te mande pou L ta kite yo paske yo te ranpli avèk yon gwo perèz. Li te antre nan kannòt la, e te pati.

38 Men mesye a ke dyab yo te kite a te [☆]sipliye L pou L ta kapab ale avèk li, men Li te voye li ale e te di:

39 “Retounen lakay ou pou eksplike yo ki gwo bagay ke Bondye te fè pou ou.”

Donk li te ale, e te pwoklame toupatou nan tout vil la ki gwo bagay Bondye te fè pou li.

40 [☆]Lè Jésus te retounen, foul la te resevwa L byen, paske yo tout t ap tann Li.

41 [☆]Konsa, te vini yon nomm ki te rele Jaïrus ki te yon ofisyé sinagòg la. Li te tonbe nan pye a Jésus e te kòmanse sipliye Li pou te vini lakay li;

42 paske li te gen yon sèl fi, anviwon laj a douz lane, e li te mouri.

Men pandan Li t ap ale, foul la t ap peze Li.

[☆] **8:35** Luc 10:39 [☆] **8:36** Mat 4:24 [☆] **8:38** Mc 5:18-20 [☆] **8:40**
Mat 9:1 [☆] **8:41** Mat 9:18-26

⁴³ Konsa, yon fanm, ki te koule san pou plis ke douz lane, men pa t kapab twouve gerizon pa okenn moun,

⁴⁴ te pwoche dèyè Li. Li te touche arebò vètman Li, e nan menm moman an, san an te rete.

⁴⁵ Jésus te di: “**Kilès ki te touche Mwen an?**”

E pandan yo tout t ap demanti ke se pa yo, Pierre te di: [☆]“Mèt, foul la ap bourade ou e peze Ou.”

⁴⁶ Men Jésus te di: “**Yon moun vrèman te touche M, paske Mwen te konnen lè[☆]pouvwa a te kite M nan.**”

⁴⁷ Lè fanm nan te wè ke li t ap dekouvri, li te vini byen tramble, e te tonbe devan Li. Li te deklare nan prezans a tout moun poukisa li te touche L la ak jan li te vin geri nan menm enstan.

⁴⁸ Jésus te di li: “**Fi Mwen, lafwa ou te fè ou geri; [☆]ale anpè.**”

⁴⁹ Pandan Li te toujou ap pale, yon moun te soti lakay[☆]ofisyé sinagòg la, e te di: “Pitit ou a gen tan mouri. Pa twouble Mèt la ankò.”

⁵⁰ Men lè Jésus te tande sa, Li te reponn li: [☆]“**Pa pè; sèlman kwè, e li va geri.**”

⁵¹ Lè Li te rive nan kay la, Li pa t kite okenn lòt moun antre avè L, sof ke Pierre avèk Jean ak Jacques, epi manman ak papa pitit la.

⁵² Alò yo tout t ap kriye, e t ap [☆]lamante pou li; men Li te di: “**Sispenn kriye, paske li pa mouri, men [☆]l ap dòmi.**”

[☆] **8:45** Luc 5:5 [☆] **8:46** Luc 5:17 [☆] **8:48** Mc 5:34 [☆] **8:49** Luc 8:41 [☆] **8:50** Mc 5:36 [☆] **8:52** Luc 23:27 [☆] **8:52** Jn 11:13

53 Yo te kòmanse ap ri sou Li, paske yo te konnen ke li te mouri.

54 Men Li menm te pran li pa lamen, Li te rele e te di: “**Pitit, leve!**”

55 Konsa, lespri lavi li te retounen, e li te leve imedyatman. Li te bay lòd pou yo bay li yon bagay pou l manje.

56 Paran li yo te etone, men Li te ***enstwi** yo pou pa pale pèsonn sa ki te rive a.

9

1 ***Li** te rele douz yo ansanm, e te bay yo pouvwa avèk otorite sou tout dyab, e pou geri maladi.

2 Li te voye yo ale pou ***pwoklame** wayòm Bondye a, e pou geri maladi.

3 Konsa, Li te di yo: ***“Pa pran anyen pou vwayaj nou, ni yon baton, ni yon sak, ni pen, ni lajan. Pa menm pote yon dezyèm vètman.”**

4 Nan nempòt kay ke nou antre, rete la jiskaske nou kite vil sa a.

5 Pou sila yo ki pa resevwa nou, lè n ap kite vil sa a, ***souke pousyè sòti nan pye nou kon yon temwayaj kont yo.”**

6 Pandan yo t ap kite la, yo te kòmanse ale pamí bouk yo, ap ***preche** levanjil la, e te fè gerizon toupatou.

7 ***Alò**, Hérode, tetrak la te tande tout sa ki t ap fèt yo. Konsa, li te gravman twouble, paske kèk moun te di ke se te Jean ki te leve soti nan lanmò.

*** 8:56** Mat 8:4 *** 9:1** Mat 10:5 *** 9:2** Mat 10:7 *** 9:3** Luc 10:4-12 *** 9:5** Luc 10:11 *** 9:6** Mc 6:12 *** 9:7** Mc 6:14

⁸ Selon kèk [◊]lòt Élie ki vin parèt, oswa youn nan ansyen pwofèt yo te leve ankò.

⁹ Hérode te di: "Mwen menm te fè yo koupe tèt a Jean, men kilès nonm sa a ye, ke m tandé tout koze sa yo?" [◊]Li te kontinye ap eseye pou l ta kab wè L.

¹⁰ Lè apôt yo te retounen, yo te bay Jésus yon istwa de tout sa ki te rive a.

[◊]Li te fè yo ale avè L, pou yo fè retrèt vè yon vilaj yo rele Betsaïda.

¹¹ Men foul la te konnen sa. Yo te swiv Li, e Li te resevwa yo avèk kè ouvè.

Li te kòmanse pale avèk yo sou wayòm syèl la, e te fè gerizon pou sila yo ki te bezwen geri.

¹² Alò jou a te kòmanse ap avanse, e douz yo te vin di Li: "Voye foul la ale pou yo kapab ale nan vilaj yo oswa andeyò pou yo twouve lojman. Konsa, yo ka jwenn yon bagay pou yo manje, paske nou isit la nan yon kote ki izole."

¹³ Men Li te di yo: "**Nou menm bay yo manje!**" Yo te reponn Li: "Nou pa gen plis ke senk pen avèk de pwason, sof ke petèt ke nou ta ale achte pen pou tout moun sa yo."

¹⁴ (Paske te gen anviwon senk-mil moun.)

Li te di a disip Li yo: "**Fè yo chita [◊]nan gwoup de senkant chak.**"

¹⁵ Konsa yo te fè; yo te fè tout moun chita.

¹⁶ Answit, Li te pran senk pen avèk de pwason yo. Li te gade vè syèl la, e Li te beni yo. Li te kase yo, e te lonje bay disip yo pou mete devan foul la.

[◊] **9:8** Mat 16:14 [◊] **9:9** Luc 23:8 [◊] **9:10** Mat 14:13-21 [◊] **9:14**

Mc 6:39

17 Yo te manje jis vant tout moun te plen. E mòso tou kase ke yo te ranmase yo te fè douz [☆]panyen byen ranpli.

18 [☆]Li te vin rive ke pandan Li t ap priye sèl, disip yo te toupre. Konsa, Li te poze yon kesyon. Li te mande: “**Kilès moun pèp la di ke Mwen ye?**”

19 Yo te reponn Li, e te di: “Jean-Baptiste, oswa Eli; men lòt yo, youn nan ansyen pwofèt yo ki leve ankò.”

20 Li te mande yo: “**Men kilès nou menm, nou di ke Mwen ye?**”

Pierre te reponn. Li te di: [☆]“Kris la a Bondye a.”

21 Men Li te [☆]avèti yo avèk severite pou yo pa pale sa a pèsonn.

22 [☆]Konsa Li te di: “**Fis a Lòm nan va oblige soufri anpil bagay, e va rejte pa ansyen yo, ak chèf prèt yo, ak skrib yo. Li va vin touye, e va vin leve nan twazyèm jou a.**”

23 Li t ap di a yo tout: [☆]“**Si Nenpòt moun vle swiv Mwen, li dwe renonse a pwòp tèt li, pran kwa li e swiv Mwen.**”

24 Paske [☆]Nenpòt moun ki vle sove vi li va pèdi li, men sila a ki pèdi lavi li pou koz Mwen, se li ki va sove li.

25 “**Paske ki avantaj yon nomm gen si li vin genyen tou lemonn, e vin[☆]pèdi, pou peye kon pri a, pwòp nanm li?**

[☆] **9:17** Mat 14:20 [☆] **9:18** Mat 16:13-16 [☆] **9:20** Jn 6:68 [☆] **9:21** Mat 8:4 [☆] **9:22** Mat 21:16-28 [☆] **9:23** Mat 10:38 [☆] **9:24** Mat 10:39 [☆] **9:25** Eb 10:34

²⁶ “Paske Nenpòt moun ki wont Mwen, ak pawòl Mwen yo, a li menm, Fis a Lòm nan va wont lè Li vini nan glwa Li, ak glwa a Papa a, e glwa a zanj sen yo.

²⁷ “Men Mwen di nou anverite, [☆]gen nan sila yo ki kanpe la a ki p ap goute lanmò jouk lè ke yo wè wayòm Bondye a.”

²⁸ Anviwon uit jou aprè pawòl sa yo, [☆]Li te pran Pierre avèk Jean, avèk Jacques, e te monte nan mòn nan pou priye.

²⁹ Pandan Li t ap [☆]priye, aspè figi Li te vin chanje, e vètman Li te vin klere kon blan briyan.

³⁰ Epi gade, de zòm t ap pale avèk Li. Se te Moïse avèk Elie,

³¹ ki te vin parèt nan glwa, e t ap pale sou afè [☆]depa Li, ke Li te prêt pouacheve nan Jérusalem.

³² Alò, Pierre avèk lòt parèy li yo te vin [☆]lou ak dòmi. Men lè zye pa yo te vin ouvri, yo te wè glwa Li ak de zòm sa yo ki te kanpe avè L.

³³ Konsa, Li te vin rive ke pandan sila yo t ap kite Li, Pierre te di a Jésus: “Mèt, li bon pou nou isit la. [☆]Annou fè twa tabènak; youn pou Ou, youn pou Moïse, e youn pou Elie.” Men li pa t fin konprann sa li t ap di a.

³⁴ Pandan li t ap di sa, yon nyaj te fòme. Li te pase yon lonbraj sou yo, epi yo te krent lè yo te antre nan lonbraj la.

³⁵ Answit yon vwa te sòti nan lonbraj la. Li te di: [☆]“Sa se fis byeneme Mwen an; koute Li!”

[☆] **9:26** Mat 10:23 [☆] **9:27** Mat 16:28 [☆] **9:28** Mat 17:1-8 [☆] **9:29**

Luc 3:21 [☆] **9:31** II Pi 1:15 [☆] **9:32** Mat 26:43 [☆] **9:33** Mat 17:4

[☆] **9:35** És 42:1

36 Lè vwa a te pale, Jésus te twouve li sèl. Yo te [§]rete an silans, e pa t di pèsonn sa ki te rive nan jou sa yo.

37 [§]Nan jou swivan an, lè yo te desann sòti nan mòn nan, yon gwo foul te rankontre Li.

38 Konsa yon mesye nan foul la te rele fò: “Mèt, mwen sipliye ou pou gade wè fis mwen an, paske se li sèl gason ke m genyen.

39 Yon lespri konn sezi li. Li rele fò, lespri a jete li nan gwo kriz ki fè bouch li kimen, e pandan lespri a ap kite li, li kontinye maspinen l nèt jiskaske li ale.

40 Mwen te sipliye disip ou yo pou chase l, men yo pa t kapab.”

41 Jésus te reponn: “**O jenerasyon enkredil, e pèvès! Pou jis kilè M ap avèk nou, pou sipòte nou? Mennen pitit ou a isit la.**”

42 Pandan Li t ap pwoche, dyab la te voye l atè, e te jete l nan yon gwo kriz. Men Jésus te repwòche lespri enpi a; Li te geri gason an, e te remèt li bay papa l.

43 Yo tout te etone akoz grandè Bondye.

[§]Men pandan tout t ap admire tout sa ke Li t ap fè, Li te di a disip Li yo:

44 **“Kite pawòl sa yo penetre nan zòrèy nou; paske Fis a Lòm nan va livre nan men a lèzòm.”**

45 Men [§]yo pa t konprann pawòl sila a, e sans li te kache a yo menm pou yo pa t kab konprann li. Yo te pè kesyone L sou pawòl sa a.

[§] **9:36** Mat 17:9 [§] **9:37** Mat 17:14-18 [§] **9:43** Mat 17:22

[§] **9:44** Luc 9:22 [§] **9:45** Mc 9:32

46 [☆]Konsa, yon gwo diskisyon te leve pami yo sou kilès nan yo ki ta pi gran.

47 Men Jésus, byen [☆]okouran a sa yo t ap panse nan kè yo a, te pran yon timoun. Li te mete li kanpe akote Li.

48 Li te di yo: [☆]“Nenpòt moun ki resevwa timoun sa a nan non Mwen an resevwa Mwen; e nenpòt moun ki resevwa Mwen, resevwa Papa a, ki te voye Mwen an. Paske sila ki pi piti pami nou an, se li menm ki pi gran.”

49 [☆]Jean te reponn. Li te di: “Mèt, nou te wè yon moun ki t ap chase dyab nan non Ou, e nou te eseye anpeche li akoz ke li p ap swiv ak nou.”

50 Men Jésus te di l: **“Pa anpeche li[☆]paske sila ki pa kont nou an pou nou.”**

51 Lè jou yo t ap pwoche pou L te leve, li te pran desizyon nèt [☆]pou ale Jérusalem.

52 Li te voye mesaje yo devan Li. Konsa, yo te ale antre nan yon vil a [☆]Samariten yo, pou fè aranjman pou li.

53 Men yo pa t resevwa Li [☆]akoz ke Li t ap vwayaje ak figi Li fikse vè Jérusalem.

54 Lè Jacques avèk Jean te wè sa, yo te di: “Senyè, èske Ou ta vle nou [☆]kòmande dife sòti nan syèl la pou devore yo?”

55 Men Li te vire e te reprimande yo: **“Nou pa konnen de ki kalite lespri nou ye;**

[☆] **9:46** Luc 22:24 [☆] **9:47** Mat 9:4 [☆] **9:48** Mat 10:40 [☆] **9:49**
Mc 9:38-40 [☆] **9:50** Mat 12:30 [☆] **9:51** Luc 13:22 [☆] **9:52** Mat
10:5 [☆] **9:53** Jn 4:9 [☆] **9:54** II Wa 1:9-16

56 paske Fis a Lòm nan pa t vini pou detwi lavi moun, men pou sove yo.” Konsa, yo te kontinye pou ale nan yon lòt vil.

57 Pandan yo t ap prale akote wout la, [◊]yon moun te di Li: “Mwen va swiv Ou Nenpòt kote Ou ale.”

58 Jésus te di Li: “Rena yo gen twou yo, e zwazo yo gen nich yo, men [◊]Fis a Lòm nan pa gen kote pou poze tèt Li.”

59 Konsa, Li te di a yon lòt: [◊]“Swiv Mwen”.

Men li te di: “Kite m ale avan pou antere papa m.”

60 Men Li te di li: “Kite mò yo antere mò yo; men pou ou menm, ale[◊]pwo klame toupatou wayòm Bondye a.”

61 Yon lòt osi te di: “Mwen va swiv Ou Senyè; men [◊]kite m dabò di orevwa a moun lakay mwen.”

62 Men Jésus te di li: [◊]“Nenpòt moun ki mete men li sou cha a pou gade pa dèyè pa dign de wayòm Bondye a.”

10

1 Alò, apre sa, Senyè a te nonmen swasann-dis [◊]lòt. Li te voye yo [◊]de pa de devan Li nan chak vil ak andwa kote Li menm te gen pou vini.

2 Li t ap di yo: [◊]“Rekòlt la anpil, men ouvriye yo piti. Konsa, sipliye Senyè rekòlt la pou L voye ouvriye nan chan rekòlt Li a.”

[◊] **9:57** Mat 8:19-22 [◊] **9:58** Mat 8:20 [◊] **9:59** Mat 4:23 [◊] **9:60**

Mat 4:23 [◊] **9:61** I Wa 19:20 [◊] **9:62** Fil 3:13 [◊] **10:1** Luc 9:1-52

[◊] **10:1** Mc 6:7 [◊] **10:2** Mat 9:37-38

3 "Ale fè wout nou! [◊]Veye byen, Mwen voye nou tankou jenn mouton nan mitan lou.

4 [◊]Pa pote bous, ni sak, ni soulye. Pa menm salye pèsonn nan wout la.

5 " ‘Nan nенpòt kay ke nou antre, premyèman mande pou Lapè rete sou kay sa a’.

6 Si yon nonm lapè a la, lapè nou va rete sou li; men si li pa la, li va retounen sou nou.

7 Rete nan kay sa a. Manje e bwè sa ke yo mete devan nou; paske [◊]ouvriye a dign de salè li. Pa kontinye pase de kay an kay.

8 "Nan Nenpòt vil ke nou antre, e yo resevwa nou, [◊]manje sa yo mete devan nou.

9 Geri sila yo ki malad nan li. Di yo: [◊]Wayòm syèl la gen tan vin toupre nou".

10 "Men nan Nenpòt vil ke nou antre, si yo pa resevwa nou, tou ale nan lari yo e di:

11 [◊]Menm pousyè vil nou an ki kole nan pye nou, nou siye li kont nou menm. Men konnen sa byen; ke wayòm syèl la gen tan vin toupre nou."

12 "Mwen di nou, [◊]li va pi tolerab nan jou sa pou Sodome ke pou vil sa a.

13 [◊]"Malè a nou menm, Chorazin! Malè a nou menm, Bethsaïde! Paske si mirak ki te fèt nan nou yo te konn fèt nan Tyr avèk Sidon, yo t ap vin repanti lontan sa, e vin chita nan sann abiye ak twal sak.

14 "Men li va pi tolerab pou [◊]Tyr ak Sidon nan ijiman an, pase pou nou menm.

[◊] **10:3** Mat 10:16 [◊] **10:4** Mat 10:9-14 [◊] **10:7** Mat 10:10

[◊] **10:8** I Kor 10:27 [◊] **10:9** Mat 3:2 [◊] **10:11** Mat 10:14 [◊] **10:12**

Jen 19:24-28 [◊] **10:13** Mat 11:21-23 [◊] **10:14** Mat 11:21

15 “Epi nou menm, **Capernaüm**, nou p ap egzalte nan syèl la, men nou ap jete anba nan sejou mò yo.

16 **“Sila ki koute nou an, koute Mwen; e sila ki rejte nou an, rejte Mwen. E sila ki rejte Mwen an, rejte Sila a ki voye Mwen an.”**

17 Swasann-dis yo te retounen avèk jwa. Yo te di: “Senyè, menm **dyab** yo soumèt a nou menm nan non Ou”.

18 Li te di yo: “Mwen t ap gade **Satan** k ap tonbe soti nan syèl la tankou yon kout loraj.

19 Veye byen, Mwen bannou otorite pou**mache** sou sèpan avèk eskòpyon anba pye nou, sou tout pouvwa a lènmi an, e anyen p ap fè nou mal.

20 “Malgre sa, pa rejwi nan sa, ke lespri yo soumèt a nou menm, men rejwi paske **non** nou ekri nan syèl la.”

21 **Nan menm moman an, Li te rejwi anpil nan Lespri Sen an. Li te di: “Mwen louwe Ou, o Papa, Senyè a syèl la avèk tè a, Ke Ou kache bagay sa yo devan saj yo ak entèlijan yo pou revele yo a zanfan yo. Wi, Papa, paske konsa sa te fè plezi nan zye Ou.”**

22 **Tout bagay te livre a Mwen menm pa Papa M, e**pèsòn** pa konnen ki moun Fis la ye, sof ke Papa a, e ki moun Papa a ye, sof ke Fis la, ak Nenpòt moun ke Fis la revele L.**

10:15 És 14:13-15 **10:16** Mat 10:40 **10:17** Luc 9:1

10:18 Mat 4:10 **10:19** Sòm 91:13 **10:20** Egz 32:32

10:21 Mat 11:25-27 **10:22** Jn 3:35 **10:22** Jn 10:15

²³ **Li te vire vè disip yo Li te di an prive: “Beni se zye ki wè bagay ke nou gen tan wè a.**

²⁴ Paske Mwen di nou, ke anpil nan pwofèt avèk wa yo te vle wè bagay ke nou wè yo, men yo pa t wè yo, ni tandem bagay ke nou tandem yo, e yo pa t tandem yo.”

²⁵ **Epi vwala, yon sèten avoka te kanpe pou pase l nan leprèv. Li te di L: “Mèt, kisa pou m ta fè pou eritye lavi etènèl?”**

²⁶ **Li te pale li: “Kisa ki ekri nan Lalwa a? Kijan ou li li?”**

²⁷ **Li te reponn:**

**“Ou va renmen Senyè a, Bondye ou a
avèk tout kè ou, avèk tout nanm ou, avèk
tout fòs ou,
e avèk tout panse ou, epi vwazan ou tankou
tèt ou.”**

²⁸ **Li te di li: “Ou reponn byen kòrèk. [☆]Fè sa, e ou va viv.”**

²⁹ Men li te vle [☆]jistifye tèt li. Li te di a Jésus, “E kilès ki vwazan mwen?”

³⁰ **Jésus te reponn e te di: “Yon sèten mesye t ap [☆]desann sòti Jérusalem pou rive Jéricho. Li te tonbe pami vòlè yo. Yo te pran rad li. Yo te bat li, e yo te kite l mwatye mouri.**

³¹ **“Konsa, pa aza, yon sèten prêt t ap desann nan wout sa a. Lè l te wè li, li te vin pase sou lòtbò wout la.**

³² **“Menm jan an, yon Levit tou, lè l te rive kote a, li te wè l, e te vin pase sou lòtbò.**

³³ **“Men yon sèten [☆]Samariten, ki t ap fè yon**

[☆] **10:23** Mat 13:16-17 [☆] **10:25** Mat 19:16-19 [☆] **10:27** Det

6:5 [☆] **10:28** Lev 18:5 [☆] **10:29** Luc 16:15 [☆] **10:30** Luc 18:31

[☆] **10:33** Mat 10:5

Luc 10:34

li

Luc 10:42

vwayaj, te rive sou li. Lè l te wè l, li te gen konpasyon.

³⁴ Li te vini kote li, te mete lwil avèk diven sou blesi li yo, e te panse yo. Li te vin mete li sou pwòp bêt pa li, e te mennen li nan yon pansyon pou l pran swen li.

³⁵ Nan landemen, li te rale kòb de denye. Li te bay yo a mèt otèl la e te di l: ‘Pran swen li, epi nenpòt sa ke ou depanse, lè m tounen, mwen va remèt ou li.’

³⁶ “Kilès nan twa sa yo ou kwè ki te fè prèv ke se te yon bon vwayaz a mesye ki te tonbe nan men vòlè yo?”

³⁷ Li te reponn: “Sila ki te gen konpasyon pou li a.” Konsa Jésus te di l: “**Ale fè menm bagay la**”.

³⁸ Pandan yo t ap vwayaje, Li te antre nan yon sèten vil. Konsa, yon fanm yo rele [✳] Marthe te resevwa Li lakay li.

³⁹ Li te gen yon sè yo te rele [✳] Marie, ki anplis t ap koute pawòl Senyè a, byen chita nan pye Li.

⁴⁰ Men [✳] Marthe te gen tèt chaje akoz tout sèvis lakay yo. Li te pwoche Jésus, e te di: “Senyè, èske sa pa fè Ou anyen ke sè m nan kite m ap fè tout sèvis la pou kont mwen? Alò, di l vin ede m.”

⁴¹ Men Senyè a te reponn li, e te di: “**Marthe, Marthe, ou [✳]enkyete e twoouble pa anpil bagay,**

⁴² [✳]men se yon sèl bagay ki nesesè. Marie te chwazi sila ki bon an, e sa p ap retire soti nan men li.”

[✳] **10:38** Luc 10:40 [✳] **10:39** Luc 10:42 [✳] **10:40** Luc 10:38-41

[✳] **10:41** Mat 6:25 [✳] **10:42** Sòm 27:4

11

¹ Li te rive ke pandan Li t ap priye nan yon sèten kote, lè L te fini, youn nan disip Li yo te di Li: Senyè, montre nou kijan pou nou priye, menm jan ke Jean osi te montre disip li yo.

² Li te di yo: [◊] “Lè n ap priye, di:

‘Papa nou ki nan syèl la,

ke non Ou kapab Sen.

Ke wayòm Ou kapab vini.

Ke volonte ou kapab fèt sou latè a,
menm jan kon nan syèl la.

³ Bannou chak jou pen nou pou jounen an.

⁴ Konsa, padone peche nou yo, paske nou
menm osi padone tout sila ki [◊]dwe nou.

Pa mennen nou nan tantasyon, men delivre
nou de sila ki mechan an.’ ”

⁵ Answit, Li te di yo: “Sipoze ke youn nan nou ta gen yon zanmi, e nou ale kote li a minwi pou di li: ‘Zanmi, prete m twa mòso pen.

⁶ Mwen gen yon zanmi ki vini, soti nan yon vwayaj, e mwen pa gen anyen pou mete devan l.’

⁷ Depi anndan, li va di: ‘Pa deranje m! Pòt la fèmen deja. Pitit mwen yo avèk mwen menm deja nan kabann nan, e mwen pa kapab leve pou bay ou anyen.’

⁸ Mwen di nou, menm si li p ap leve bay li anyen paske li se zanmi li, men [◊]akoz pèsistans li, l ap leve pou bay li kont sa li bezwen.

⁹ "Donk Mwen di nou: [◊]Mande, e nou va resevwa. Chache e nou va twouve. Frape, e l ap ouvri bannou.

¹⁰ Paske tout moun ki mande, va resevwa. Sila a ki chache, va twouve. E a sila a ki frape, l ap ouvri.

¹¹ "Alò, sipoze ke youn nan papa nou yo resevwa yon demann de fis li pou yon pen. Li p ap bay li yon wòch olye de pen. Se pa sa? O si li mande pou yon pwason, èske li va bay li yon kolèv?

¹² Oubyen si li mande li pou bay li yon ze, èske l ap bay li yon eskòpyon?

¹³ [◊]Si nou menm ki mechan, alò, konnen kijan pou bay bon kado a pitit nou yo, konbyen anplis Papa nou nan syèl la va bay Lespri Sen an a sila yo ki mande Li?"

¹⁴ [◊]Answit, Li t ap chase yon dyab nan yon bèbè. Lè dyab la te fin sòti, gason bèbè a te pale. Konsa, foul la te etone.

¹⁵ Men kèk nan yo te di: [◊]"Li chase dyab yo pa [◊]Béelzébul, mèt dyab yo."

¹⁶ Gen Lòt yo, pou teste L, [◊]t ap mande L yon sign ki sòti nan syèl la.

¹⁷ [◊]Men Li te konnen panse yo. Li te di yo: "Nenpòt wayòm ki divize kont tèt li va detwi. E yon kay divize kont tèt li ap tonbe.

¹⁸ [◊]Si Satan osi divize kont tèt li, kijan wayòm li an va kanpe? Paske nou di ke Mwen chase dyab yo pa Béelzébul.

[◊] **11:9** Mat 7:7-11 [◊] **11:13** Mat 7:11 [◊] **11:14** Mat 9:32-34

[◊] **11:15** Mat 9:24 [◊] **11:15** Mat 10:25 [◊] **11:16** Mat 12:38

[◊] **11:17** Mat 12:25-29 [◊] **11:18** Mat 4:10

¹⁹ Men si Mwen menm pa [◊] Béelzébul chase dyab yo, pa kilès fis nou yo konn chase yo? Konsa, se yo menm k ap jij nou yo.

²⁰ Men, si Mwen chase dyab yo ak [◊]dwèt Bondye a, alò, [◊]wayòm syèl la gen tan vini sou nou.

²¹ Lè yon nonm fò, plen zam, veye pwòp kay li, byen li yo rete ansekirite.

²² Men lè yon moun avèk plis fòs pase l vin atake l, li bat li, e li retire nan men li tout zam li yo, pou l vin divize piyaj la.

²³ [◊]Sila ki pa avèk Mwen an, kont Mwen; e sila ki pa rasanble avè Mwen an, ap gaye.

²⁴ [◊]Lè lespri enpi a kite yon nonm, li travèse kote ki sèch pou chache repo. Lè l pa twouve, li di: ‘Mwen va retounen lakay mwen kote m sòti a.’

²⁵ “Lè l vini, li touve l byen bale, e mete an lòd.

²⁶ Answit li sòti pou chache pran sèt lòt dyab pi mal pase li menm, e yo vin antre pou viv la. Konsa, dènye eta a nonm sa a pi mal pase premye a.”

²⁷ Pandan Jésus t ap di bagay sa yo, youn nan fanm yo nan foul la te leve vwa li. Li te di Li: [◊]“Beni se vant ki te pote Ou a, e tete kote Ou te souise a.”

²⁸ Men Li te di: “Okontrè, beni se [◊]sila yo ki tandé pawòl Bondye a, e ki swiv li.”

²⁹ Pandan foul la t ap ogmante, Li te kòmanse di: [◊]“Jenerasyon sila a se yon jenerasyon pèvès;

[◊] **11:19** Mat 10:25 [◊] **11:20** Egz 8:19 [◊] **11:20** Mat 3:2 [◊] **11:23**
Mat 12:30 [◊] **11:24** Mat 12:43-45 [◊] **11:27** Luc 23:29 [◊] **11:28**
Luc 8:21 [◊] **11:29** Mat 16:4

I ap chache yon sign, men okenn sign p ap bay,
sof ke sign a Jonas la.

³⁰ Paske menm jan ke [☆]Jonas te vin yon sign
pou Ninivit yo, menm jan an Fis a Lòm nan va
ye pou jenerasyon sila a.

³¹ [☆] “Rèn Sid la va leve avèk lèzòm a jenerasyon
sila a nan jijman, e kondane yo; akoz li menm te
vini soti nan lekstremite tè a pou tandé sajès a
Salomon, e konsa, veye byen, gen yon bagay pi
gran pase Salomon isit la.

³² “Lèzòm Niniv yo va kanpe avèk jenerasyon
sila a nan jijman an, e kondane li, paske [☆] yo te
repanti lè Jonas te preche. Konsa, veye byen, gen
yon bagay pi gran ke Jonas isit la.

³³ [☆] “Pèsòn, lè l fin limen yon lanp pa mete
li nan yon kote an kachèt, ni anba yon panyen,
men sou yon chandelye, pou sila ki antre yo
kapab wè limyè a.

³⁴ “Lanp a kò nou se zye nou. Lè zye nou klè,
tout kò nou osi ranpli avèk limyè; men lè l pa
bon, kò nou osi ranpli avèk tenèb.

³⁵ “Alò, veye ke limyè nan nou an pa tenèb.

³⁶ “Si donk, tout kò nou ranpli avèk limyè, san
tenèb ladann, li va klere nèt, tankou lè lanp klere
nou avèk reyon li.”

³⁷ Alò, lè l fin pale, yon Farizyen te mande Li
pou dine avè L. Li te antre e te repoze sou tab la.

³⁸ Lè Farizyen an te wè sa, li te etone, paske Li
pa t fè [☆] devwa lave men L avan manje a.

[☆] **11:30** Jon 3:4 [☆] **11:31** I Wa 10:1-10 [☆] **11:32** Jon 3:5 [☆] **11:33**
Mat 5:15 [☆] **11:38** Mat 15:2

39 Men Senyè a te di: ✽ “Nou menm Farizyen yo netwaye tas la pa deyò, ansanm ak plato a. Men anndan nou ranpli avèk vòl ak mechanste.

40 ✽ Nou menm bann ensanse, èske Sila ki te fè deyò a, pa t fè anndan an tou?

41 Men ✽ bay sa ki anndan an kòm charite, e konsa tout bagay ap ✽pwòp pou nou.

42 “Men ✽ malè a nou menm, Farizyen yo! Paske nou ✽peye ladim, mant, ak lari de tout epis jaden an. Malgre sa, nou neglige lajistis avèk lanmou Bondye. Men bagay sa yo nou te dwe fè, san neglige lòt yo.

43 Malè a nou menm, Farizyen yo! Paske nou renmen ✽ chèz a chèf nan sinagòg yo, ak salitasyon respè nan mache yo.

44 Malè a nou menm! Paske nou tankou tonm kache, pou moun mache sou yo san ke yo pa menm konnen.”

45 Youn nan ✽avoka yo te reponn Li: “Mèt, lè Ou di sa, W ap ensilte nou osi.”

46 Konsa, Li te di: “Malè a nou menm, avoka yo osi! Paske ✽nou chaje kò a moun avèk chaj ki lou, pandan nou menm, nou p ap menm manyen chaj sa yo avèk youn nan dwèt nou.

47 ✽“Malè a nou menm! Paske nou batì tonm a pwofèt yo, pandan se zansèt nou yo ki te touye yo.

✽ **11:39** Mat 23:25 ✽ **11:40** Luc 12:20 ✽ **11:41** Luc 12:33

✽ **11:41** Tit 1:15 ✽ **11:42** Mat 23:23 ✽ **11:42** Lev 27:30

✽ **11:43** Mat 23:6 ✽ **11:45** Mat 22:35; Mat 23:27 ✽ **11:46** Mat 23:4 ✽ **11:47** Mat 23:29

48 Konsa, nou vin temwen yo, e vin dakò avèk zak a zansèt nou yo. Paske se te yo menm ki te touye yo, e se nou ki bati tonm yo.

49 [☆]“Pou rezon sa, sajès a Bondye te di: “Mwen va voye bay yo pwofèt ak apòt. Kèk yo va touye, e kèk yo va pèsekite;

50 jiskaske tout san a pwofèt yo ki te vèse [☆]depi fondasyon mond lan kapab chaje kont jenerasyon sila a,

51 soti nan san Abel la, jis rive nan [☆] san a Zacharie, ki te peri antre nan otèl la ak kay Bondye a. Wi, Mwen di nou, li va chaje kont jenerasyon sila a.

52 “Malè a nou menm, avoka yo! Paske yo pran nan men nou kle konesans lan. Nou pa t antre nou menm, e sila ki t ap antre ladann yo, nou te anpeche yo.”

53 Lè L te kite la, skrib yo avèk Farizyen yo te kòmanse vin move anpil. Yo te kesyone L byen pre sou anpil sijè,

54 paske yo t ap eseye fòme yon konplo kont Li pou kenbe L nan yon pawòl ke Li ta petèt pale.

12

1 Antre tan an, apre anpil milye moun te rasanble ansanm jiskaske youn t ap mache sou lòt, Li te kòmanse pale a disip Li yo dabò: [☆]“**Veye ledven Farizyen yo ki se ipokrizi.**

2 [☆]“Men pa gen anyen ki kouvri ki p ap vin parèt, e ki kache ki p ap konnen.

[☆] **11:49** I Kor 1:24-30 [☆] **11:50** Mat 25:34 [☆] **11:51** II Kwo 24:20-21 [☆] **12:1** Mat 16:6-11 [☆] **12:2** Mat 10:26

3 Konsa, Nenpòt sa ke nou di nan tenèb va tandé nan limyè, e sa nou te pale ak vwa ba, menm nan chanm pa anndan yo va pwoklame sou **☆twati** kay yo.

4 “Mwen di nou, **☆zanmi** Mwen yo, pa pè sa yo ki kapab touye kò a, men apre sa pa gen plis ke yo kab fè.

5 “Men Mwen avèti nou kilès pou nou krent; **☆krent** Sila a ki lè L fin touye, gen otorite pou jete nan lanfè; wi, Mwen di nou, krent Li!

6 “Èske **☆** senk zwazo pa vann pou de santim? Malgre sa, nanopwen youn nan yo ki blyie devan Bondye.

7 **☆Anverite**, menm cheve nan tèt nou yo kontwole. Pa krent, nou gen bokou plis valè pase anpil zwazo.

8 “ Mwen di nou, tout sila yo ki **☆konfese** M devan lèzòm, Fis a Lòm nan va konfese I tou devan zanj a Bondye yo;

9 men **☆sila** ki refize rekonèt Mwen devan lòm, va rejte devan zanj Bondye yo.

10 **☆**“Epi Nenpòt moun ki pale yon mo kont Fis a Lòm nan, li va padone; men sila ki fè blasfèm kont Lespri Sen an, p ap padone.

11 “Lè yo mennen nou devan sinagòg yo, ak gwo chèf avèk otorite yo, pa **☆twouble** nou de kisa nou va pale kòm defans nou, ni kisa nou gen pou di;

☆ 12:3 Mat 10:27 **☆ 12:4** Jn 15:13-15 **☆ 12:5** Eb 10:31 **☆ 12:6**
 Mat 10:29 **☆ 12:7** Mat 10:30 **☆ 12:8** Mat 10:32 **☆ 12:9** Mat
 10:33 **☆ 12:10** Mat 12:31-32 **☆ 12:11** Mat 6:25

12 paske [◊]Lespri Sen an va montre nou nan menm lè sa a, kisa nou dwe di.”

13 Yon moun nan foul la te di Li: “Mèt, pale frè m nan pou divize eritaj la avè m.”

14 Men Li te di li: [◊]“Mesye, kilès ki te mete M jij oswa medyatè antre nou?”

15 Answit Li te di yo: [◊]“Fè atansyon, e veye kont tout kalite lanvi; paske menm lè yon moun gen anpil richès, lavi lì se pa sa li posede.”

16 Konsa, Li te bay yo yon parabòl: “Tè a pou yon sèten nonm rich te trè bon, e te pwodwi anpil.”

17 “Epi li te kòmanse reflechi avèk pwòp tèt li: ‘Kisa pou m ta fè; akoz ke m pa gen depo pou mete rekòlt mwen yo?’

18 “Answit li te di: Men kisa m ap fè; m ap retire tout depo ke m genyen yo, e m ap bati pi gwo pou mete tout rekòlt mwen yo.

19 Epi mwen va di a nanm mwen: [◊]‘Nanm, ou gen anpil byen rezève pou anpil ane; pran repo ou, manje, bwè, e rejwi ou.’”

20 “Men Bondye te di l: ‘Alò nonm ensanse! Menm nwit sa a, [◊]nanm ou ap rachte de ou; e [◊]koulye a, kilès k ap mèt a sa ou prepare yo?’”

21 “Konsa se mesye la ki[◊]ranmase trezò li pou li menm, men ki pa rich anvè Bondye.”

22 Li te di sa a disip Li yo: [◊]“Pou rezon sa a, Mwen di nou, pa twoouble pou lavi, pou sa nou

[◊] **12:12** Mat 10:20 [◊] **12:14** Mi 6:8 [◊] **12:15** I Tim 6:6-10

[◊] **12:19** Ekl 11:9 [◊] **12:20** Job 27:8 [◊] **12:20** Sòm 39:6 [◊] **12:21**

Luc 12:33 [◊] **12:22** Mat 6:25-33

va manje, ni pou kò nou, konsi, pou kijan nou ap abiye nou.

²³ Paske lavi plis ke manje, e kò a plis ke vètman.

²⁴ "Konsidere [☆]kòbo yo, paske yo pa simen, ni yo pa rekòlte; epi yo pa gen depo ni pwotèj, men Bondye bay yo manje. Konbyen plis valè nou genyen pase zwazo yo.

²⁵ "Epi kilès nan nou ki kab fè kè twouble a ogmante menm [☆]yon èdtan nan longè lavi li?

²⁶ Si pou sa nou pa kapab fè menm yon ti bagay, poukisa nou fè kè twouble pou lòt bagay?

²⁷ "Konsidere flè lis yo, jan yo grandi; yo pa travay ni fè twal, men Mwen di nou ke menm [☆]Salomon nan tout glwa li pa t abiye li menm tankou youn nan sa yo.

²⁸ Men si Bondye abiye zèb nan chan yo ki jodi a vivan, e demen ap jete nan founèz la, konbyen anplis li va abiye nou, [☆]o moun ti lafwa piti!

²⁹ "Konsa, pa mande kisa nou va manje, ni kisa nou va bwè, e pa [☆]kontinye enkyete nou.

³⁰ Paske tout bagay sa yo, tout nasyon nan mond lan chache yo avèk lanvi pa yo; men Papa nou konnen ke nou bezwen bagay sa yo.

³¹ Men chache wayòm Li, e [☆]bagay sa yo va vini a nou tou.

³² "Pa krent, [☆]ti bann nan, paske [☆]Papa nou te chwazi avèk jwa pou bannou wayòm nan.

³³ [☆]"Vann sa nou posede, e bay kado lacharite. Fè pou kont nou bous ki p ap janm ize, yon trezò

[☆] **12:24** Job 38:41 [☆] **12:25** Sòm 39:5 [☆] **12:27** I Wa 10:4-7

[☆] **12:28** Mat 6:30 [☆] **12:29** Mat 6:31 [☆] **12:31** Mat 6:33 [☆] **12:32**

Jn 21:15-17 [☆] **12:32** Ef 1:5-9 [☆] **12:33** Mat 19:21

ki p ap kab gate nan syèl la, kote vòlè pa pwoche,
ni papiyon detwi.

³⁴ Paske [◊]kote trezò nou ye, se la kè nou va ye tou.

³⁵ "Rete abiye tout tan, [◊]byen parèt, avèk lanp nou toujou limen.

³⁶ "Fè tankou mesye k ap tann mèt yo lè 1 retounen apre fèt maryaj la, pou yo kapab ouvri pòt la imedyatman lè 1 fin frape.

³⁷ Beni se esklav sila yo ke mèt la va twouve [◊]k ap byen veye lè 1 vini. Anverite Mwen di nou ke[◊]li va mare senti li pou sèvi yo. Li va fè yo repoze sou tab la, e li va vini pou bay yo sèvis.

³⁸ [◊]Menm si 1 vini nan dezyèm oubyen twazyèm lè nwit lan, e li twouve yo konsa, se beni esklav sa a va ye.

³⁹ [◊]"Men, byen konnen sa, ke si mèt kay la te konnen a kilè vòlè a t ap vini, li pa t ap kite l kase kay la.

⁴⁰ Nou tou, rete vijilan; paske Fis a Lòm nan ap vini nan yon [◊]lè ke nou pa ta sipoze.

⁴¹ "Pierre te di: 'Senyè, èske W ap bay parabòl sa pou nou, oubyen [◊] pou tout lòt yo tou?'

⁴² Senyè a te reponn: "Alò, [◊]kilès ki se jeran fidèl e abil ke mèt li va mete an chaj tout lòt sèvitè yo, pou bay yo manje yo nan lè li dwe fèt?

⁴³ Beni se [◊]esklav sila a ke mèt la twouve ap fè sa lè 1 vini an.

[◊] **12:34** Mat 6:21 [◊] **12:35** Ef 6:14 [◊] **12:37** Mat 24:42 [◊] **12:37**

Luc 17:8 [◊] **12:38** Mat 24:43 [◊] **12:39** Mat 24:43-44 [◊] **12:40**

Luc 12:47-48 [◊] **12:41** Luc 12:47-48 [◊] **12:42** Mat 24:45-51

[◊] **12:43** Luc 12:42

44 Anverite Mwen di nou ke li va mete li an chaj de tout byen li yo.

45 “Men si esklav la di nan kè l: Mèt mwen ap mize pou rive, epi li kòmanse bat esklav yo, ni fanm, ni gason, epi manje, bwè, e vin sou;

46 mèt esklav sa a va vini nan yon jou ke li pa prevwa, nan yon lè ke li pa konnen, e li va koupe li an mòso, e mete li yon kote avèk enkwayan yo.

47 “Alò esklav sa a ki te konnen volonte a mèt li a; men pa t prepare ni aji an akò avèk volonte l, va [☆]resevwa anpil kout fwèt.

48 Men sila ki pa t [☆]konnen, men te fè zak ki te merite kou, p ap resevwa plis ke kèk.

“Pou tout sila yo ki te resevwa anpil konprann, anpil ap egzije de yo; e a sila ki te konfye anpil, a li menm y ap mande menm plis.

49 “Mwen vini pou voye dife sou latè; e kijan Mwen ta kontan si li te deja limen!

50 “Men Mwen gen yon [☆]batèm pou M pase, e kijan sa twouble M jiskaske li finacheve!

51 [☆]“Èske nou sipoze ke Mwen te vini pou bay lapè sou latè? Mwen di nou non, men olye sa, divizyon.

52 Paske depi koulye a, senk moun nan yon kay va divize, twa kont de, e de kont twa.

53 Yo va divize, [☆]papa kont fis, e fis kont papa; manman kont fi, e fi kont manman; bèlmè kont bèlfì, e bèlfì kont bèlmè.”

[☆] **12:47** Det 25:2 [☆] **12:48** Lev 5:17 [☆] **12:50** Mc 10:38 [☆] **12:51**
Mat 10:34-36 [☆] **12:53** Mi 7:6

54 Li t ap di anplis a foul la: [☆]“Lè nou wè yon nwaj k ap leve nan lwès, imedyatman nou di :‘L ap fè laplì’, e se konsa sa rive.

55 Epi lè nou wè yon van sid k ap soufle, nou di: [☆]‘L ap fè chalè’, e se konsa sa rive.

56 Ipokrit nou ye! [☆]Nou konnen kijan pou nou analize aparans a tè a, avèk syèl la, men poukisa nou pa analize tan prezan sila a?

57 “ [☆]“Poukisa nou menm pou kont nou pa jije sa ki bon?

58 Paske [☆]pandan nou ap rive devan majistra avèk advèsè nou, menm nan wout la, fè yon efò pou antann avè l; pou li pa mennen nou devan jij la, e jij la livre nou a ofisyé jistis la, k ap jete nou nan prizon.

59 Mwen di nou, nou p ap sòti la jiskaske nou fin peye dènye [☆]santim nan.”

13

1 Alò, nan menm lè sa a, te gen kèk moun prezan ki te bay Li yon rapò sou Galileyen sila yo, ke [☆]Pilate te mele san yo avèk sakrifis pa yo.

2 Jésus te reponn yo: [☆]“Èske nou sipoze ke Galileyen sa yo te pi gwo pechè pase tout lòt Galileyen yo akoz yo te soufri sò sa a?

3 Mwen di nou: ‘Non’, men amwenske nou repanti, nou tout ap peri konsa.

4 Oubyen èske nou sipoze ke lè tou nan [☆]Siloé a te tonbe sou diz-uit yo, e te touye yo, ke yo te

[☆] **12:54** Mat 16:2 [☆] **12:55** Mat 20:12 [☆] **12:56** Mat 16:3

[☆] **12:57** Luc 21:30 [☆] **12:58** Mat 5:25,26 [☆] **12:59** Mc 12:42

[☆] **13:1** Mat 27 [☆] **13:2** Jn 9:2 [☆] **13:4** Né 3:5

koupab pase tout lòt moun ki t ap viv Jérusalem yo?

⁵ “Mwen di nou non, men amwenske nou repanti, nou tout va peri menm jan an.”

⁶ Li te kòmanse pale parabòl sila a: “Yon sèten mesye te gen yon [☆]pye fig frans ki te plante nan chan li. Li te vini pou chache fwi sou li, e li pa t twouve anyen.

⁷ Konsa, li te di a jeran chan rezen yo: ‘Gade, depi twa lane m ap vini la pou chache fwi, sou pye sila a, san twouve anyen. [☆] Koupe retire li nèt! Poukisa menm l ap okipe espas tè a?’

⁸ Li te reponn pou di l: ‘Kite li nan plas li mesye, pou lane sila a toujou, jis lè ke m fouye tè otou de li pou mete angrè.

⁹ Si li pote fwi lane pwochèn, sa bon, men si sa pa fèt, koupe l jete.’ ”

¹⁰ Konsa, li t ap [☆]enstwi nan youn nan sinagòg yo nan Saba a.

¹¹ Epi vwala, te gen yon fanm ki t ap vèse san pandan diz-uit lane. Li te gen yon [☆]maladi ki te fet pa yon move lespri, ki fè l koube doub, e li pa t kapab drese menm.

¹² Lè Jésus te wè l, Li te rele li vini. Li te di l: “**Fanm, ou lib de enfimite ou a”**.

¹³ Li te [☆]poze men Li sou li, e imedyatman, li te drese dwat ankò, e te kòmanse bay lwanj a Bondye.

¹⁴ Men ofisyé sinagòg la, byen move akoz Jésus te geri nan Saba a, te di foul la kòm repons:

[☆] **13:6** Mat 21:19 [☆] **13:7** Mat 3:10 [☆] **13:10** Mat 4:23 [☆] **13:11**

Luc 13:16 [☆] **13:13** Mc 5:23

[◊]“Gen sis jou pou travay kapab fèt. Konsa, vini pandan jou sa yo pou geri, men pa nan jou Saba a.”

¹⁵ Men Senyè a te reponn li: “Nou ipokrit, [◊]èske nou chak nan Saba a pa demare bèf li, oswa bourik li sou manjwa a pou l kab mennen l al bwè?

¹⁶ Alò, fanm sa a, [◊]yon fi Abraham, jan li ye a, mare pa Satan pandan diz-uit ane byen long, èske li pa t dwe lage nan chèn sila a nan jou Saba a?”

¹⁷ Pandan ke Li t ap di sa a, tout advèsè Li yo te imilye, men [◊]tout foul la te rejwi yo nan tout mèvèy ke Li t ap fè yo.

¹⁸ Konsa [◊]Li t ap di: “A kisa wayòm Bondye a sanble, e a kilès Mwen kapab konpare li?

¹⁹ Se tankou yon gress moutad ke yon mesye te ale jete nan pwòp jaden li. Li te grandi e li te vin tounen yon pyebwa, epi [◊]zwazo anlè yo te vin fè nich nan branch li.”

²⁰ Ankò Li te di: [◊]“A kilès pou M ta konpare wayòm syèl la?

²¹ [◊]Se tankou ledven ke yon fanm te pran e mete nan twa mezi farin jiskaske tout te vin leve.”

²² Li t ap pase de yon vil a yon lòt, pou bay enstriksyon pandan Li t ap [◊]fè wout Li vè Jérusalem.

²³ Konsa, yon moun te di Li: “Senyè, èske se sèlman kèk moun k ap sove?”

[◊] **13:14** Egz 20:9 [◊] **13:15** Luc 14:5 [◊] **13:16** Luc 19:9 [◊] **13:17** Luc 18:43 [◊] **13:18** Mat 13:31 [◊] **13:19** Éz 17:23 [◊] **13:20** Mat 13:24 [◊] **13:21** Mat 13:33 [◊] **13:22** Luc 9:51

Li te reponn yo:

²⁴ **“Fè efò pou antre pa pòt etwat la; paske anpil, Mwen di nou, va eseye antre, e yo p ap kapab.**

²⁵ Depi mèt kay la leve e[☆]fèmen pòt la, epi konsa, n ap kanpe deyò pou di: ‘Senyè, ouvri pou nou’. Alò, li va reponn, e va di nou: [☆]‘Mwen pa konnen nou, ni kote nou sòti’.

²⁶ “Konsa, nou[☆]va kòmanse di: ‘Nou te manje bwè nan prezans Ou, e Ou te enstwi nan lari nou yo.’

²⁷ “Epi Li va di: ‘Mwen di nou, Mwen pa konnen kote nou sòti. [☆]Kite Mwen, nou tout ki fè inikite.’

²⁸ Va gen kriye fò, ak manje dan[☆]nan plas sa a lè nou wè Abraham, Isaac avèk Jacob ak tout pwofèt yo nan wayòm syèl la, men nou menm, k ap jete deyò.

²⁹ Yo[☆]va sòti nan lès, ak lwès, e nan nò avèk sid, epi yo va repoze sou tab la nan wayòm syèl la.

³⁰ “Gade byen, gen[☆]kèk moun ki dènye ki va vin premye, e kèk moun ki premye ki va vin dènye.”

³¹ Nan menm jou sa a, kèk Farizyen te pwoche. Yo te di L: “Ale kite isit la, paske [☆]Hérode vle touye Ou.”

³² Li te reponn yo: “Ale di rena sa a ‘Gade, Mwen chase move lespri yo, e Mwen fè gerizon jodi a, ak demen. Epi nan twazyèm jou a [☆]bi m

[☆] **13:24** Mat 7:13 [☆] **13:25** Mat 25:10 [☆] **13:25** Mat 7:23

[☆] **13:26** Luc 3:8 [☆] **13:27** Sòm 6:8 [☆] **13:28** Mat 8:12 [☆] **13:29**

Mat 8:11 [☆] **13:30** Mat 19:30 [☆] **13:31** Mat 14:1 [☆] **13:32** Eb 2:10

va finacheve.

³³ Malgre sa, Mwen oblige fè wout Mwen jodi a, demen ak jou apre a, paske li pa kapab fèt pou yon[☆]pwofèt ta peri andeyò Jérusalem.’ ”

³⁴ O Jérusalem, Jérusalem, vil[☆]ki touye pwofèt yo, e lapide sila ki te voye kote li yo! Kijan souvan Mwen te vle rasanble pitit nou yo ansanm tankou yon poul ranmase pitit li yo anba zèl li, men nou pa t fè sa!

³⁵ “Gade, lakay nou rete nan men nou dezole, epi Mwen di nou, nou p ap wè M ankò jiskaske nou di: [☆]‘Beni se Sila a ki vini nan non Senyè a!’ ”

14

¹ Li te rive ke lè L te antre lakay a youn nan dirijan Farizyen yo, nan Saba a pou manje pen, yo t ap veye L de prè.

² Epi la devan li, te gen yon nonm ki t ap soufri avèk maladi kò anfle.

³ Konsa, Jésus te reponn e te pale avèk avoka ak Farizyen yo. Li te mande: [☆]“Èske se pèmi pou geri nan Saba a oubyen non?”

⁴ Men yo te rete san pale. Li te kenbe li, geri li, e te voye l ale.

⁵ Li te di yo: [☆]“Kilès nan nou k ap gen yon fis, oswa yon bèf tonbe nan yon pwi, ki p ap imedyatman rale l sòti nan yon jou Saba?”

⁶ [☆]Epi yo pa t kapab reponn sa menm.

[☆] **13:33** Mat 21:11 [☆] **13:34** Luc 19:41 [☆] **13:35** Sòm 118:26

[☆] **14:3** Mat 12:2 [☆] **14:5** Mat 12:11 [☆] **14:6** Mat 22:46

⁷ Alò, Li te kòmanse pale an parabòl a sila ki te envite yo, lè L te wè jan yo t ap [☆]chwazi chita nan plas donè sou tab la. Li t ap di yo:

⁸ “Lè nou envite pa yon moun nan yon fèt maryaj, [☆]pa pran plas donè paske yon moun pi distenge pase ou kapab deja envite pa mèt la.

⁹ Epi sila ki te envite nou toulède a ka petèt vin di ou: ‘Bay plas ou a nonm sila a, e answit ak[☆]gwo wont, w ap vin okipe dènye plas la’.

¹⁰ “Men, lè nou envite, ale chita nan dènye plas la, dekwa ke lè sila a ki te envite nou an vini, li kapab di nou: ‘Zanmi[☆]vin pi devan’. Konsa, nou va gen onè nan zye a tout moun ki chita sou menm tab sa a avèk nou.

¹¹ [☆]“Paske tout sila yo ki leve tèt yo va vin desann, e sila yo ki desann tèt yo, va vin leve.”

¹² Anplis, Li te ale di a sila a ki te envite L la: “Lè w ap fè yon bankè oswa yon soupe, pa envite ni zanmi ou, ni frè ou, ni fanmi ou, ni vwazén ki rich yo, otreman yo ta kab envite ou anretou, e sa va sèvi kòm rekompans a ou menm.

¹³ “Men lè w ap fè yon resepsyon, envite malere yo, sila ki bwate yo, ki kokobe yo, ak avèg yo.

¹⁴ Konsa ou va beni, paske yo pa gen mwayen pou remèt ou sa; paske yo va remèt ou sa nan[☆]rezirèksyon moun ki jis yo.”

¹⁵ Lè youn nan sila ki te chita sou tab avèk Li yo te tandé sa, li te di Li: [☆]“Beni se tout moun ki va manje pen nan wayòm Bondye a!”

[☆] **14:7** Mat 23:6 [☆] **14:8** Pwov 25:6-7 [☆] **14:9** Luc 3:8 [☆] **14:10**

Pwov 25:6,7 [☆] **14:11** II Sam 22:28 [☆] **14:14** Jn 5:29 [☆] **14:15**

Rev 19:9

16 Men Li te di li: “Yon[✳]mesye t ap fè yon gwo bankè, e li te envite anpil moun.

17 Nan lè bankè a, li te voye esklav Li pou di sila ki te envite yo: ‘Vini! Tout bagay pare koulye a.’

18 “Men yo tout ansamm te kòmanse fè eskiz.

“Premye a te di li: ‘Mwen achte yon mòso tè, e Mwen bezwen ale wè l. Silvouplè, eskize mwen.’

19 “Yon lòt te di: ‘Mwen fenk achte senk pè bëf kabwa, e mwen pral eseeye yo. Silvouplè, eskize mwen.’

20 “Epi Yon lòt te di: [✳]‘Mwen fenk marye ak yon fi, e pou rezon sa a, mwen pa kapab vini.’

21 “Esklav la te retounen rapòte sa a mèt li. Answit mèt kay la te vin fache, e te di a esklav li a: ‘Ale depi koulye a nan tout lari ak wout vil yo, e mennen isit la malere yo, bwate yo, avèg ak kokobe yo.’

22 “Konsa, esklav la te di: “Mèt, sa ou te mande gen tan fêt, e malgre sa, gen espas toujou.

23 “Mèt la te di a esklav la: ‘Ale nan gran ri yo ak sou kote kloti yo, epi fòse yo antre, pou kay mwen an kapab byen plen.

24 Paske mwen di nou ke pa gen nan moun sila yo ki te envite k ap goute manje mwen an.’ ”

25 Alò, gwo foul la t ap prale avè l, e Li te vire di yo:

26 [✳]“Si Nenpòt moun vini a Mwen, e li pa rayi pwòp papa li, avèk manman li, ak madanm, ak pitit, frè, sè, wi, e menm pwòp vi li, li pa kapab disip Mwen.

²⁷ Nenpòt moun ki[☆]pa pote pwòp kwa li pou swiv Mwen, li pa kapab disip Mwen.

²⁸ "Paske kilès nan nou lè li vle bati yon tou foterès, pa chita avan pou kalkile frè yo pou wè si li gen kont mwayen pou fin fè l?

²⁹ Otreman, lè l fin fè fondasyon an, e li p ap kab fin fè l, tout sila k ap obsèvè l yo ap vin pase l nan betiz.

³⁰ Yo va di: 'Mesye sa a te kòmanse bati, e li pa kapab fini.'

³¹ "Oubyen ki wa, lè li pati pou rankontre yon lòt wa nan batay, li p ap dabò[☆]kalkile si l ap gen ase de fòs avèk di-mil moun pou rankontre lòt la k ap vin kont li avèk ven-mil?

³² Otreman, pandan lòt la toujou lwen, l ap voye yon delegasyon pou mande kondisyon pou fè lapè.

³³ "Konsa, nanopwen youn nan nou ki kapab disip Mwen si li pa[☆]renonse ak tout sa li posede.

³⁴ "Konsa, sèl la bon; men si menm[☆]sèl la, pèdi gou li, avèk kisa li va reprann gou l.

³⁵ Li initil ni pou tè a, ni pou fimye a; fòk li jete.
☆Sila ki gen zòrèy la, kite l tande."

15

¹ Alò tout [☆]kolektè kontribisyon yo avèk pechè yo t ap vin toupre L pou koute Li.

² Ni Farizyen yo, ni skrib yo te kòmanse plenyen. Yo t ap di: "Mesye sa a resevwa pechè yo e [☆]manje avèk yo."

[☆] **14:27** Mat 10:38 [☆] **14:31** Pwov 20:18 [☆] **14:33** Fil 3:7

[☆] **14:34** Mat 5:13 [☆] **14:35** Mat 11:5 [☆] **15:1** Luc 5:29 [☆] **15:2**

3 Donk Li te di yo parabòl sila a. Li te di:

4 [◊]“Ki moun pami nou, si li gen yon santèn mouton e li vin pèdi youn, li p ap kite Katrevendiznèf la nan chan patiraj la, pou ale dèyè sila ki pèdi a, jiskaske li twouve l?

5 E lè l twouve li, l ap mete l sou zepòl li, e l ap rejwi.

6 Lè l rive lakay li, l ap rele ansanm tout zanmi avèk vwayen li yo, e l ap di yo: ‘Rejwi avè m, paske mwen twouve mouton m ki te pèdi a!’

7 “Mwen di nou ke menm jan an, va gen plis jwa nan syèl la sou yon pechè ki repanti, ke sou katrevendiznèf moun ki pa bezwen repanti.

8 “Oubyen, ki fanm, si li gen dis pyès lajan, e vin pèdi youn nan yo, li p ap limen yon lanp, e bale kay la pou l chache avèk atansyon jiskaske li twouve l?

9 Lè l twouve l, l ap rele tout zanmi li yo ansanm, e l ap di yo: ‘Rejwi avè m, paske mwen twouve pyès lajan ke m te pèdi a!’

10 “Menm jan an konsa, Mwen di nou, gen lajwanan prezans zanj Bondye yo, sou yon sèl pechè ki repanti.”

11 Ankò li di: “Yon sèten mesye te gen de fis;

12 Pi jenn nan te di a papa li: ‘Papa, ban m[◊]pati pa m nan eritaj ki tonbe pou mwen an.’ Donk, li te[◊]divize byen li pami yo.

13 “Pa anpil jou apre, pi jenn fis la te rasanble tout bagay pou te fè yon vwayaj nan yon peyi byen lwen, kote li te gaspiye tout eritaj li a nan yon vi banbòch.

[◊] **15:4** Mat 18:12-14 [◊] **15:10** Mat 10:32 [◊] **15:12** Det 21:17

[◊] **15:12** Luc 15:30

¹⁴ Alò, lè l te fin depanse tout, yon gwo grangou te parèt nan peyi sila a, e li te kòmanse vin nan bezwen.

¹⁵ Donk, li te ale anplwaye tèt li a yon sitwayen nan peyi sila a, e li te voye li nan chan an pou bay kochon yo manje.

¹⁶ Epi li te anvi plen vant li avèk po kochon yo t ap manje yo, e pèsòn pa t bay li anyen.

¹⁷ "Men lè li te vin reflechi byen, li te di: 'Konbyen nan ouvriye papa m yo ki gen kont pen, men mwen ap mouri isit la avèk grangou.'

¹⁸ Mwen va leve ale vè papa m', e mwen va di l: 'Papa, mwen peche kont syèl la, e nan zye ou.'

¹⁹ Mwen pa ankò dign pou rele fis ou. Fè m tankou youn nan anplwaye ou yo.'

²⁰ Donk, li te leve, e te ale kote papa l.

"Men pandan l te toujou byen lwen, papa li te wè li. Li te gen konpasyon pou li. Li te kouri[☆]anbrase l e te bo li.

²¹ Epi fis la te di li: 'Papa, mwen peche kont syèl la, e nan zye ou. Mwen pa ankò dign pou m kapab rele fis ou.'

²² "Men papa a te di a esklav li yo: 'Fè vit pote[☆]pi bèl vètman ki genyen an, mete li sou li, e [☆]mete yon bag nan men li ak soulye nan pye li.'

²³ Anplis mennen jenn ti bèf byen gra a; touye li, e annou manje pou fè fèt.

²⁴ Paske konsa, fis mwen an te[☆]mouri; koulye a li vivan ankò. Li te pèdi, men mwen jwenn li ankò.' Epi yo te kòmanse fè fèt la.

[☆] **15:20** Jen 45:14 [☆] **15:22** Za 3:4 [☆] **15:22** Jen 41:42 [☆] **15:24**
Mat 8:22

²⁵ “Alò, pi gran fis la te nan chan an. Lè li te vin toupre kay la, li te tandemizik avèk moun k ap danse.

²⁶ Li te rele youn nan sèvitè yo, e te kòmanse fè ankèt pou mande kisa bagay sa yo ta kapab ye.

²⁷ “Li te di li: ‘Frè ou a vini, e papa ou touye jenn ti bèf byen gra a, paske li rejwenn li ankò sen e sof.’

²⁸ “Men li te vin fache, e li pa t dakò antre. Papa l te soti. Li te kòmanse plede avè l.

²⁹ “Men li te reponn e te di a papa l: “Gade, pandan konbyen ane m ap sèvi ou, e mwen pa janm neglige yon lòd ou; men malgre sa, ou pa janm ban mwen yon kabrit pou m ta kapab fè fèt avèk zami mwen yo.

³⁰ Men lè fis sila a te vini, li menm ki devore[☆]byen ou avèk pwostitiye yo, ou te touye ti bèf byen gra a, pou li.

³¹ “Papa a te di l: ‘Fis mwen, ou toujou avè m, e tout sa ke m gen se pou ou.

³² Men nou te dwe fè fèt, e rejwi, paske frè ou sa a[☆]te mouri, e li kòmanse ap viv ankò. Li te pèdi, e koulye a, li retwouve.’”

16

¹ Alò, Li t ap osi di a disip yo: “Te gen yon sèten mesye rich ki te gen yon jeran. Konsa, yon rapò te vin rive ke li t ap[☆]gashiye byen li yo.

[☆] **15:30** Pwov 29:3 [☆] **15:32** Luc 15:24 [☆] **16:1** Luc 15:13

² Li te rele li, e te di li: ‘Kisa ke m tandé sou ou la a? Bay yon kontwòl sou jerans ou, paske ou pa kab jeran ankò.’

³ “Jeran an te di a pwòp tèt li: ‘Kisa m ta fè, paske mèt mwen ap retire jerans lan nan men mwen? Mwen pa gen ase fòs pou m fouye, e mwen wont mande lacharite.

⁴ Mwen konnen kisa mwen va fè, pou lè yo retire m nan jerans lan, pou moun yo kab resevwa m lakay pa yo a.’

⁵ “Konsa, li te rele chak moun ki te dwe mèt li a. Li te kòmanse di a premye a: ‘Konbyen ou dwe mèt mwen an?’

⁶ “Li te di: ‘San mezi lwil’. E li te di li: ‘Pran nòt ou e chita byen vit pou ekri senkant.’

⁷ “Answit, li te di a yon lòt: ‘Epi konbyen ou dwe?’

“Li te reponn: ‘San mezi ble.’ E li te di li: ‘Pran nòt ou pou ekri katrevèn.’

⁸ “Konsa, mèt la te fè konpliman a jeran enjis la, paske li te aji avèk yon koken sajès. Paske fis a laj sila yo pi koken nan relasyon a moun parèy yo pase[◊]fis a limyè yo.

⁹ “Mwen di nou: “Fè zanmi pou tèt nou pa mwayen a[◊]richès enjis yo; pou lè l echwe, yo kapab resevwa nou nan kay ki etènèl yo.

¹⁰ [◊]“Sila a ki fidèl nan yon ti bagay pití, ap fidèl osi nan bagay ki gran. E sila ki enjis nan ti bagay pití, ap enjis osi nan bagay ki gran.

¹¹ “Donk, si nou pa fidèl nan sèvis[◊]richès enjis yo, kilès ki va konfyé nou vrè richès yo.

[◊] **16:8** Jn 12:36 [◊] **16:9** Mat 6:24 [◊] **16:10** Mat 25:21-23

[◊] **16:11** Luc 16:9

12 Epi si nou pa fidèl nan sèvis ak sa ki pou yon lòt, kilès ki va bannou sa ki pou nou?

13 [◊]“Okenn sèvitè pa kapab sèvi de mèt; paske swa 1 ap rayi youn, e renmen lòt la, oswa 1 ap kenbe a youn e meprize lòt la. Nou pa kapab sèvi Bondye, ak richès yo.”

14 Alò, Farizyen yo ki te [◊]renmen lajan anpil t ap koute tout bagay sa yo, e yo t ap moke L.

15 Li te di yo: “Nou menm se sila yo ki jistifye pwòp tèt nou nan zye lèzòm, men[◊]Bondye konnen kè nou. Paske sila ki gen gwo valè pamì lèzòm yo, yo abominab nan zye Bondye.

16 [◊]“Lalwa avèk pwofèt yo te pwoklame jiska Jean. Depi lè sa a [◊]bòn nouvèl a wayòm Bondye a preche, e tout moun ap fòse antre ladann.

17 [◊]Men li pi fasil pou syèl la avèk tè a vin disparèt pase pou yon sèl mak oubyen lèt Lalwa ta anile.

18 [◊]“Nenpòt moun ki divòse ak madanm li pou marye avèk yon lòt fè adiltè; e sila a ki marye a youn ki divòse ak yon mari, fè adiltè.

19 “Alò, te gen yon sèten mesye rich ki te toujou abiye an mov ak lèn fen, e ki t ap viv nan gran richès chak jou.

20 “Alò, yon sèten mesye pòv ki te rele Lazare te[◊]kouche devan pòtay li, kouvri nèt avèk maleng.

21 Li te byen anvi resevwa sèl ti mòso ki t ap tonbe soti sou tab mesye rich la. Anplis menm chen te konn vin pou niche maleng li yo.

[◊] **16:13** Mat 6:24 [◊] **16:14** II Tim 3:2 [◊] **16:15** I Sam 16:7

[◊] **16:16** Mat 4:12 [◊] **16:16** Mat 11:23 [◊] **16:17** Mat 5:18

[◊] **16:18** Mat 5:32 [◊] **16:20** Trav 3:2

²² “Epi li rive ke nonm malere a te mouri, e li te vin pote pa zanj yo pou rive nan sen[☆] Abraham nan. Konsa, mesye rich la te mouri tou, e li te antere.

²³ Nan[☆]plas sejou mò yo, li te nan toumant. Li te leve zye li, e te wè Abraham byen lwen, ak Lazare nan sen li.

²⁴ Li te kriye fò, e te di: [☆]‘Papa Abraham, fè m gras, voye Lazare pou li kapab mete dwèt li nan dlo pou rafrechi lang mwen! Paske mwen nan doulè ekstrèm nan [☆]flanm sa a.’

²⁵ “Men Abraham te di: ‘Pitit, sonje ke pandan lavi [☆] ou, ou te resevwa bon bagay yo. E menm jan an, Lazare te resevwa move bagay yo. Men koulye a, l ap konsole isit la, e ou menm nan gran doulè.

²⁶ Anplis de sa, antre nou avèk ou menm, gen yon gran vid byen etabli pou anpeche sila isit yo ki vle travèse kote ou a, e ke pèsòn pa kapab travèse soti la a pou rive kote nou menm nan.’

²⁷ “Pou sa li te di: ‘Alò, mwen sipliye ou Papa, pou ou voye li lakay papa m—

²⁸ Pwiske mwen gen senk frè—pou li kapab [☆]avèti yo, pou ke yo menm tou pa vini nan plas toumant sa a.’

²⁹ “Men Abraham te di: ‘Yo gen [☆] Moïse avèk pwofèt yo. Kite yo tandé yo.’

³⁰ “Men li te di: ‘Non. Papa Abraham, men si yon moun ta sòti nan mò a, ale kote yo, yo va repanti!’[☆]

[☆] **16:22** Jn 1:18 [☆] **16:23** Mat 11:23 [☆] **16:24** Luc 3:8 [☆] **16:24**
Mat 25:41 [☆] **16:25** Luc 6:14 [☆] **16:28** Trav 2:40 [☆] **16:29** Luc
4:17 [☆] **16:30** Luc 3:8

31 “Men li te di yo: ‘Si yo pa koute Moïse avèk pwofèt yo, nonpli, yo p ap kwè menm si yon moun leve soti nan lanmò.

17

1 Li te di a disip Li yo: [◊]“Li nesesè ke wòch k ap fè moun chite yo vin parèt, men malè a sila a ke atravè l sa rive!

2 [◊]Li ta miyò pou li si yon wòch moulen te pann nan kou li, e te jete nan mitan lanmè, pase ke li ta fè youn nan ptit sa yo vin tonbe.

3 “Fè atansyon! [◊]Si frè nou peche, reprimande l; e si li repanti, padone l.

4 Epi si li peche kont nou[◊]sèt fwa pa jou, e retounen vè nou sèt fwa pou di ‘Mwen repanti’, padone l.”

5 Alò, apòt yo te di: “Senyè, fè nou gen plis lafwa!”

6 Senyè a te di: “Si nou te gen lafwa tankou yon[◊]grenn moutad, nou ta di a pye sikomò sila a, ‘Derasine ou e ale plante ou nan lanmè;’ konsa, li ta obeyi nou.

7 “Men kilès nan nou, ki te gen yon esklav ki t ap laboure tè a, oswa k ap okipe mouton, ki va di li lè li vini soti nan chan an, vini koulye a pou chita manje?

8 Men èske li p ap di li: [◊]‘Prepare yon bagay pou m manje; mete rad pwòp sou ou, e sèvi m pandan mwen ap manje ak bwè? E aprè, ou va manje e bwè?’

[◊] **17:1** Mat 18:7 [◊] **17:2** Mat 18:6 [◊] **17:3** Mat 18:15 [◊] **17:4**
Mat 18:21 [◊] **17:6** Mat 13:31 [◊] **17:8** Luc 12:37

9 Li p ap remèsye esklav la paske li te fè bagay ki te kòmande yo. Èske se pa vrè?

10 "Konsa, nou menm tou lè nou fè tout bagay ke yo kòmande nou fè, nou di: 'Nou se esklav ki pa dign; nou fè sèlman sa ke nou dwe fè.'

11 Pandan Li te nan wout vè Jérusalem, [☆]Li t ap pase antre Samarie ak Galilée.

12 Pandan Li t ap antre nan yon sèten vilaj, dis lepre ki te [☆]kanpe a yon distans te rankontre L.

13 Yo te leve vwa yo e t ap di: "Jésus, [☆]Mèt, fè nou gras!"

14 Lè Li te wè yo, Li te di yo: [☆]"Ale montre nou menm a prèt yo." Pandan yo t ap prale, yo te vin pirifye.

15 Men youn nan yo, lè l wè ke li te geri, te vire retounen e te [☆]bay glwa a Bondye avèk yon vwa byen fò.

16 Li te tonbe sou figi li nan pye Jésus, e t ap bay Li remèsiman. Li te yon Samariten.

17 Jésus te reponn e te di: "Se pa dis ki te pirifye? Men nèf yo—kote yo ye?"

18 Èske pa t gen youn ki te vire tounen pou[☆]bay glwa a Bondye sof etranje sila a?"

19 Epi Li te di li: "Leve al fè wout ou. [☆]Lafwa ou geri ou."

20 Alò, lè L te kesyone pa Farizyen yo sou [☆]kilè wayòm a Bondye a t ap vini, Li te reponn yo e te di: "Wayòm syèl la p ap vini avèk sign ak mirak pou nou kab wè;

[☆] **17:11** Luc 9:52 [☆] **17:12** Lev 13:45 [☆] **17:13** Luc 5:5 [☆] **17:14** Lev 14:1-32 [☆] **17:15** Mat 9:8 [☆] **17:18** Mat 9:8 [☆] **17:19** Mat 9:22 [☆] **17:20** Luc 19:11

21 ni yo p ap[☆]di: ‘Men li isit la!’ Oubyen ‘men li la!’ Paske, veye byen, wayòm syèl la nan mitan nou.’

22 Ankò Li te di a disip yo: [☆]“Jou yo ap vini lè nou va anvi wè youn nan jou Fis a Lòm yo, e nou p ap wè l.

23 [☆]Yo va di nou: ‘Gade la! Gade isit la!’ Pa ale, e pa kouri dèyè yo.

24 [☆]“Paske menm jan ak loray, lè l fè ekleraj nan yon pati nan syèl la briye jis rive nan lòt pati syèl la, se konsa Fis a Lòm nan va ye nan jou Li a.

25 [☆]Men dabò, fòk li soufri anpil bagay e rejte pa jenerasyon sila a.

26 [☆]“Menm jan ke sa te rive nan tan Noé a, se konsa l ap ye nan jou Fis a Lòm yo.

27 “Yo t ap manje, yo t ap bwè, yo t ap marye e bay nan maryaj jis rive jou ke Noé te antre nan lach la; konsa, delij la te parèt e te detwi yo tout.

28 “Se te menm jan ke sa te rive nan[☆]jou Lot yo; yo t ap manje, yo t ap bwè, yo t ap achte, yo t ap vann, yo t ap plante, yo t ap bati.

29 “Men nan jou ke Lot te sòti nan Sodome nan, dife avèk souf te tonbe tankou lapli e te detwi yo tout.

30 “Li va menm jan nan jou ke Fis a Lòm nan[☆]ap revele a.

31 Nan jou sa a, sila a ki[☆]sou twati kay, e ki gen byen nan kay la, pa pou desann pou pran yo.

[☆] **17:21** Luc 17:23 [☆] **17:22** Mat 9:15 [☆] **17:23** Mat 24:23

[☆] **17:24** Mat 24:27 [☆] **17:25** Mat 16:21 [☆] **17:26** Mat 24:37-39

[☆] **17:28** Jen 19 [☆] **17:30** Mat 16:27 [☆] **17:31** Mat 24:17

Menm jan an, sila ki nan chan an pa pou vire tounen.

³² [☆] “Sonje madanm a Lot.

³³ [☆] “Nenpòt moun ki chache sove lavi li va pèdi li, e Nenpòt moun ki pèdi lavi li va konsève L.

³⁴ “Mwen di nou ke nan nwit sa a, ap gen de moun nan yon sèl kabann; youn ap pran, e lòt la ap rete.

³⁵ Va gen de fanm k ap moulen nan menm kote a. Youn va pran, e lòt la va rete.

³⁶ De mesye va nan chan an. Youn ap pran, e lòt la va rete.”

³⁷ Konsa yo te reponn: “Ki kote, Senyè?”

E Li te di yo: “Kote[☆]kadav la ye, se la votou yo va rasanble.”

18

¹ Alò, Li t ap di yo yon parabòl pou montre ke nan tout tan yo te [☆]dwe priye, e pa [☆]dekouraje.

² Li t ap di: “Te gen nan yon sèten vil, yon jij ki pa t pè Bondye, ni pa t[☆]respekte moun.

³ “Alò, Te gen yon vèv nan menm vil sa a, e li te toujou ap vin kote li pou di l: ‘Ban m pwoteksyon kont advèsè mwen an.’

⁴ “Nan kòmansman, li pa t dakò, men apre li te vin di tèt li: ‘Malgre ke m pa pè Bondye, ni[☆]respekte moun,

⁵ men[☆]akoz ke vèv sa a anmède m, mwen va bay li pwoteksyon legal. Otreman li ap kontinye vin kote mwen tout tan, e l ap fatige m nèt.’”

[☆] **17:32** Jen 19:26 [☆] **17:33** Mat 10:39 [☆] **17:37** Mat 24:28

[☆] **18:1** Luc 11:5-10 [☆] **18:1** II Kor 4:1 [☆] **18:2** Luc 18:4 [☆] **18:4**

Luc 18:2 [☆] **18:5** Luc 11:8

6 Epi [☆]Senyè a te di: “Koute byen sa ke jij enjis la te vle di.

7 Alò, èske Bondye p ap fè jistis pou[☆]sila Li chwazi yo, ki kriye a Li lajounen kon lannwit, epi èske Li va[☆]fè anpil reta sou yo?

8 “Mwen di nou ke Li va fè jistis pou yo byen vit. Sepandan lè Fis a Lòm nan vini, [☆]èske Li va twouve lafwa sou latè?”

9 Li te anplis pale parabòl sila a pou kèk moun ki te[☆] kwè nan tèt yo ke yo te jis, e[☆]te gade lòt yo kòm piba.

10 “De mesye[☆]te monte nan tanp lan pou priye, yon Farizyen, e lòt la yon kolektè kontribisyon.

11 “Farizyen an te[☆]kanpe e t ap priye konsa a li menm: ‘Bondye, mwen remèsyé Ou ke mwen pa tankou lòt moun; twonpè yo, enjis yo, adiltè yo, oswa menm tankou kolektè kontribisyon sila a.

12 Mwen fè jèn de fwa chak semèn. Mwen[☆]peye ladim sou tout sa mwen fè.’

13 Men kolektè kontribisyon an te kanpe a yon distans, e[☆]pa t menm dakò pou leve zye li vè syèl la, men li[☆]t ap bat lestomak li, e t ap di: “Bondye, fè gras a mwen, ki pechè a.

14 “Mwen di nou ke mesye sa a te desann lakay li jistifye pase lòt la, paske[☆]nepòt moun ki leve tèt li va vin imilye, e sila a ki imilye tèt li a, va vin leve.”

[☆] **18:6** Luc 7:13 [☆] **18:7** Mat 24:22 [☆] **18:7** II Pi 3:9 [☆] **18:8** Luc 17:26 [☆] **18:9** Luc 16:15 [☆] **18:9** Wo 14:3,10 [☆] **18:10** I Wa 10:5 [☆] **18:11** Mat 6:5 [☆] **18:12** Luc 11:42 [☆] **18:13** Esd 9:6 [☆] **18:13** Luc 23:48 [☆] **18:14** Mat 23:12

15 ◊Alò, yo t ap pote menm tibebe bay li pou Li ta kapab touche yo, men lè disip yo te wè sa, yo te kòmanse reprimande yo.

16 Men Jésus te rele yo, e te di: “**Kite timoun yo vin kote Mwen, e pa anpeche yo, paske wayòm Bondye a se pou sîla yo ki tankou yo menm.**

17 “**Anverite, Mwen di nou: ◊’Nenpòt moun ki pa resevwa wayòm Bondye a tankou yon timoun, li p ap antre ladan l menm.’**”

18 ◊Konsa, yon sèten direktè te kesyone L e te di: “Bon mèt, kisa pou m ta fè pou eritye lavi etènèl?”

19 Jésus te mande l: “**Poukisa ou rele M bon? Nanpwen pèsòn ki bon sof ke Bondye sèl.**

20 Ou konnen kòmandman yo. ◊’Pa fè adiltè, pa touye moun, pa vòlè, pa fè fo temwayaj, onore papa ou avèk manman ou.’”

21 Li te di: “Tout bagay sa yo mwen fè yo depi nan jenès mwen”.

22 Lè Jésus te tandé sa, Li te di li: “**Yon sèl bagay ou manke toujou. ◊Vann tout sa ke ou posede e separe yo bay malere. Konsa ou va gen richès nan syèl la, epi vin swiv Mwen.”**

23 Men lè li te tandé bagay sa yo, li te vin byen tris, paske li te gen anpil richès.

24 Lè l wè tristès li, Jésus te gade l, e te di: ◊“**Tèlman li difisil pou sila ki rich yo antre nan wayòm Bondye a!**

◊ **18:15** Mat 19:13-15 ◊ **18:17** Mat 18:3 ◊ **18:18** Luc 10:25-28

◊ **18:20** Egz 20:12-16 ◊ **18:22** Mat 19:21 ◊ **18:24** Mat 19:23

25 *Li pi fasil pou yon chamo pase nan zye a yon egwi, pase pou yon nonm rich ta antre nan wayòm Bondye a.”

26 Sila yo ki te tandem sa te di: “Alò, kilès ki kapab sove?”

27 Men Li te di: *“Bagay ki pa posib avèk lòm posib avèk Bondye.”

28 Konsa, Pierre te di: “Gade byen, *nou kite pwòp kay nou pou swiv Ou.”

29 Li te di yo: “Anverite Mwen di nou ke *pa gen pèsòn ki te kite kay, oswa madanm, oswa paran, oswa zanfan yo, pou koz a wayòm syèl la,

30 ki p ap resevwa bokou plis nan tan sila a, e *nan laj k ap vini an, lavi etènèl.”

31 *Answit Li te pran douz yo sou kote, e te di yo: “Veye byen, n ap monte Jérusalem, e tout bagay ki te ekri pa pwofèt yo konsènan Fis a Lòm nan va vinacheve.

32 *Paske Li va livre a etranje yo, e li va moke, maltrete, e y ap krache sou Li.

33 Lè yo fin bat Li avèk fwèt, yo va touye Li. Epi nan twazyèm jou a, l ap leve ankò.”

34 Men *disip yo pa t konprann anyen nan bagay sa yo. Pawòl sa te kache a yo menm, e yo pa t konprann bagay ki t ap pale yo.

35 *Pandan Jésus t ap pwoche Jéricho, yon sèten mesye avèg te chita akote wout la pou mande charite.

* 18:25 Mat 19:24 * 18:27 Mat 19:26 * 18:28 Luc 5:11

* 18:29 Mat 6:33 * 18:30 Mat 12:32 * 18:31 Mat 20:17-19

* 18:32 Mat 16:21 * 18:34 Mc 9:32 * 18:35 Mat 20:20-34

36 Alò, li te tandé foul la ki t ap pase, e te kòmanse mande kisa sa te ye.

37 Yo te reponn Li ke Jésus de Nazareth t ap pase.

38 Konsa, li te kòmanse rele fò, e te di: “Jésus, [☆]Fis a David la, Fè m gras!”

39 Sila yo ki t ap dirije chemen an t ap pale sevèman avè l pou fè silans; men li te kriye pi fò, “Jésus, [☆]Fis a David la, Fè m gras!”

40 Jésus te kanpe, e te bay lòd pou yo voye l kote Li. Lè l te vin toupre, Li te kesyone l:

41 *“Kisa ou vle M fè pou ou?”*

Epi Li te di: “Senyè, mwen vle vin wè ankò.”

42 Jésus te di li: *“Resevwa vizyon ou; [☆]lafwa ou fè ou geri.”*

43 Imedyatman, li te vin wè ankò. Konsa, li te kòmanse swiv Li e li t ap [☆]bay glwa a Bondye. Lè tout moun te wè sa, yo te bay lwanj a Bondye.

19

1 Li te [☆]antre Jéricho e t ap travèse.

2 La te gen yon mesye yo te rele Zachée. Li te chèf a kolektè kontribisyon yo, e li te rich.

3 Zachée t ap fè efò pou ta kab wè kilès Jésus te ye, paske li te piti nan tay.

4 Donk li te kouri devan yo, e li te monte yon pyebwa ki rele[☆]sikomò pou l ta kapab wè Li, paske Li te gen pou pase pa la.

[☆] **18:38** Luc 18:38; Mat 9:27 [☆] **18:39** Luc 18:38; Mat 9:27

[☆] **18:42** Mat 9:22 [☆] **18:43** Mat 9:8 [☆] **19:1** Luc 18:35 [☆] **19:4**

I Wa 10:27

5 Lè Jésus te rive nan lye a, Li te gade anlè, e te di: “**Zachée, fè vit desann, paske jodi a fòk Mwen rete lakay ou.**”

6 Li te kouri desann, e te resevwa Li avèk jwa.

7 Lè yo te wè sa, yo tout te kòmanse plenyen pou di: “Li vin rete lakay a yon pechè.”

8 Zachée te kanpe e te di a Senyè a: “Gade byen, Senyè, menm mwatye sa ke m posede, m ap bay a malere yo, e si m te twonpe nenpòt moun de nenpòt bagay, mwen va remèt [◊]kat fwa sa.”

9 Jésus te di li: “**Jodi a delivrans gen tan vini nan kay sa a, paske li menm tou, se [◊]yon fis Abraham.**

10 Paske [◊]Fis a Lòm nan vini pou chache e sove sa ki te pèdi.”

11 Pandan yo t ap koute bagay sa yo, Li te kontinye bay yon parabòl, akoz ke [◊]Li te toupre Jérusalem, e yo te sipoze ke [◊]wayòm a Bondye a t ap parèt imedyatman.

12 Akoz sa a, Li te di: [◊]“**Yon sèten prens te vwayaje nan yon peyi byen lwen pou resevwa yon wayòm pou li menm, e answit, pou li retounen.**

13 Konsa, li te rele dis nan esklav li yo, e te bay yo dis min, e te di yo: “Fè biznis avèk sa jiskaske Mwen retounen.

14 “Men sitwayen li yo te rayi li, e yo te voye yon delegasyon dèyè l pou di: ‘Nou pa vle nonm sa renye sou nou.’

15 “**Lè l te retounen, apre li te resevwa wayòm nan, li te kòmande ke esklav sa yo ke li te bay kòb**

[◊] **19:8** Egz 22:1 [◊] **19:9** Luc 3:8 [◊] **19:10** Mat 18:11 [◊] **19:11**

Luc 9:51 [◊] **19:11** Luc 17:20 [◊] **19:12** Mat 25:14-30

la, vin kote l pou li ta kapab konnen ki biznis yo te reyisi fè.

¹⁶ “Premye a te parèt e te di: Mèt, min ou an fè dis min anplis.”

¹⁷ “Li te di li: ‘Trè byen fèt, bon esklav! Akoz ke ou [☆]fidèl nan yon ti bagay tou piti, vin pran otorite sou dis vil.’

¹⁸ “Dezyèm nan te vini, e te di: ‘Min ou an Mèt, li fè senk min anplis.’

¹⁹ Li te di li osi: ‘E w ap vin responsab senk vil.’

²⁰ “Yon lòt te vini e te di: ‘Mèt, men min ou an ke m te konsève nan yon mouchwa;

²¹ paske mwen te pè ou, akoz ke ou menm se yon moun trè egzijan. Ou ranmase sa ke ou pa t depoze, e rekòlte sa ke ou pa t simen.’

²² “Li te di li: “Esklav mechan, pa pwòp pawòl ou, mwen va jije ou. Èske ou pa t konnen ke m se yon moun egzijan, ke m ranmase sa ke m pa t depoze, e rekòlte sa ke m pa t simen?

²³ ‘Alò, poukisa ou pa t mete kòb la labank, e lè m te vini, mwen ta twouve li avèk enterè?’

²⁴ “Answit li te di a sila ki te kanpe la yo, ‘Tou pran min li an, e bay li a sila ki gen dis la.’

²⁵ “Men yo te di li: ‘Mèt, li gen dis déjà.’

²⁶ [☆]“Mwen di nou ke a tout moun ki gen, plis y ap resevwa, men a sila a ki pa genyen an, menm sa ke li genyen an va pran nan men l.

²⁷ “Men [☆]lènmi M sa yo ki pa t vle M renye sou yo a, mennen yo isit la, e touye yo nan prezans mwen.”

²⁸ Lè L fin pale bagay sa yo, Li [◊]te pran devan pou monte vè Jérusalem.

²⁹ [◊]Lè L te pwoche Bethphagé ak Béthanie, toupre mòn ki rele Mòn Oliv la, Li te voye de nan disip Li yo devan.

³⁰ Li te di: “Ale nan vil anfas ou a. La, pandan nou ap antre, nou va twouve yon jenn bourik, sou li, moun pokò monte menm. Demare l, mennen l vin isit la.

³¹ Si Nenpòt moun mande nou poukisa nou ap demare li, se konsa nou va reponn: ‘Senyè a gen bezwen li.’ ”

³² Donk sila ki te voye yo te ale, e yo te twouve li jan ke li te di yo a.

³³ Pandan yo t ap demare jenn bourik la, mèt li te mande yo: “Poukisa nou ap demare jenn bourik la?”

³⁴ Yo te di: “Senyè a gen bezwen li.”

³⁵ [◊]Yo te mennen l kote Jésus, epi yo te voye rad pa yo sou bourik la, e te mete Jésus sou li.

³⁶ Pandan li t ap prale, yo t ap ouvri rad yo sou wout la.

³⁷ Lè L t ap pwoche toupre kote pou desann Mòn Oliv la, tout foul disip yo te kòmanse [◊]louwe Bondye avèk jwa e avèk yon gran vwa, pou tout mirak ke yo te wè yo.

³⁸ Yo t ap rele: [◊]“Beni se Wa a ki vini nan non Senyè a! Lapè nan syèl la, avèk glwa nan trè wo a!”

³⁹ [◊]Kèk nan Farizyen yo ki te nan foul la, te di Li: “Mèt, reprimande disip ou yo!”

[◊] **19:28** Mc 10:32 [◊] **19:29** Mat 21:1-9 [◊] **19:35** Mat 21:4-9

[◊] **19:37** Luc 18:43 [◊] **19:38** Sòm 118:26 [◊] **19:39** Mat 21:15

40 Men Li te reponn e te di: “Mwen di nou, si sila yo rete an silans, [☆]menm wòch yo va pran rele.”

41 Lè l te pwoche Jérusalem Li te wè vil la e Li te komanse [☆]kriye sou li.

42 Li t ap di: “Si ou te konnen nan jou sa, menm ou menm, bagay ki konn fè lapè! Men koulye a, bagay sa yo kache de zye ou.

43 “Paske jou yo ap vini sou ou lè lènmi ou yo va [☆]fè monte yon barikad devan ou, antoure ou, e kwense nou ladann tout kote.

44 Konsa, yo va raze ou a nivo latè avèk zanfan ou tout ladann. Ni [☆]yo p ap kite nan ou menm yon wòch sou yon lòt, akoz ke ou pa t rekonèt lè ou te vizite a.”

45 [☆]Jésus te antre nan tanp lan e te kòmanse pouse mete deyò sila ki t ap vann yo,

46 Li te di yo: “Li ekri. [☆]‘Lakay Mwen va yon kay lapriyè, men nou fè l vin yon kav vòlè.’”

47 Chak jou Li t ap [☆]enstwi nan tanp lan, men chèf prêt ak skrib yo avèk direktè yo pamí pèp la t ap eseye detwi Li.

48 Men yo pa t kab twouve anyen ke yo ta kab fè, paske tout pèp la t ap akwoche sou chak pawòl Li te pale.

20

1 [☆]Nan youn nan jou ke Li t ap enstwi pèp la nan tanp lan, e preche bòn nouvèl la, chèf prêt yo

[☆] **19:40** Hab 2:11 [☆] **19:41** Luc 13:34-35 [☆] **19:43** Ekl 9:14

[☆] **19:44** Mat 24:2 [☆] **19:45** Jn 2:13-16 [☆] **19:46** És 56:7 [☆] **19:47**

Mat 26:55 [☆] **20:1** Mat 21:23-27

avèk skrib yo avèk ansyen yo te vin parèt devan Li.

² Yo te mande Li: “Fè nou konnen pa ki otorite Ou fè bagay sa yo, oswa se kilès ki te bay Ou otorite sa a?”

³ Jésus te reponn yo: “Mwen ap poze nou yon kesyon, epi fè M konnen:

⁴ Èske batèm a Jean an te sòti nan syèl la, oswa nan lòm?”

⁵ Yo te rezone pamí yo, e te di: “Si nou di ‘Nan syèl la’, l ap di: “Ebyen, poukisa nou pa t kwè li?

⁶ Men si nou di: ‘Nan lòm’, tout pèp la va lapide nou avèk wòch jiskaske nou mourí, paske yo konvenk ke Jean te yon [◊]pwofèt.”

⁷ Konsa, yo te reponn ke yo pa t konnen kote sa sòti.

⁸ Jésus te reponn yo: “Ni Mwen p ap di nou pa ki otorite ke M fè bagay sa yo.”

⁹ [◊] Li te kòmanse di pèp la parabòl sila a: Yon mesye te plante yon chan rezen. Li te lwe li a kiltivatè yo, e li te ale nan yon vwayaj ki te dire anpil.

¹⁰ Nan tan rekòlt la, li te voye yon esklav kote kiltivatè yo pou yo ta kapab bay li kèk nan rekòlt chan an. Men ouvriye ki okipe lyàn rezen yo te bat li, e te voye li ale men vid.

¹¹ Alò, li te ese耶e voye yon lòt esklav. Yo te bat li tou, e te maltrete l jiskaske se te yon eskandal. Konsa, yo te voye li ale men vid.

¹² Konsa, li te ese耶e voye yon twazyèm. Sila a osi yo te blese e te mete l deyò.

[◊] **20:6** Mat 11:9 [◊] **20:9** Mat 21:33-46

¹³ Mèt chan an te di: "Kisa pou m ta fè la a?
M ap voye fis byeneme mwen an. Petèt yo va
respekte li."

¹⁴ Men lè ouvriye ki te okipe lyàn rezen yo te
wè li, yo te rezone youn avèk lòt konsa: 'Sa se
eritye a. Annou touye li pou eritaj la kapab pou
nou.'

¹⁵ Donk yo te jete li deyò chan rezen an, e te
touye li. Pou sa, kisa mèt chan rezen an ap fè
yo?

¹⁶ Li va vin ^{detwi} ouvriye chan sa yo, e li va
bay chan rezen an a lòt."

Lè yo te tandé li, yo te di: "Pa janm kite sa fêt!"

¹⁷ Alò, Li te gade yo, e te di: "Ebyen sou kilès
sa ekri: ^{detwi}

'Wòch ke sila ki t ap bati yo te rejte a;
sila a te devni ^{lang} prensipal la.'

¹⁸ ^{detwi}Tout moun ki tonbe sou wòch sa a,
va kraze an mòso; men sou nenpòt
moun ke li menm tonbe,
l ap gaye li tankou pousyè."

¹⁹ Skrib yo avèk chèf prêt yo ^{te} eseye mete
men sou Li, nan menm lè sa a, men yo te pè
pèp la. Paske yo te byen konprann ke Li te pale
parabòl sa a kont yo menm.

²⁰ ^{detwi}Donk yo te veye li, e te voye espyon ki te
pretann ke se te moun jis yo te ye, pou yo ta
kapab kenbe Li nan yon pawòl, pou yo ta kab
livre Li devan lalwa a ak otorite gouvènè a.

^{detwi} **20:13** Luc 18:2

^{detwi} **20:16** Mat 21:41

^{detwi} **20:17** Sòm 118:22

^{detwi} **20:17** Ef 2:20

^{detwi} **20:18** Mat 21:44

^{detwi} **20:19** Luc 19:47

^{detwi} **20:20** Mc 3:2

21 Yo te poze Li kesyon. Yo te mande l: “Mèt, nou konnen ke Ou pale e enstwi byen dwat, ke Ou pa nan patipri a pèsòn, men enstwi chemen Bondye a ak verite.

22 Èske Li pèmi pou nou **☆**peye taks a César, oubyen non?”

23 Men Li te konprann koken yo. Li te reponn yo:

24 **“Montre M yon kòb denye. Se pòtre avèk enskripsiyon a kilès moun li genyen?”** Yo te di: “César”.

25 Li te di yo: **“Pou sa, **☆**bay a César sa ki pou César, e a Bondye, sa ki pou Bondye.”**

26 Yo pa t kapab **☆**kenbe L nan yon pawòl nan prezans a pèp la; e byen etone pa repons Li, yo te vin rete an silans.

27 Alò kèk nan **☆**Sadiseyen yo te vin kote L, (sa yo ki di ke pa gen rezirèksyon).

28 Yo te kesyone L, konsa: “Mèt, Moïse te ekri pou nou ke **☆**si frè a yon mesye mouri avèk yon madanm, san li pa fè pitit, frè li a ta dwe pran madanm li, e fè reyisi yon posterite pou frè li a.

29 Alò, konsa, te gen sèt frè. Premye a te pran yon madanm, e li te mouri san pitit.

30 Konsa, dezyèm nan,

31 epi twazyèm nan te pran l. Epi menm jan an, tout nan sèt yo te pran l, e tout te mouri san kite pitit.

32 Finalman, fanm nan te mouri tou.

☆ 20:22 Mat 17:5 **☆ 20:25** Mat 22:21 **☆ 20:26** Luc 11:54

☆ 20:27 Mat 22:23-33 **☆ 20:28** Det 25:5

³³ Konsa, nan rezirèksyon an, se madanm a kilès l ap ye? Paske toule sèt moun yo te genyen li kòm madanm.”

³⁴ Jésus te di yo: “Fis a laj sila yo marye e bay moun nan maryaj.

³⁵ Men sila yo ki konsidere dign pou rive nan laj sila a, e rezirèksyon [☆]a mò yo, pa marye, ni yo pa bay moun nan maryaj.

³⁶ Ni, yo pa kapab mouri ankò, paske yo tankou zanj, e se [☆]fis a Bondye, fis a rezirèksyon an.

³⁷ Men ke [☆]mò yo leve, te montre menm pa Moïse nan pasaj sou touf bwa ki t ap boule a, kote li rele Senyè a Bondye Abraham nan, Bondye Isaac la ak Bondye a Jacob la. Alò, Li pa Bondye a mò yo, men Bondye a vivan an, pou tout sila ki

³⁸ viv de Li yo.”

³⁹ Kèk nan skrib yo te reponn e te di: “Mèt, Ou pale byen.”

⁴⁰ Paske [☆]yo pa t gen kouraj pou poze L kesyon sou anyen ankò.

⁴¹ [☆]Alò Li te di yo, “Kijan sa fèt ke yo di ke Kris la se Fis a David?

⁴² Paske David, li menm di nan liv Sòm Yo: [☆] ‘Senyè a te di a Senyè mwen an, chita bò dwat Mwen,

⁴³ [☆]Jiskaske M fè lènmi ou yo yon ti ban pou lonje pye ou.”

⁴⁴ Konsa, David rele Li Senyè, e kijan se fis Li ke li ye a?’ ”

⁴⁵ [☆]Pandan tout pèp la t ap koute, Li te di a

[☆] **20:35** Mat 12:32 [☆] **20:36** Wo 8:16 [☆] **20:37** Mc 12:26

[☆] **20:40** Mat 22:46; Mat 22:32 [☆] **20:41** Mat 22:41-46 [☆] **20:42**

Sòm 110:1 [☆] **20:43** Sòm 110:1 [☆] **20:45** Mat 23:1-7

disip yo:

⁴⁶ “Fè atansyon de skrib yo ^{ki} renmen mache toupatou ak gwo abiman long, e ki renmen salitasyon respè nan mache yo, ak chèz pi enpòtan nan sinagòg yo, ak plas a lonè nan bankè yo;

⁴⁷ ki devore kay a vèv yo, e pou yo ka pran pòz, yo ofri gwo priyè long yo. Sila yo va resevwa pi gwo kondanasyon.”

21

¹ ^{Alò}, Li leve zye li e te wè moun rich yo ki t ap mete ofrann nan bwat kès nan tanp lan.

² Konsa, Li te wè yon sèten vèv pòv ki t ap mete ^{de} ti pyès monnen an kwiv.

³ Li te di: “Anverite Mwen di nou, ke fanm pòv sila a te mete plis pase yo tout;

⁴ paske yo te mete ofrann selon abondans yo; men li menm, nan povrete li, li te mete tout sa li te gen ^{pou} l viv.”

⁵ ^{Alò}, pandan kèk moun t ap pale de tanp lan, kijan li te byen dekore avèk bél bijou, ak kado konsakre yo, Li te di:

⁶ Pou bagay sa yo ke nou ap gade la a, jou a va vini lè ^p ap rete yon sèl wòch sou lòt ki p ap chire dekonble.

⁷ Yo te mande L: “Mèt, kilè bagay sa yo ap rive? Epi ki sign k ap demontre ke yo prêt pou rive?”

⁸ Li te di: “Veye byen pou nou pa twonpe; paske anpil moun ap vini nan non Mwen, e yo va

^{20:46} Luc 11:43 ^{21:1} Mc 12:4-44 ^{21:2} Mc 12:42 ^{21:4}
Mc 12:44 ^{21:5} Mat 24 ^{21:6} Luc 19:44

di: ⋆‘Mwen se Li menm’, e, ‘Lè a toupre’. ⋆Pa kouri dèyè yo.

⁹ Lè nou tandé afè lagè, avèk boulvèsman, pa enkyete; paske fòk bagay sa yo rive avan, men lafen an pokò ap rive.”

¹⁰ Ankò, Li te di yo: “Nasyon va leve kont nasyon, e wayòm kont wayòm.

¹¹ Va gen gran tranbleman detè, e nan plizyè andwa, epidemi avèk gwo grangou. Va gen gwo laperèz avèk gwo sign ki sòti nan syèl la.

¹² Men avan tout bagay sa yo, ⋆yo va mete men sou nou, yo va pèsekite nou, e yo va livre nou nan sinagòg avèk prizon yo. Yo va mennen nou devan wa ak gouvènè yo pou koz a non Mwen.

¹³ ⋆Sa va ouvri yon chemen pou temwayaj nou.

¹⁴ ⋆Pou sa, pran desizyon avan lè pou pa prepare defans nou.

¹⁵ Paske ⋆Mwen va bannou pawòl avèk sajès pou okenn nan advèsè nou yo pa kapab reziste ni demanti.

¹⁶ Men Nou va trayi menm pa paran nou, frè, manm fanmi nou avèk zanmi nou. Yo va mete kèk nan nou a lanmò.

¹⁷ Nou va rayi pa tout moun akoz non Mwen.

¹⁸ Men ⋆pa menm yon cheve nan tèt nou p ap peri.

¹⁹ ⋆Pa pèseverans nou, nou va reyisi genyen lavi nou.

⋆ **21:8** Jn 8:24 ⋆ **21:8** Luc 17:23 ⋆ **21:12** Mat 10:19-22

⋆ **21:13** Phm 1:12 ⋆ **21:14** Luc 12:11 ⋆ **21:15** Luc 12:12

⋆ **21:18** Mat 10:30 ⋆ **21:19** Mat 19:22

²⁰ Men lè nou wè Jérusalem [◊]antoure pa lame, nan moman sa a, rekonèt ke dezolasyon li toupre.

²¹ Answit [◊]nan lè sa a, sila ki nan Juda yo va oblige sove pou ale nan mòn yo, sila ki nan mitan vil yo va oblige sòti, e sila ki andeyò yo p ap pou antre nan vil la.

²² Paske jou sa yo se [◊]jou vanjans yo, pou tout bagay ki ekri yo kapab vin akonpli.

²³ Malè a sila yo k ap pote pitit, ak sila yo ki nouris nan jou sa yo, paske va gen gwo [◊]twoub sou tè a, e kòlè sou pèp sila a.

²⁴ Yo va tonbe pa lam nepe, e yo va mennen kòm kaptif pou antre nan tout nasyon yo. Jérusalem va [◊]foule anba pye pa payen yo jiskaske [◊]tan payen yo finacheve.

²⁵ Konsa, va gen sign nan solèy la, lalin ak zetwal yo, e sou latè, sezisman pamì nasyon yo, ak gwo malantandi akoz laraj lanmè a ak lanm lanmè yo.

²⁶ Moun va pèdi kapasite akoz laperèz, avèk twòp refleksyon sou sa k ap rive nan mond lan. Paske pouvwa nan syèl yo ap vin ebranle.

²⁷ Answit yo va wè [◊]Fis a Lòm nan k ap vini nan yon nyaj avèk pouvwa, ak gran glwa.

²⁸ Men lè bagay sa yo kòmanse fêt, ranje kò nou, e leve tèt nou, [◊]paske delivrans nou ap toupre.

²⁹ Answit Li te di yo yon parabòl: Veye byen pye figye frans lan, avèk tout pyebwa yo.

[◊] **21:20** Luc 19:43 [◊] **21:21** Luc 17:31 [◊] **21:22** És 63:4

[◊] **21:23** Dan 8:19 [◊] **21:24** Rev 11:2 [◊] **21:24** Wo 11:25

[◊] **21:27** Dan 7:13 [◊] **21:28** Luc 18:7

³⁰ Depi yo pouse fèy, nou va wè sa, e nou va[☆]konnen pou kont nou ke gran sezon chalè a toupre kounye a.

³¹ Menm jan an, nou menm tou, lè nou wè bagay sa yo ap fèt, rekonèt ke [☆]wayòm Bondye a toupre.

³² Anverite Mwen di nou, ke jenerasyon sila a p ap pase avan tout bagay sa yo rive.

³³ [☆]Syèl la avèk tè a va pase, men pawòl Mwen yo p ap pase.

³⁴ [☆]Veye nou, swa kè nou va vin lou nan banbòch ak bwason avèk enkyetid lavi yo, paske jou sa a va vini sou nou sibitman.

³⁵ Paske li va vini kon yon piyej sou tout sila yo ki rete sou fas tout tè a.

³⁶ Men [☆]rete vijilan tout tan avèk lapriyè pou nou kapab gen fòs pou chape de tout bagay sila yo ki prèt pou rive, e pou kanpe devan Fis a Lòm nan.”

³⁷ Alò pandan jounen an, Li t ap [☆]enstwi nan tanp lan; men nan aswè, Li te konn ale deyò pou pase nwit lan sou [☆]mòn ki rele Olivye a.

³⁸ Epi tout pèp la te toujou leve granmmaten pou vin kote Li nan tanp lan pou koute Li.

22

¹ [☆]Alò, fèt Pen San Ledven an ki rele Pak Jwif la, t ap pwoche.

[☆] **21:30** Luc 12:57 [☆] **21:31** Mat 3:2 [☆] **21:33** Mat 5:18 [☆] **21:34** Mat 24:42-44 [☆] **21:36** Mc 13:33 [☆] **21:37** Mat 26:55 [☆] **21:37** Mat 21:1 [☆] **22:1** Egz 12:1-27

² Konsa, Chèf prèt avèk skrib yo [◊]t ap chache kijan yo ta kapab mete L a lanmò; paske yo te pè pép la.

³ [◊]Konsa, Satan te antre nan Judas ki te rele Iscariot, ki te konte pamí douz yo.

⁴ Li te sòti, e te diskite avèk chèf prèt avèk [◊]ofisyé yo sou jan li ta kapab trayi Li a yo menm.

⁵ Yo te kontan, e te vin dakò pou bay li lajan.

⁶ Donk, li te antann li avèk yo, e te kòmanse chache yon bon okazyon pou livre Li bay yo kote pa t gen foul moun.

⁷ [◊]Alò, te rive premye jou Pen San Ledven an pandan lè yo te oblige fè sakrifis jenn mouton an.

⁸ Li te voye [◊]Pierre avèk Jean e te di: “**Ale prepare Pak la pou nou pou nou kab manje li.**”

⁹ Yo te mande li: “Ki kote Ou vle nou prepare l?”

¹⁰ Li te di yo: “**Gade, lè nou antre nan vil la, yon mesye k ap pote yon vaz dlo va vin rankontre nou. Swiv li pou antre nan kay kote li antre a.**”

¹¹ Nou va di a mèt kay la: “**Mèt la di nou, ‘Kote chanm vizitè a kote Mwen kapab manje Pak la avèk disip Mwen yo?’**

¹² **Epi li va montre nou yon gwo chanm anlè, byen founi. Prepare li la.”**

¹³ Yo te pati e te twouve tout bagay jan li te di yo a. Yo te prepare Pak la.

¹⁴ [◊]Lè lè a te rive, Li te repoze a tab, e apòt yo te avè L.

[◊] **22:2** Mat 12:14 [◊] **22:3** Mat 26:14-16 [◊] **22:4** I Kwo 9:11

[◊] **22:7** Mat 26:17-19 [◊] **22:8** Trav 3:1-11 [◊] **22:14** Mat 26:20

¹⁵ Li te di yo: "Mwen te seryezman anvi manje Pak sa a avèk nou avan Mwen soufri;

¹⁶ paske Mwen di nou, Mwen p ap janm manje li ankò, [◊] jiskaske li vin akonpli nan wayòm Bondye a."

¹⁷ [◊]Lè l te fin pran yon tas, e te beni li, Li te di: "Pran sa a, e pataje li pamì nou menm.

¹⁸ Paske[◊] Mwen di nou, Mwen p ap bwè fwi rezen an depi kounye a jiskaske wayòm Bondye a vini."

¹⁹ Lè L te fin pran yon pen e te [◊]beni li, Li te kase l. Li te bay yo e te di: "Sa se kò M ki bay pou nou menm. Fè sa nan memwa a Mwen menm."

²⁰ Menm jan an, Li te pran tas la lè yo te fin manje e te di: "Tas sa se [◊] akò nèf de san Mwen an ki vide [◊] nèt pou nou.

²¹ [◊] Men gade, men la a sila ki trayi Mwen an; li la avè M sou tab la.

²² Paske anverite, Fis a Lòm nan va ale [◊]jan sa te deja detèmine a. Men malè a moun ki trayi Li a!"

²³ Konsa, yo te kòmanse diskite pamì yo kilès nan yo ke li ta kapab ye pou ta fè bagay sa a.

²⁴ Te leve osi yon diskisyon pamì yo sou kilès nan yo ki te konsidere kòm pi gran.

²⁵ [◊]Men Li te di yo: "Wa a payen yo domine yo, e sila ki gen otorite sou yo, yo rele 'byenfetè'.

²⁶ Men se pa konsa pou nou menm, [◊]men fòk sila a ki pi gran pamì nou an vin tankou pi piti a, e direktè a tankou sèvitè a.

[◊] **22:16** Luc 14:15 [◊] **22:17** I Kor 10:16 [◊] **22:18** Mat 26:29

[◊] **22:19** Mat 14:9 [◊] **22:20** Mat 26:28 [◊] **22:20** Egz 24:8

[◊] **22:21** Sòm 41:9 [◊] **22:22** Trav 2:23 [◊] **22:25** Mat 20:25-28

[◊] **22:26** Mat 23:11

27 Paske, kilès ki pi gran an, sila a ki repoze a tab la, oubyen sila k ap sèvi a? Se pa sila ki repoze a tab la? Men [☆]Mwen menm, mwen pamí nou kòm sila k ap sèvi a.

28 Nou menm se sila yo ki te kanpe avè M nan tout[☆]eprèv Mwen yo.

29 Epi menm jan an ke Papa M ban Mwen [☆]yon wayòm, Mwen bannou li,

30 pou nou kapab manje e bwè sou tab Mwen nan wayòm Mwen an. Konsa, [☆]nou va chita sou douz twòn yo pou jije douz tribi Israël yo.

31 Simon, Simon, veye byen. [☆]Satan mande pèmisyon pou[☆]vannen ou tankou ble.

32 Men Mwen te[☆]priye pou ou, pou lafwa ou pa pèdi; e pou ou, nan lè ke ou retounen ankò, kab bay frè ou yo fòs.”

33 [☆]Men li te di Li: “Senyè, avèk Ou, mwen prepare pou m ale ni nan prizon, ni a lanmò!”

34 Li te reponn: “Mwen di ou, Pierre, ke kòk la p ap gen tan chante jodi a avan ou di twa fwa ke ou pa rekonèt Mwen.”

35 Li te di yo: [☆] “Lè Mwen te voye nou deyò san bous, ni sak, ni sapat la, nou pa t manke anyen; se pa sa?” E yo te di: “Non, anyen”.

36 Li te di yo ankò: “Men koulye a, nenpòt moun ki gen yon bous, fòk li pran l avè l; menm jan an tou, yon sak. E nenpòt moun ki pa gen, fok li vann manto li, pou achte youn nepe.

[☆] **22:27** Mat 20:28 [☆] **22:28** Eb 2:18 [☆] **22:29** Mat 5:3 [☆] **22:30**

Mat 19:28 [☆] **22:31** Job 1:6 [☆] **22:31** Am 9:9 [☆] **22:32** Jn 17:9-15

[☆] **22:33** Mat 26:33-35 [☆] **22:35** Mat 10:9

37 Paske Mwen di nou ke sa ki ekri a oblige akonpli nan Mwen. [◊] ‘*E Li te konte pam i malfektè yo.*’ Paske[◊]sa ki gen referans a Mwen menm nan gen pou ranpli.’

38 Yo te di: “Senyè, gade, men de [◊]nepe.” E Li te di yo: “**Sa sifi.**”

39 Li te sòti, e te kontinye [◊]kòm abitid Li, vè Mòn Olivye a. Disip Li yo osi te swiv Li.

40 Lè L te rive la, Li te di yo: “**Priye pou nou pa antre nan tantasyon.**”[◊]

41 Konsa, Li te kite yo pou rive vè distans ke yon moun kab voye yon wòch, e Li te mete L sou jenou pou priye.

42 Li t ap di: “**Papa, si se volonte Ou, rete tas sa a sou Mwen; [◊]malgre pa selon volonté M, men ke pa W la kapab fèt.**”

43 Alò, yon [◊]zanj syèl la te parèt a Li menm pou bay Li fòs.

44 [◊]Ak gwo toumant, Li t ap priye avèk entansite. Swè Li te vin tankou gwo gout san ki t ap tonbe atè.

45 Lè L te leve soti nan lapriyè, Li te vin kote disip yo e te twouve yo nan dòmi akoz tristès yo.

46 Li te di yo: “**Poukisa nou ap dòmi? Leve e [◊]priye pou nou pa antre nan tantasyon.**”

47 [◊]Pandan Li te toujou ap pale, men yon foul te parèt avèk sila ki te rele Judas a, youn nan douz yo, ki t ap mennen yo. Li te pwoche Jésus pou bo L.

[◊] **22:37** És 53:12 [◊] **22:37** Jn 17:4 [◊] **22:38** Luc 22:36-49

[◊] **22:39** Luc 21:37 [◊] **22:40** Mat 26:39; Mat 26:36-46 [◊] **22:42**

Mat 26:39 [◊] **22:43** Mat 4:11 [◊] **22:44** Eb 5:7 [◊] **22:46** Luc 22:40 [◊] **22:47** Mat 26:47-56

48 Men Jésus te di li: “**Judas, èske w ap trayi Fis a Lòm nan avèk yon bo?**”

49 Lè sila ki te antoure Li yo te wè sa ki t ap fèt la, yo te di: “**Senyè, èske n ap frape avèk ⚡nepe a?**”

50 Konsa, youn nan yo te frape esklav a wo prèt la, e te koupe zòrèy dwat li.

51 Men Jésus te reponn e te di: “**Anmwens, kite m fè sa a**” epi Li te touche zòrèy la, e te geri li.

52 Jésus te di a chèf prèt avèk ⚡ofisyè a tanp ki te vini kont Li yo: “**Nou vini avèk nepe ak baton tankou nou t ap vini kont yon vòlè?**

53 Pandan ke Mwen te avèk nou chak jou nan tanp lan, nou pa t mete men sou Mwen; men lè sa a avèk pouvwa tenèb la se lè pa nou an.”

54 Lè yo te fin arete Li, yo te mennen L ale, e te fè L rive lakay wo prèt la. Men ⚡Pierre t ap swiv a yon distans.

55 ⚡Apre yo te fin sanble dife nan mitan lakou tribinal la, e te chita ansanm, Pierre te chita pam yo.

56 Alò, yon fi ki t ap sèvi, lè l te wè li nan limyè dife a, li te gade l toupre, e te di: “Mesye sa a te avè L tou, wi.”

57 Men Li te demanti sa, e te di: “Fanm, mwen pa konnen Li.”

58 Yon ti jan pita, ⚡yon lòt te wè l, e te di: “Ou menm se youn nan yo tou.” Men Pierre te di: “Mesye, se pa mwen!”

59 Apre anviwon yon èdtan te fin pase, yon lòt mesye te kòmanse ensiste, e te di: “Sètènman

⌚ 22:49 Luc 22:38 ⚡ 22:52 Luc 22:4 ⚡ 22:54 Mat 26:58

⌚ 22:55 Mat 26:69-75 ⚡ 22:58 Jn 18:26

mesye sa a te avè l tou, [◊]paske li se yon Galileyen.”

60 Men Pierre te di: “Mesye, mwen pa konnen anyen de sa w ap pale a!” E lapoula, pandan li te toujou ap pale, yon kòk te chante.

61 Senyè a te vire gade Pierre. E Pierre te sonje pawòl a Senyè a, jan li te di li a: [◊] **“Avan kòk la chante jodi a, ou va renye M twa fwa.”**

62 Li te sòti deyò, e te kriye byen amè.

63 Alò [◊]mesye ki te kenbe Jésus yo t ap moke Li, e bat Li,

64 Konsa, yo te mare koutri zye Li avèk yon twal, e te di L: [◊] **“Pwofetize non; se kilès ki frape Ou a?”**

65 Yo t ap di anpil lòt bagay kont Li, avèk[◊]blasfèm.

66 [◊]Lè li te fè jou, Konsèy Ansyen a pèp la te reyini, ni chèf prèt avèk skrib yo. Yo te mennen Li nan chanm konsèy la, e t ap di:

67 [◊]“Si Ou menm se Kris la, di nou sa a.” Men Li te di yo: **“Si Mwen di nou, nou p ap kwè;**

68 [◊]epi si Mwen poze nou yon kesyon, nou p ap reponn, ni lage M ale.

69 [◊] Men depi koulye a, [◊]Fis a Lòm nan va chita sou men dwat a pwisans Bondye a.”

70 Konsa, yo tout te di: “Alò, Ou menm se Fis Bondye a?” Li te reponn yo: [◊]**“Ou pale sa, paske, Mwen Se.”**

[◊] **22:59** Mat 26:73

[◊] **22:61** Luc 22:34

[◊] **22:63** Mat 26:67

[◊] **22:64** Mat 26:68

[◊] **22:65** Mat 27:39

[◊] **22:66** Mat 27:1

[◊] **22:67** Mat 26:63-66

[◊] **22:69** Mat 26:64

[◊] **22:69** Sòm 110:1

[◊] **22:70** Mat 26:64

71 Answit yo te di: "Kisa nou bezwen anplis kòm temwayaj? Paske nou tande sa nou menm nan pwòp bouch Li!"

23

1 Alò kon yon sèl kò, yo te leve pou [☆]mennen L devan Pilate.

2 [☆]Yo te kòmanse akize L, e te di: "Nou te twouve mesye sa t ap egare nasyon nou an, e t ap anpeche yo peye kontribisyon yo bay César, e te di ke Li menm, Li se Kris la, yon Wa."

3 Donk Pilate te mande Li: "Èske Ou se Wa a Jwif yo?" Epi Li te reponn li: [☆] "Se sa ou dilla".

4 Answit Pilate te di a chèf prêt yo avèk foul la: [☆]"Mwen pa twouve okenn koupabilite nan mesye sa a".

5 Men yo te kontinye ensiste, e t ap di: "L ap boulvèse pèp la, e L ap enstwi yo toupatou nan Juda, [☆]kòmanse soti nan Galilée, pou menm rive nan plas sa a."

6 Men lè Pilate te tande sa, li te mande si mesye sa a te yon Galileyen.

7 Lè l te vin aprann ke Li te anba otorite Hérode, li te voye Li vè [☆]Hérode, ki te osi nan Jérusalem nan moman sa a.

8 Alò, Hérode te trè kontan lè l te wè Jésus; paske [☆]li te vle wè L depi lontan, akoz ke li t ap tande de Li, e te espere wè l fè kalite mirak ki te fèt pa Li.

[☆] **23:1** Mat 27:2 [☆] **23:2** Mat 27:11-14 [☆] **23:3** Luc 22:70

[☆] **23:4** Mat 27:23 [☆] **23:5** Mat 4:12 [☆] **23:7** Mat 14:1 [☆] **23:8**

9 Li te kesyone Li anpil, men ***Li pa t reponn li menm.**

10 Chèf prèt yo avèk skrib yo te kanpe la, e t ap akize Li avèk vanjans.

11 Epi lè Hérode avèk sòlda li yo, te fin trete L avèk ensolans, e moke L, yo te ***fè L abiye** ak yon bèl manto, e te voye Li retounen bay Pilate.

12 Alò nan menm jou sa a, ***Hérode** avèk Pilate te vin zanmi youn avèk lòt men avan sa, yo te lènmi youn ak lòt.

13 Pilate te rasanble chèf prèt yo avèk ***ofisyé** yo avèk pèp la.

14 Li te di yo: “Nou te mennen nonm sa a kote mwen tankou yon moun ki t ap ***pouse pèp la** a rebelyon, e gade byen, selon egzamen ki fèt devan nou, mwen ***pa** twouve okenn koupabilite nan Li, selon chaj ke nou fè kont Li yo.

15 Non, ni ***Hérode** pa twouve anyen, paske li te voye Li tounen bò kote nou; epi byen gade, anyen ki merite lanmò pa t fèt pa Li.

16 Konsa, mwen va ***pini Li**, epi lage Li.”

17 Alò li te oblige lage pou yo yon prizonye nan fèt la.

18 Men yo te kriye fò tout ansanm, e te di: ***“Fè nonm sa ale! Libere pou nou Barabbas!”**

19 (Li te yon moun ki te jete nan prizon pou yon rebelyon ki te fèt nan vil la, ak pou touye moun.)

20 Pilate, ki te vle lage Jésus, te pale avèk yo ankò,

*** 23:9** Mat 27:12,14 *** 23:11** Mat 27:28 *** 23:12** Trav 4:27

*** 23:13** Luc 23:35 *** 23:14** Luc 23:2 *** 23:14** Luc 23:4

*** 23:15** Luc 9:9 *** 23:16** Mat 27:26 *** 23:18** Jn 18:39

21 men yo te kontinye kriye fò, e te di: “Krisifye! Krisifye Li!”

22 Li te di yo yon twazyèm fwa: “Poukisa? Ki mal mesye sa a fè? Mwen pa twouve nan Li okenn fot ki mande lanmò. Konsa, mwen va [☆]pini Li, epi lage Li.”

23 Men yo te ensiste toujou, e t ap mande ak gwo vwa pou Li krisifye. Epi vwa pa yo te kòmanse vin genyen.

24 Konsa, Pilate te pase lòd ofisyèl pou sede bay yo sa yo te mande a.

25 Li te libere mesye ke yo t ap mande a, ki te jete nan prizon pou rebelyon ak touye moun nan, men li te livre Jésus kon volonté pa yo.

26 [☆]Lè yo te mennen L sòti, yo te mete men sou yon Simon de Cyrène ki t ap sòti andeyò, e te mete kwa a sou li pou l ta pote l dèyè Jésus.

27 Yon gran foul nan pèp la t ap swiv Li, avèk fanm yo ki t ap [☆]kriye e fè lamantasyon pou Li.

28 Men Jésus, te vin vire vè yo, e te di: “**Fi Jérusalem yo, sispann kriye pou Mwen, men kriye pou nou menm, ak pou pitit nou yo.**

29 Paske, veye byen, jou yo ap vini lè yo va di: [☆]‘Beni se sila ki esteril yo, e vant ki pa t janm fè pitit yo, ak tete ki pa t janm bay timoun tete yo.’

30 Alò, yo va kòmanse di a mòn yo: [☆]‘**Tonbe sou nou, e a ti kolin yo, kouvri nou.**’

31 Paske si yo fè bagay sa yo avèk bwa ki vèt, kisa k ap rive lè l sèch.”

[☆] **23:22** Luc 23:16 [☆] **23:26** Jn 19:17 [☆] **23:27** Luc 8:52 [☆] **23:29**
Mat 24:19 [☆] **23:30** Os 10:8

32 [◊]De lòt mesye ki te kriminèl yo t ap mennen sòti pou mete a lanmò avèk Li.

33 [◊]Lè yo te rive nan plas yo rele Plas Tèt Mò a, yo te krisifye Li avèk kriminèl yo, youn sou bò dwat, e youn sou bò goch.

34 Men Jésus t ap di: “**Papa, padone yo; paske yo pa konnen kisa y ap fè.**” Epi yo te [◊]tire osò pou divize vètman Li pamì yo menm.

35 Pèp la te kanpe akote, e t ap gade. Menm ofisyè yo t ap moke L, e t ap di: “Li te sove lòt yo, [◊]kite Li sove pwòp tèt Li si se Kris a Bondye a, Sila Ke Li Chwazi a.”

36 Sòlda yo osi ki t ap moke Li, te vin kote L, pou [◊]ofri Li diven si.

37 Yo t ap di: [◊]“Si Ou se Wa a Jwif yo, sove tèt Ou!”

38 Alò te gen yon enskripsyon anwo Li: [◊]“Sa Se Wa a Jwif Yo”.

39 [◊]Youn nan kriminèl ki te pann yo t ap voye pawòl abizif vè Li; li t ap di: “Èske se pa Kris la Ou ye? Sove tèt Ou, avèk nou!”

40 Men lòt la te reponn ak repwòch e te di: “Èske ou pa menm pè Bondye, paske ou anba menm lòd kondanasyon an?

41 Epi nou menm avèk jistis, paske nou ap resevwa sa ke nou merite pou zèv nou yo; men mesye sila a pa fè okenn mal.”

42 Konsa li te di: “Jésus, sonje mwen lè Ou antre nan wayòm Ou an!”

[◊] **23:32** Mat 27:38 [◊] **23:33** Mat 27:33-44 [◊] **23:34** Sòm 22:18

[◊] **23:35** Mat 27:43 [◊] **23:36** Mat 27:48 [◊] **23:37** Mat 27:43

[◊] **23:38** Mat 27:37 [◊] **23:39** Mat 27:44

43 Li te reponn li: “**Anverite Mwen di ou, jodi a, ou va avè M nan** [✳] **Paradi.**”

44 [✳]Alò se te anviwon sisyèm lè, e tenèb te tonbe sou tout latè jiska nevyèm lè.

45 Solèy la te kache nèt, e [✳]vwal tanp lan te chire an de bout.

46 Jésus te kriye avèk yon gwo vwa, e te di: “**Papa, [✳]nan men Ou Mwen remèt lespri Mwen.**” Lè L fin di sa, Li te respire dènye souf Li.

47 [✳]Alò, lè santenyé a te wè sa ki te rive a, li te kòmanse bay lwanj a Bondye, e te di: “Anverite, mesye sa a te inosan.”

48 Alò tout foul la ki te vini ansanm pou espektak sila a, lè yo te wè sa ki te rive a, yo te retounen e t ap [✳]bat lestomak yo.

49 [✳]Epi tout sila ki te rekonèt Li yo, ak fanm Galilée ki te akonpanye Li yo, te kanpe a yon distans e t ap gade tout bagay sa yo.

50 [✳]Yon mesye ki te rele Joseph, yon manm Konsèy la, te yon nonm ki te bon e jis.

51 Li pa t dakò avèk plan yo a. Se te yon mesye ki te soti Arimathée, yon vil a Jwif yo, e li [✳]t ap tann vini wayòm Bondye a.

52 Mesye sila a te ale kote Pilate, e te mande kò Jésus.

53 Konsa, li te desann kò li, li te vlope li nan yon twal lèn, e li te depoze li nan yon tonbo ki te fouye nan wòch, kote pèsòn pa t janm te depoze.

[✳] **23:43** II Kwo 12:4 [✳] **23:44** Mat 27:45-56 [✳] **23:45** Egz 26:31-33 [✳] **23:46** Sòm 31:5 [✳] **23:47** Mat 27:54 [✳] **23:48** Luc 8:52 [✳] **23:49** Mat 27:55 [✳] **23:50** Mat 27:57-61 [✳] **23:51** Mc 15:43

54 Se te **✳**Jou Preparasyon an, e Saba te prêt pou kòmanse.

55 Alò **✳**fanm ki te vini avèk Li yo depi Galilée te swiv, e te wè tonm nan ak jan kò L te depoze a.

56 Answit yo te retounen pou **✳**prepare epis avèk pafen. Epi nan Saba a, yo te repoze selon Lalwa a.

24

1 **✳**Men nan premye jou semèn nan, nan granmmaten, yo te vini nan tonm nan, e te pote epis ke yo te fin prepare yo.

2 Konsa, yo te twouve wòch la woule akote tonm nan,

3 men lè yo te antre, yo pa t twouve kò a **✳**Senyè Jésus a.

4 Pandan yo te twouble akoz sa, vwala sibitman, **✳**de mesye te kanpe toupre yo a ak yon abiman briyan.

5 Fanm yo te sezi avèk laperèz, e te bese figi yo jis atè.

Mesye yo te di yo: “Poukisa nou ap chache Sila ki vivan an pamì mò yo?

6 **✳**Li pa la, men Li gen tan leve. Sonje **✳**jan Li te pale avèk nou pandan Li te toujou Galilée a?

7 Li t ap di ke fòk **✳**Fis a Lòm nan livre nan men a moun pechè yo, pou krisifye, e leve ankò nan twazyèm jou a.”

8 Konsa **✳**yo te sonje pawòl Li yo.

✳ 23:54 Mat 27:62 **✳ 23:55** Luc 23:49 **✳ 23:56** Mc 16:1 **✳ 24:1**

Jn 20:1-8 **✳ 24:3** Luc 7:13 **✳ 24:4** Jn 20:12 **✳ 24:6** Mc 16:6

✳ 24:6 Mat 17:22 **✳ 24:7** Mat 16:21 **✳ 24:8** Jn 2:22

9 Yo te retounen soti nan tonm nan e te bay rapò a tout bagay sa yo a onz yo ak tout lòt yo.

10 Alò, se te [✳]Marie Magdala, Jeanne, Marie, manman a Jacques; anplis, lòt fanm ki te avèk yo, ki t ap pale apòt yo bagay sa yo.

11 Men pawòl sa yo te parèt a yo menm tankou foli, e yo te refize kwè yo.

12 Men Pierre te leve, e te [✳]kouri nan tonm nan. Lè l te besé pou gade ladann, li te wè sèlman twal lèn ki te sèvi pou vlope a; epi li te sòti pou rive [✳]lakay li byen etone de sa ki te pase a.

13 E konsa, de nan yo t ap prale menm jou sa nan yon vil yo te rele Emmaüs, ki te anviwon a onz kilomèt de Jérusalem.

14 Yo t ap pale youn ak lòt sou tout bagay sa yo ki te fèt.

15 Pandan yo t ap pale ak diskite, Jésus Li menm te pwoche, e te kòmanse mache fè wout la ansanm avèk yo.

16 Men [✳]zye pa yo te anpeche yo rekonèt Li.

17 Li te di yo: “**Kilès pawòl sa yo ke n ap pataje youn avèk lòt konsa pandan n ap mache a, plen tristès konsa?**”

18 Youn nan yo ke yo te rele Cléopas, te reponn e te di Li: “Èske se ou sèl k ap vizite Jérusalem ki pa konnen sa ki te pase isit la nan jou sa yo?”

19 Li te di yo: “**Ki bagay?**” Epi yo te di Li: “Bagay sou Jésus de Nazareth la, ki te yon pwofèt byen fò nan zèv, ak pawòl nan zye Bondye avèk tout pèp la.

[✳] **24:10** Mat 27:56

[✳] **24:12** Jn 20:3-6

[✳] **24:12** Jn 20:10

[✳] **24:16** Luc 24:31

20 Kijan chèf prêt yo avèk [◊]dirijan nou yo te livre li kondane a lanmò, e te krisifye Li.

21 Men nou t ap espere ke se te Li ki t ap fè [◊]redanmsyon Israël a. Anplis de tout sa, se twazyèm jou a depi bagay sa yo te fèt.

22 Men osi, kèk fanm pamì nou te etone nou, [◊]Lè yo te nan tonm nan bonè maten an,

23 epi pa t twouve kò Li, yo te vin di ke yo te wè yon aparisyon de zanj ki te di ke Li te vivan.

24 Kèk nan sila ki te avèk nou yo te ale nan tonm nan, e te twouve li vrèman menm jan ke fanm yo te di a; men Li menm, yo pa t wè L.”

25 Konsa, Li te reponn yo: “**O moun ki manke konprann, e ki gen kè lan pou kwè nan [◊]tout sa ke pwofèt yo te pale yo;**

26 [◊] Èske li pa t nesesè pou Kris la te soufri bagay sa yo, pou antre nan glwa Li?”

27 Answit, Li te kòmanse avèk [◊]Moïse, ak tout pwofèt yo, e Li te eksplike yo bagay konsènan Li menm nan tout Ekriti Sen yo.

28 Konsa, yo te pwoche vil kote yo t ap prale a, e Li [◊]te fè tankou Li t ap prale pi lwen.

29 Men yo te ankouraje Li, e te di L: “Rete avèk nou, paske nwit lan ap pwoche, e jounen an prêt pou fini.” Konsa, Li te antre pou rete avèk yo.

30 Lè Li te repoze sou tab avèk yo, Li te pran pen an; Li te [◊]beni li, kase li, e Li te kòmanse bay yo li.

[◊] **24:20** Luc 23:13

[◊] **24:21** Luc 1:68

[◊] **24:22** Luc 24:1

[◊] **24:25** Mat 26:24

[◊] **24:26** Luc 24:7-44

[◊] **24:27** Jen 3:15

[◊] **24:28** Mc 6:48 [◊] **24:30** Mat 14:19

31 Answit [☆]zye yo te vin ouvri e yo te rekonèt Li; epi Li te disparèt devan zye yo.

32 Yo te di youn ak lòt: “Èske kè nou pa t ap boule nan nou pandan Li t ap pale avèk nou sou wout la, pandan Li [☆]t ap eksplike nou Ekriti Sen yo?”

33 Epi yo te leve menm lè a; yo te retounen Jérusalem, e yo te twouve onz yo reyini ansanm avèk [☆]sila ki te avèk yo.

34 Yo te di yo ke [☆]Senyè a vrèman leve, e [☆]te parèt a Simon.

35 Yo te kòmanse pataje sa ki te pase nan wout la, ak jan [☆]yo te vin konnen Li nan kase pen an.

36 Pandan yo t ap pale bagay sa yo, Li menm te kanpe nan mitan yo, e te di yo: “Ke lapè rete avèk nou.”

37 Men yo te etone, pè e te panse ke se te yon [☆]lespri ke yo te wè a.

38 Epi Li te di yo: “Poukisa nou twoouble, e poukisa dout leve nan kè nou?

39 Gade men Mwen, ak pye Mwen, ke se Mwen menm; [☆]touche Mwen pou wè, paske yon lespri pa gen chè avèk zo, tankou nou wè ke M genyen an.”

40 Lè 1 fin di sa, Li te montre yo men Li avèk pye Li.

41 Pandan yo te toujou [☆]mal pou kwè akoz lajwa ak sezisman yo, Li te di yo: “Èske nou pa gen anyen isit la pou manje?”

[☆] **24:31** Luc 24:16 [☆] **24:32** Luc 24:45 [☆] **24:33** Trav 1:14

[☆] **24:34** Luc 24:6 [☆] **24:34** I Kwo 15:5 [☆] **24:35** Luc 24:30

[☆] **24:37** Mat 14:26 [☆] **24:39** Jn 20:27 [☆] **24:41** Luc 24:11

42 Yo te bay Li yon mòso pwason boukannen.

43 Li te pran l e te [☆]manje l devan yo.

44 Alò, Li te di yo: “Sa se pawòl Mwen yo ke Mwen te pale avèk nou pandan Mwen te toujou avèk nou an. Ke tout bagay ki ekri sou Mwen menm nan [☆]Lalwa Moïse avèk Pwofèt yo avèk Sòm yo ta oblige akonpli.”

45 Answit Li te [☆]ouvri lespri pa yo pou kon-prann Ekriti Sen yo.

46 Li te di yo: “Se [☆] konsa li ekri ke Kris la va soufri, e leve ankò soti nan lanmò nan twazyèm jou a.

47 Epi ke repantans pou padon peche yo ta pwoklame nan non Li a [☆] tout nasyon yo, kòmanse depi Jérusalem.

48 Nou menm se [☆]temwen a bagay sa yo.

49 Gade byen, Mwen ap voye kote nou pwomès Papa M nan. Men fòk nou rete nan vil la jiskaske nou vin abiye avèk pwisans ki sòti anwo a.”

50 Li te mennen yo deyò jiska [☆]Béthanie, e Li te leve men L yo, e te beni yo.

51 Pandan Li t ap beni yo, Li te kite yo e te leve monte nan syèl la.

52 Yo menm, lè yo te fin adore Li, yo te retounen Jérusalem avèk gran jwa.

53 Yo te rete nan tanp lan tout tan e yo t ap bay lwanj a Bondye.

[☆] **24:43** Trav 10:41

[☆] **24:44** Luc 24:27

[☆] **24:45** Luc 24:32

[☆] **24:46** Luc 24:26-44

[☆] **24:47** Mat 28:19

[☆] **24:48** Trav 1:8-22

[☆] **24:50** Mat 21:17

Bib Sen An

The Holy Bible in Haitian Creole, 2023 update

copyright © 2017-2023 Ron Smith

Language: Kreyòl Ayisyen (Haitian)

Translation by: Ron Smith

Contributor: Felix Nixon

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 15 May 2025

10d5899e-31c7-5009-983b-ffc4788d2e5b